



D	Sicherheitshinweise Benzin-Motorsense	H	Biztonsági utasítások Benzín-Motorkasza
GB	Safety instructions Petrol Power Scythe	RO	Indicații de siguranță Motocoasă pe benzină
F	Consignes de sécurité Débroussailleuse à moteur à essence	GR	Υποδείξεις ασφαλείας Βενζινοκίνητο θεριστήρι
I	Avvertenze di sicurezza Decespugliatore a motore a benzina	P	Instruções de segurança Moto-roçadora a gasolina
DK/ N	Sikkerhedsanvisninger Benzindrevet motorle	HR/ BIH	Sigurnosne napomene Kosa s benzinskim motorom
S	Säkerhetsanvisningar Bensindriven röjsåg	RS	Bezbednosne napomene Kosa s benzinskim motorom
CZ	Bezpečnostní pokyny Benzínová motorová kosa	PL	Wskazówki bezpieczeństwa Kosy spalinowej
SK	Bezpečnostné predpisy Benzínová motorová kosa	TR	Güvenlik Uyarıları Benzin Motorlu Tırpan
NL	Veiligheidsinstructies Benzinemotorzeis	RUS	Указания по технике безопасности Бензиновая мотокосилка
E	Instrucciones de seguridad Desbrozadora con motor de gasolina	EE	Ohutusjuhised Bensiinimootoriga mootorvikat
FIN	Turvallisuusmääräykset Bensiinikäyttöinen moottoriviikate	BG	Указания за техника на безопасност Косачка с бензинов двигател
SLO	Varnostni napotki Bencinska motorna kosa	UKR	Вказівки з техніки безпеки Коса з бензиновим двигуном

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Erlauben Sie niemals anderen Personen, welche die Bedienungsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während, andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.

Warnung:

- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab. Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Achtung: Vergiftungsgefahr, Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
- Das Motorgerät erzeugt giftige Abgase sobald der Motor läuft. Arbeiten Sie nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Vor dem Gebrauch

- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Warnung: Benzin ist hochgradig entflammbar:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
 - Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
 - Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Handhabung

(Bedienung, Lagerung, Kontrolle)

- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf. Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Tankdeckel gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzingeruch daran haftet.
- Führen Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit der Fadenspule zu berühren.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Halten Sie jedes Körperteil und Kleidungsstück fern von der Fadenspule, wenn Sie den Motor anlassen oder laufen lassen. Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass die Fadenspule mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher

und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen, wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Öfen oder tragbare Radiatoren, etc..

- Halten Sie die Schutzhaube, die Fadenspule und den Motor bei der Lagerung immer frei von Mährückständen.
- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Vor dem Arbeiten das zu mähende Gelände überprüfen, feste Gegenstände wie Metallteile, Flaschen, Steine o.Ä. können weggeschleudert werden und ernste Verletzungen beim Benutzer verursachen sowie das Gerät dauerhaft beschädigen. Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.
- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Trimmen und Unkraut mähen.
- Halten Sie die Fadenspule niemals über Kniehöhe, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Meter zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Bei Abmäharbeiten bis zum Boden halten Sie bitte einen Mindestabstand von 30 Meter.

Arbeiten Sie bei unübersichtlichen, stark bewachsenen Flächen besonders vorsichtig. Überprüfen Sie die Fläche vor Arbeitsbeginn sorgfältig um Tiere (z. B. Igel und andere Wildtiere) nicht zu gefährden.

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausrei-

chend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass.

Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

Zusätzliche Hinweise

- Keinen anderen Treibstoff verwenden als den in der Bedienungsanleitung empfohlenen. Befolgen Sie stets die Anweisungen im Abschnitt „Treibstoff und Öl“ dieser Anleitung. Verwenden Sie kein Benzin, das nicht richtig mit 2-Takt-Motoröl gemischt ist. Es besteht sonst die Gefahr eines bleibenden Schadens am Motor, wodurch die Garantie des Herstellers entfällt.
- Nicht rauchen, während Sie das Gerät auf-tanken oder betätigen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht ohne Auspuff.
- Den Auspuff nicht berühren, weder mit den Händen noch mit dem Körper. Halten Sie das Gerät so, dass Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen. Nehmen Sie zur Bedienung stets beide Hände, und umschließen Sie dabei die Griffe mit Daumen und Fingern.
- Halten Sie die Fadenspule stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen und Mäharbeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßig Pausen.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogen-einfluss betätigen.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem

- Zustand ist.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und/ oder Brand können die Folge sein.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Gefahrenzone von 15 Metern Durchmesser. Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit dem Schnittmesser

- Befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen zu Betrieb und Schnittmesser-Montage.
- Das Schnittmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden, wenn es diese nicht durchschneiden/-mähen kann. Dies kann zu Verletzungen von Armen oder Beinen führen. Halten Sie umstehende Personen und Tiere mindestens 15 Meter in alle Richtungen vom Arbeitsplatz entfernt. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schnittmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schnittmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.
- Das Schnittmesser schleudert Gegenstände heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schnittmesser einsetzen.
- Kontrollieren Sie Ihr Gerät und Anbauten vor jedem Benutzen sorgfältig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schnittmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schnittmesser läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Ein auslaufendes Schnittmesser kann Ihnen oder Umstehenden Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schnittmesser irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab, und vergewissern Sie sich, dass das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist.

Safety information

- Read the operating instructions carefully. Familiarize yourself with the settings and with the proper use of the equipment.
- Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the equipment. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
- Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals.

Warning!

Maintain a safety distance of 15m. If approached, switch off the equipment immediately. Always keep in mind that the user of the equipment is responsible for accidents involving other persons or their property.

- Important: Danger of poisoning. Emissions, fuels and lubricants are toxic. Do not inhale emissions.
- The powered equipment will create toxic exhaust fumes as soon as the engine is started. Never work in enclosed rooms or in rooms with poor ventilation.

Before using

- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the ground on which the equipment will be used and remove all objects that could be caught up and catapulted away.
- Warning! Petrol is highly flammable! Therefore:
 - Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
 - Only refuel out in the open and do not smoke during the refuelling process.
 - Always refuel before starting the engine. Do not open the fuel tank cap and do not refuel while the engine is running or when the equipment is hot.
 - If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the equipment from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
 - For safety reasons, the petrol tank and the tank cap must be replaced if they are damaged.
- Replace defective silencers.
- Before using the scythe, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To

prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).

Handling**(operation, storage, monitoring)**

- Wear close-fitting work clothing which is in good condition and which offers protection, such as long trousers, sturdy work shoes, hard-wearing gloves, a helmet, a face mask or goggles to protect your eyes, and good quality cotton wool in your ears or some other ear protectors to reduce the noise.
- Store the equipment in a safe place. Open the petrol tank cap slowly to release any pressure that may have formed in the petrol tank. To prevent the risk of fire, move at least 3 meters from the refueling area before you start the equipment.
- Switch off the equipment before you put it down.
- Always hold the equipment firmly in both hands. Your fingers and thumbs should be wrapped around the handles.
- Ensure that all screws and connecting elements are secure. Never use the equipment if it has not been properly adjusted or has not been fully or safely assembled.
- Make sure that the handles are clean and dry and that there is no petrol mixture on them.
- Set the line spool to the required height. Avoid touching small objects such as stones with the line spool.
- When carrying out mowing work on a slope always stand at a lower level than the cutting tool. Never cut or trim on a smooth, slippery hill or slope.
- Keep all parts of your body and items of clothing away from the line spool when you start the engine and when the engine is running. Before you start the engine ensure that the line spool will not strike an obstacle.
- Always switch off the engine before working on the cutting tool.
- Store the equipment and accessories in a safe place protected from naked flames and heat/spark sources such as gas geyser heaters, tumble driers, oil stoves or portable radiators, etc.
- Keep the guard hood, line spool and engine clear of mowing debris at all times.
- Only adequately trained people and adults may use, adjust and maintain the equipment.
- If you are not familiar with the equipment, practice handling it with the engine off.

- Always check the site you want to mow before you begin your work. Solid objects such as pieces of metal, bottles, stones, etc. can be catapulted away and cause serious injuries and permanent damage to the equipment. If you touch a solid object with the equipment by mistake, switch off the engine immediately and check the equipment for signs of damage. Never use the equipment if it is damaged or defective.
- Always operate the equipment in its high speed range for trimming and cutting. Do not let the engine run at low speed at the start of mowing or during trimming work.
- Only use the equipment for the purpose for which it is intended, such as trimming and mowing weeds.
- Never hold the line spool above knee height when the equipment is in operation.
- Do not use the equipment if other people or animals are in the immediate vicinity. Keep a minimum distance of 15 m between yourself and other people or animals when mowing. Keep a distance of 30 m if you are mowing down to the ground.

Be particularly careful when working on areas with heavy growth without a fully clear view. Check the area carefully before starting work to prevent any danger for animals (e.g. hedgehogs and other wild animals).

If it is used for a lengthy period, the vibrations it causes in the hands of the user may result in circulation problems (white finger syndrome).

The hand-arm vibration syndrome (vibration white finger) is a vascular disease that involves seizure-like spasms of the fingers and toes. The affected areas are no longer sufficiently supplied with blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating equipment may trigger nerve damage in people with an impaired circulation (for example smokers, diabetics). Should you observe any unusual impairments, interrupt your work immediately and consult a doctor.

Follow these instructions in order to reduce the dangers:

- Keep your body and in particular your hands warm when working in the cold
- Take regular breaks and move your hands to stimulate the blood circulation during the breaks.
- Ensure that the equipment makes the least possible vibration through regular maintenance and solid parts on the equipment.

Additional instructions

- Do not use any fuel other than that recommended in the operating instructions. Always follow the instructions in the section „Fuel and oil“. Do not use petrol that has not been mixed correctly with 2-stroke oil. Otherwise there is a risk of causing permanent damage to the engine and of voiding the manufacturer's guarantee.
- Do not smoke while refueling or using the equipment.
- Never use the equipment without the exhaust pipe.
- Do not touch the exhaust pipe with your hands or body. Hold the equipment so that your fingers and thumbs are wrapped around the handle.
- Do not use the equipment in an uncomfortable posture, off balance, with extended arms or with only one hand. Always use both hands on the equipment and wrap your fingers and thumbs around the handles.
- Always keep the line spool on the ground whilst the equipment is in operation.
- Use the equipment only for the purpose for which it is intended, such as trimming and mowing weeds.
- Do not use the equipment over a lengthy period of time - take regular breaks.
- Do not use the equipment when under the influence of alcohol or drugs.
- Use the equipment only when the guard hood is fitted and in good working order.
- Any modifications to the product may place your personal safety at risk and cause the manufacturer's warranty to be voided.
- Never use the equipment near inflammable liquids or gases, neither in enclosed rooms nor outdoors. This may cause explosions and/or fire.
- Do not use any other cutting tools. For your own safety you must use only the accessories and attachments which are listed in the operating instructions or which are recommended or specified by the manufacturer. The use of cutting tools or accessories other than those recommended in the operating instructions or catalog may place your personal safety at risk.

Safety precautions for handling the blade

- Take note of all warnings and instructions relating to operating and fitting the blade.
- The blade can recoil suddenly from objects if it cannot cut or mow through them. This can cause injuries to the arms or legs. Keep bystanders and animals at least 15 m away from where you are working. If the equipment strikes a foreign body, stop the engine immediately and wait for the blade to come to a standstill. Check the blade for signs of damage. Always replace the blade if it is bent or cracked.
- The blade is liable to catapult away objects with high force. This can cause blindness or injuries. Wear protection on your eyes, face and legs. Always remove objects from your working area before you use the blade.
- Carefully check the equipment and its fittings for signs of damage every time before use. Do not use the equipment unless all the blade fittings are installed correctly.
- When you release the throttle lever, the blade will continue to rotate and will only gradually come to a standstill. A blade which is in the process of rotating to a standstill can cause you or bystanders injuries through cutting. Before you start any work on the blade, switch off the engine and ensure that the blade has come to a standstill.
- The danger zone has a radius of 15 meters. Bystanders may suffer blindness or injuries. Keep a distance of 15 meters between yourself and other people or animals.

Consignes de sécurité

- Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention. Familiarisez-vous avec les réglages et l'utilisation correcte de cet appareil.
- N'autorisez jamais quiconque ne connaissant pas le mode d'emploi à utiliser cet appareil. Des prescriptions locales peuvent stipuler un âge minimum autorisé pour l'utilisateur.
- Ne tondez jamais pendant que d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux sont à proximité.

Avertissement:

respectez une distance de sécurité de 15 m. Arrêtez immédiatement l'appareil dès que quelqu'un s'approche. Pensez au fait que l'utilisateur est tenu responsable de tout accident pouvant survenir sur des personnes ou leur propriété.

- Attention : risque d'empoisonnement, les gaz d'échappements, les carburants et les lubrifiants sont toxiques, il ne faut pas inhaler les gaz d'échappements.
- L'unité de moteur produit des gaz d'échappement toxiques dès que le moteur est en marche. Ne travaillez jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.

Avant l'utilisation

- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures stables et des pantalons longs. Ne tondez pas pieds nus ou avec des sandales légères.
- Contrôlez le terrain sur lequel vous utilisez la machine et enlevez tous les objets susceptibles d'être happés et projetés.
- Avertissement : l'essence est extrêmement inflammable :
 - conservez l'essence uniquement dans les réservoirs prévus à cet effet.
 - Ne remplissez le réservoir d'essence qu'à l'air libre et ne fumez pas pendant la procédure de remplissage.
 - Il faut remplir d'essence avant de démarrer le moteur. Il ne faut ni ouvrir le bouchon du carburant ni remplir d'essence pendant que le moteur tourne ou quand l'appareil est chaud.
 - Si de l'essence a débordé, il ne faut pas essayer de démarrer le moteur. Au lieu de cela, il faut éloigner l'appareil de l'endroit où l'essence s'est répandue. Il faut éviter toute tentative d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas évaporées.
 - Pour des raisons de sécurité, il faut remplacer le réservoir d'essence et les bouchons du réservoir lorsqu'ils sont endommagés.

- Remplacez les silencieux endommagés.
- Avant l'utilisation il faut toujours contrôler visuellement les éventuelles fuites de carburant et si les outils de coupe, les boulons de fixation ou l'unité complète de coupe sont usés ou endommagés. En cas d'endommagement, Pour éviter tout danger, les outils de coupe et les boulons de fixation endommagés ou usés doivent être uniquement remplacés par un jeu neuf.

Utilisation

(Commande, stockage, vérification)

- Portez des vêtements de travail protecteurs comme un pantalon long, des chaussures de sécurité, des gants de travail résistants, un casque de protection, un masque de protection pour le visage ou des lunettes de protection pour les yeux et de bons bouchons pour les oreilles ou toute protection de l'ouïe contre le bruit.
- Conservez l'appareil à un endroit sûr. Ouvrez lentement le réservoir d'essence pour laisser s'échapper la pression s'étant éventuellement formée dans le couvercle du réservoir. Pour éviter tout risque du à un incendie, éloignez-vous d'au moins 3 m du lieu de remplissage avant de démarrer l'appareil.
- Éteignez l'appareil avant de le poser.
- Tenez toujours l'appareil à deux mains. Ce faisant les pouces et les doigts doivent entourer les poignées.
- Veillez à ce que les vis et les éléments de raccords soient bien serrés. N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il n'est pas bien réglé, pas complet ou pas monté sûrement.
- Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres et qu'il n'y ait pas de mélange d'essence dessus.
- Déplacez la bobine de fil à la hauteur souhaitée. Évitez de toucher les petits objets (par ex. les pierres) avec la bobine de fil.
- Lors de travaux de tonte sur une pente, placez-vous toujours en dessous de l'outil de coupe. Ne coupez ou ne taillez jamais sur une butte ou une pente glissante.
- Éloignez toute partie du corps et tout vêtement de la bobine de fil lorsque vous démarrez le moteur. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la bobine de fil ne rencontre pas d'obstacle.
- Éteignez toujours le moteur avant de travailler sur les outils de coupe.
- Stockez l'appareil et ses accessoires en sécurité et à l'abri de flammes nues et de

sources de chaleur ou d'étincelles comme des chauffe-eau à gaz, des sèche-linges, des poêles à mazout ou des radiateurs transportables, etc...

- Éliminez toujours les résidus de tonte du capot de protection, de la bobine de fil et du moteur lors du stockage.
- Seules les personnes adultes assez formées sont autorisées à utiliser l'appareil, le régler et en faire la maintenance.
- Si l'appareil ne vous est pas familier, entraînez-vous à l'utiliser lorsque le moteur est éteint.
- Avant le travail, contrôlez le terrain à tondre, des objets solides tels que des pièces métalliques, des bouteilles, des pierres ou autre peuvent être projetés et entraîner de graves blessures sur l'utilisateur ainsi qu'endommager durablement l'appareil. Si par inadvertance, vous heurtez un objet dur avec l'appareil, éteignez immédiatement le moteur et examinez l'appareil pour voir s'il n'a pas été endommagé. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé ou montre des défauts.
- Taillez ou coupez toujours à un palier de vitesse de rotation élevé. Ne laissez pas tourner le moteur à faible vitesse au début de la tonte ou pendant la taille.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'application prévue, comme tailler et tondre les mauvaises herbes.
- Ne tenez jamais la bobine de fil plus haut que la hauteur du genou lorsque l'appareil fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque des spectateurs ou des enfants se trouvent directement à proximité. Maintenez une distance minimum de 15 m entre l'utilisateur et d'autres personnes ou des animaux. Lors de travaux de tonte à ras maintenez une distance minimum de 30 m.

Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez des surfaces à végétation dense et manquant de visibilité. Contrôlez attentivement la surface avant le début du travail afin de ne pas mettre en danger les animaux (par ex. hérissons et autres animaux sauvages).

Utiliser la scie pendant un long moment peut entraîner des troubles de la circulation sanguine (syndrome de Raynaud) en raison des vibrations.

Le syndrome du doigt blanc est une maladie des vaisseaux dans laquelle les petits vaisseaux sanguins des doigts des mains et des pieds ont des crampes par crises. Les aires concernées ne sont plus suffisamment alimentées de sang et apparaissent donc extrêmement blanches. L'utilisation fréquente d'appareils vibrants peut entraîner des lésions des nerfs aux personnes ayant des problèmes d'irrigation (p. ex. les fumeurs, diabétiques).

Si vous remarquez des symptômes inhabituels, arrêtez immédiatement votre travail et consultez un cabinet médical.

Respectez les consignes suivantes afin de réduire les risques :

- Maintenez votre corps et particulièrement vos mains au chaud lorsqu'il fait froid.
- Faites régulièrement des pauses et bougez alors les mains afin d'en favoriser l'irrigation.
- Minimisez le plus possible les vibrations de la machine en l'entretenant régulièrement et par des pièces fixes sur l'appareil.

Remarques supplémentaires

- Ne pas utiliser d'autre carburant que celui recommandé dans le mode d'emploi. Suivez toujours les instructions du paragraphe « Carburant et huile » de ce mode d'emploi. N'utilisez pas d'essence n'étant pas correctement mélangé à de l'huile moteur à 2 temps. Sinon cela risque d'entraîner des dommages irréversibles sur le moteur et une caducité de la garantie.
- Ne pas fumer pendant que vous remplissez l'appareil d'essence ou que vous l'actionnez.
- N'utilisez pas l'appareil sans échappement.
- Ne touchez l'échappement ni avec les mains ni avec le corps. Tenez l'appareil de sorte que les pouces et les doigts entourent les poignées.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une position inconfortable, en déséquilibre, les bras tendus ou d'une seule main. Utilisez toujours vos deux mains pour la commande et entourez ce faisant les poignées des pouces et des doigts.
- Maintenez la bobine de fil toujours au dessus du sol lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'application prévue comme la taille du gazon et les travaux de tonte.
- N'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, faites régulièrement des pauses.
- N'actionnez pas l'appareil sous l'influence de

- l'alcool ou de la drogue.
- N'utilisez l'appareil que lorsque le capot de protection correspondant est installé et est en bon état.
- Toute modification sur l'appareil peut mettre en danger la propre sécurité de l'utilisateur et rend caduque la garantie du fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de liquides ou de gaz facilement inflammables que ce soit dans des pièces fermées ou à l'air libre. Il peut en résulter des explosions ou des incendies.
- N'utilisez pas d'autres outils de coupe. Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et appareils auxiliaires indiqués dans le mode d'emploi ou recommandés ou indiqués par le fabricant. L'usage de tout autre outil ou accessoire que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou dans le catalogue peut signifier pour vous un risque de blessure corporelle.

Mesures de sécurité lors de la manipulation de la lame

- Suivez toutes les mises en garde et les indications concernant le fonctionnement et le montage de la lame.
- La lame peut être projetée brutalement par des objets lorsqu'elle ne peut pas les trancher ou les tondre. Cela peut entraîner des blessures aux bras ou aux jambes. Maintenez les personnes environnantes et les animaux à une distance de 15 m au moins du lieu de travail dans toutes les directions. Si l'appareil heurte des corps étrangers, arrêtez le moteur immédiatement et attendez que la lame s'immobilise. Vérifiez si la lame est endommagée. Remplacez toujours la lame lorsqu'elle est tordue ou arrachée.
- La lame peut violemment projeter des objets. Cela peut causer la cécité ou des blessures. Portez une protection des yeux, du visage et des jambes. Retirez toujours les objets de la zone de travail avant d'utiliser la lame.
- Contrôlez minutieusement si votre appareil et ses pièces additionnelles ne sont pas endommagés avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si toutes les pièces additionnelles de la lame ne sont pas montées dans les règles de l'art.
- La lame s'arrête lentement de tourner lorsque l'on relâche l'accélérateur. Une lame continuant de tourner peut causer des blessures par coupure sur vous ou les personnes environnantes. Avant de procéder à des travaux

quelconques sur la lame, éteignez le moteur et assurez-vous que la lame s'est arrêtée.

- Zone de danger d'un diamètre de 15 m. Les personnes environnantes peuvent être rendues aveugles ou blessées. Maintenez une distance de 15 mètres dans toutes les directions entre vous et d'autres personnes ou animaux.

Avvertenze di sicurezza

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle impostazioni e sul giusto uso dell'apparecchio.
- Non permettete mai di usare l'apparecchio ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali.

Avvertimento:

Rispettate una distanza di sicurezza di 15 m. In caso di distanza inferiore spegnete subito l'apparecchio. Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.

- Attenzione: pericolo di avvelenamento, gas di scarico, i carburanti e lubrificanti sono velenosi, i gas di scarico non devono essere inalati.
- L'apparecchio a motore produce gas di scarico tossici non appena il motore entra in funzione. Non lavorate mai in ambienti chiusi o non sufficientemente areati.

Prima dell'uso

- Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pesanti e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali leggeri.
- Controllate il terreno sul quale viene impiegato l'apparecchio e togliete tutti gli oggetti che possono rimanere impigliati o venire scagliati all'intorno.
- Avvertimento: la benzina è altamente infiammabile
 - Conservate la benzina solo negli appositi contenitori.
 - Riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione.
 - La benzina va riempita prima di accendere il motore. Non aprite il tappo del serbatoio, né mettete benzina quando il motore è acceso o l'apparecchio è caldo.
 - Se la benzina è traboccata non provate assolutamente ad accendere il motore. Allontanate invece l'apparecchio dalla superficie sporca di benzina. Evitate qualsiasi tentativo di accendere il motore fino a che i vapori della benzina non si siano dileguati.
 - Per motivi di sicurezza il serbatoio della benzina e i tappi devono essere sostituiti se danneggiati.
- Sostituite i silenziatori danneggiati.

- Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che gli utensili da taglio, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento gli utensili da taglio e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati devono essere sostituiti solo in set.

Maneggiamento

(uso, conservazione, controllo)

- Portate indumenti di lavoro aderenti che offrano protezione, come ad esempio pantaloni lunghi, scarpe da lavoro sicure, guanti da lavoro resistenti, un casco protettivo, una maschera di protezione per il viso o occhiali protettivi e ovatta per orecchie di buona qualità o altri mezzi di protezione dal rumore.
- Tenete l'apparecchio in un posto sicuro. Aprite lentamente il serbatoio della benzina per eliminare la pressione che potrebbe essersi formata nel tappo del serbatoio. Per prevenire il rischio di incendio, allontanatevi almeno 3 metri dall'area di riempimento del serbatoio prima di avviare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio prima di deporlo per una pausa.
- Tenete sempre l'apparecchio saldamente con entrambe le mani. Durante questa operazione il pollice e le dita devono circondare le impugnature.
- Controllate che tutte le viti e tutti gli elementi di collegamento siano ben serrati. Non usate mai l'apparecchio se non è regolato in modo giusto o non è montato in modo completo e sicuro.
- Fate attenzione che le impugnature siano asciutte, pulite e non siano sporche di miscela di benzina.
- Muovete la bobina nell'altezza desiderata. Evitate di toccare con la bobina piccoli oggetti (per es. pietre).
- In caso di lavori di taglio in pendenza restate sempre sotto l'utensile da taglio. Non effettuate mai le operazioni di taglio e regolazione su colline o pendii lisci e scivolosi.
- Tenete tutte le parti del corpo e gli indumenti lontani dalla bobina se avviate o fate funzionare il motore. Prima di avviare il motore, accertatevi che la bobina non entri in contatto con ostacoli.
- Spegnete sempre il motore prima di iniziare a lavorare sull'utensile da taglio.

- Conservare l'apparecchio e gli accessori in luogo sicuro e al riparo da fiamme libere e da sorgenti di calore come radiatori a gas, asciugabiancheria, stufe a nafta o radiatori portatili, ecc.
- Durante la conservazione tenete la calotta protettiva, la bobina e il motore sempre privi di residui da taglio d'erba.
- L'utilizzo, la regolazione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguiti solo da adulti e da persone sufficientemente esperte.
- Se non siete pratici dell'impiego dell'apparecchio esercitatevi ad usarlo a motore spento.
- Prima di iniziare a lavorare controllate il terreno su cui intervenire, oggetti solidi come parti metalliche, bottiglie, pietre o simili possono venire scaraventati via e causare gravi lesioni all'utilizzatore nonché danneggiare in modo permanente l'apparecchio. Se toccate inavvertitamente un oggetto solido con l'apparecchio spegnete subito il motore e verificate che l'apparecchio non sia eventualmente danneggiato. Non usate mai l'apparecchio se presenta danni o difetti.
- Regolate e tagliate sempre nell'intervallo di regime superiore. Non fate girare il motore all'inizio del taglio o durante la regolazione con un numero di giri basso.
- Utilizzate l'apparecchio solo per lo scopo previsto come regolazione e taglio delle erbacce.
- Non tenete mai la bobina oltre l'altezza delle ginocchia se l'apparecchio è in esercizio.
- Non usate l'apparecchio quando ci sono persone che stanno a guardare o animali nelle immediate vicinanze. Durante i lavori di taglio mantenete una distanza minima di 15 m tra l'utilizzatore e altre persone o animali. In caso di lavori di taglio fino al terreno tenete una distanza minima di 30 m.

Lavorate con particolare attenzione in caso di superfici coperte da fitta vegetazione e con poca visibilità. Prima di iniziare a lavorare controllate attentamente la superficie per evitare di mettere in pericolo animali (ad es. ricci o altri animali selvatici).

L'uso protratto nel tempo può provocare disturbi dell'irrorazione sanguigna (neuropatie) a causa delle vibrazioni nelle mani dell'utilizzatore.

La sindrome di Raynaud è un disturbo dei vasi sanguigni, caratterizzato da attacchi che provo-

cano costrizione dei piccoli vasi delle dita delle mani e dei piedi. Le aree colpite non vengono più sufficientemente irrorate di sangue e appaiono estremamente pallide. L'uso frequente di apparecchi vibranti può determinare nelle persone con problemi di irrorazione sanguigna (per es. fumatori, diabetici) compromissioni nervose.

Se notate delle anomalie interrompete immediatamente il lavoro e rivolgetevi ad un medico.

Osservate le seguenti avvertenze per ridurre i rischi:

- in caso di basse temperature tenete coperto il corpo ed in particolare le mani.
- fate regolarmente delle pause e muovete le mani per favorire l'irrorazione sanguigna.
- limitate al massimo le vibrazioni dell'apparecchio tramite una manutenzione regolare ed assicurandovi che le parti dell'apparecchio siano ben fissate.

Ulteriori avvertenze

- Non utilizzate un carburante diverso da quello consigliato nelle istruzioni per l'uso. Attenetevi sempre alle indicazioni contenute al capitolo „Carburante e olio“ di queste istruzioni per l'uso. Non utilizzate mai benzina, che non sia miscelata correttamente con olio per motori a 2 tempi. Altrimenti c'è il pericolo di danni gravi al motore con la conseguenza che la garanzia del produttore decada.
- Non fumate durante il rifornimento dell'apparecchio o durante il suo azionamento.
- Non usate l'apparecchio senza lo scappamento.
- Non toccate lo scappamento, né con le mani né con il corpo. Tenete l'apparecchio in modo che il pollice e le dita circondino le impugnature.
- Non utilizzate l'apparecchio in una posizione scomoda, se non siete ben in equilibrio, con le braccia distese o con una mano sola. Tenete sempre l'apparecchio con tutte e due le mani, circondando le impugnature con il pollice e le dita.
- Tenete sempre la bobina sul terreno se l'apparecchio è in esercizio.
- Utilizzate l'apparecchio solo per lo scopo previsto come regolazione del prato e lavori di taglio.
- Non utilizzate l'apparecchio troppo a lungo. Fate delle pause ad intervalli regolari.
- Non utilizzate l'apparecchio sotto l'influsso di alcool o droghe.
- Utilizzate l'apparecchio soltanto quando le

rispettive calotte protettive sono installate e in buono stato.

- Qualsiasi modifica al prodotto può ridurre la sicurezza personale e fa decadere la garanzia del fornitore.
- Non utilizzate mai l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas facilmente infiammabili, né in ambienti chiusi né all'aperto. Ne potrebbero conseguire esplosioni e/o incendi.
- Non utilizzate altri utensili di taglio. Per la vostra sicurezza usate solo accessori ed apparecchi complementari riportati nelle istruzioni per l'uso, oppure consigliati o indicati dal produttore dell'apparecchio. L'uso di utensili di taglio e accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso può comportare il rischio di lesioni alla vostra persona.

Misure di sicurezza per l'utilizzo della lama

- Seguite tutti gli avvertimenti e le istruzioni per il funzionamento e il montaggio della lama.
- La lama può venir scagliata via di colpo da altri oggetti quando non riesce a tagliarli/falciarli, causando anche lesioni alle braccia o gambe. Persone circostanti e animali devono essere tenuti lontani dal luogo di lavoro per un raggio di almeno 15 metri. Se l'apparecchio dovesse incontrare un corpo estraneo, spegnete subito il motore e aspettate che la lama si sia fermata completamente. Controllate che la lama non abbia subito danni. Sostituite sempre la lama quando è piegata o rotta.
- La lama scaglia lontano gli oggetti con violenza. Ciò può causare accecamento o altre lesioni. Portate protezioni per gli occhi, il viso e le gambe. Prima di utilizzare la lama togliete sempre gli oggetti dall'area di lavoro.
- Prima di ogni impiego controllate accuratamente che l'apparecchio e i suoi componenti non siano danneggiati. Non utilizzate l'apparecchio se non tutti gli elementi della lama sono stati installati correttamente.
- La lama continua a ruotare dopo che avete lasciato la leva dell'acceleratore. Una lama che ruota per forza d'inerzia può provocare tagli a voi o a terzi. Prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla lama, spegnete il motore e assicuratevi che la lama si sia fermata completamente.
- Zona di pericolo del diametro di 15 metri. Persone circostanti possono subire lesioni fisiche o accecamento. Mantenete sempre una distanza di 15 metri in tutte le direzioni fra voi e altre persone o animali.

Sikkerhedsanvisninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Sæt dig ind i maskinens indstillinger, og hvordan den anvendes korrekt.
- Lad aldrig andre personer, som ikke har læst betjeningsvejledningen, benytte maskinen. Mindstealder for brug af maskinen er muligvis fastlagt i nationale forskrifter.
- Arbejd ikke med maskinen, hvis der er andre personer, navnlig børn eller dyr, i nærheden.

Advarsel:

- Hold en sikkerhedsafstand på 15 m. Hvis personer eller dyr overskrider mindsteafstanden, skal maskinen omgående slukkes. Tænk på, at brugeren af maskinen selv er ansvarlig for uheld med andre personer eller deres ejendom.
- Vigtigt: Forgiftningsfare, udblæsningsgas, brændstoffer og smøremidler er giftige, udstødningsgasser må ikke indåndes.
- Motorenheden frembringer giftige udstødningsgasser, så snart motoren tændes. Arbejd aldrig i lukkede eller dårligt ventilerede rum.

Før ibrugtagning

- Bær altid skridsikkert fodtøj og lange bukser under arbejdet. Arbejdet må ikke udføres barfodet eller iført sandaler.
- Gå terrænet efter, hvor maskinen skal arbejde, og fjern alle genstande, som ville kunne komme op i maskinen og blive slynget ud.
- Advarsel: Benzin er særdeles brandfarligt:
 - Benzin skal opbevares i dertil indrettede beholdere.
 - Optankning skal ske udendørs - rygning forbudt under påfyldning.
 - Benzin skal fyldes på, inden motoren startes. Når motoren kører, eller når leen er varm, må tankdækslet ikke åbnes og benzin ikke fyldes på.
 - Forsøg ikke at starte motoren, hvis benzinen løber over. Maskinen skal i stedet fjernes fra den benzinforurenede flade. Forsøg ikke at tænde maskinen, før benzindampene er væk.
 - Af sikkerhedsgrunde skal benzintank og tankdæksler skiftes ud, hvis de er beskadigede.
- Defekte lyddæmpere skal skiftes ud.
- Hver gang inden maskinen tages i brug, skal du efterse skæreværktøj, fastgøringsbolte og hele skæreenheden for tegn på nedslidning eller beskadigelse. Nedslidte eller beskadigede skæreværktøjer og fastgøringsbolte skal skiftes ud sætvis for at undgå uligevægt.

Håndtering af maskinen

(betjening, opbevaring, kontrol)

- Bær tætsiddende, solidt arbejdstøj, som yder den nødvendige beskyttelse, f.eks. lange bukser, sikre arbejdsko, robuste arbejdshandsker, beskyttelseshjelm, ansigtsmaske eller sikkerhedsbriller til beskyttelse af øjne samt vat i ørene eller anden form for høreværn.
- Opbevar maskinen et sikkert sted. Åbn tankdækslet langsomt for at lette for et eventuelt tryk, der kan have dannet sig i benzintanken. Til imødegåelse af brandfare skal du fjerne dig mindst 3 meter fra optankningsstedet, inden du tænder maskinen.
- Sluk for maskinen, inden du lægger den fra dig.
- Hold altid fast i maskinen med begge hænder. Tommelfingre og øvrige fingre skal omslutte grebene.
- Forvis dig om, at skruer og forbindelseselementer er spændt godt fast. Arbejd ikke med maskinen, hvis den ikke er indstillet rigtigt eller ikke er ordentligt samlet.
- Sørg for at holde grebene tørre og rene og fri for brændstof o.lign.
- Før trådspolen i den ønskede højde. Undgå at berøre små genstande (f.eks. sten) med trådspolen.
- Ved mejning på skrånende flader skal du altid stå under skæreværktøjet. Klipping eller trimning må ikke finde sted på glatte eller skridfarlige forhøjninger eller skråninger.
- Hold hver kropsdel og alt tøj på afstand af trådspolen, når du starter motoren, og når motoren er i gang. Kontroller, inden du starter motoren, at trådspolen ikke kan støde på noget.
- Sluk altid for motoren, inden arbejder på skæreværktøjet påbegyndes.
- Maskinen og dens tilbehør skal opbevares sikkert og beskyttet mod åben ild samt varme- og glødekilder, f.eks. gas-gennemstrømningsvandvarmere, tørretumblere, olieovne, bærbare radiatorer, etc.
- Hold altid beskyttelseskappen, trådspolen og motoren fri for rester fra mejningen, før delene lægges til opbevaring.
- Betjening, indstilling og vedligeholdelse af maskinen må kun foretages af voksne personer, som er tilstrækkeligt kvalificerede til at arbejde med maskinen.
- Hvis du ikke er fortrolig med håndteringen af maskinen, så indøv arbejdsteknikkerne med motoren slukket.

- Kontroller - før arbejdet påbegyndes - terrænet, der skal slås/mejes, faste genstande, såsom metaldele, flasker, sten o.lign., der kan blive slynget ud og påføre brugeren svære kvæstelser, ligesom maskinen kan få varige skader. Skulle du komme til at berøre en fast genstand med maskinen, skal du straks slukke motoren, og undersøge maskinen for eventuelle skader. Brug aldrig maskinen, hvis den er beskadiget eller har andre mangler.
- Trimning og klipning skal altid foregå med høje omdrejningstal. Lad ikke motoren køre med lavt omdrejningstal, når du indleder mejningen eller under trimning.
- Brug kun maskinen til det tiltænkte formål, f.eks. trimning og mejning af ukrudt.
- Hold aldrig trådspolen over knæhøjde, når maskinen er tændt.
- Arbejd ikke med maskinen, hvis der er dyr eller mennesker lige omkring arbejdsområdet. Hold en mindsteafstand på 15 m til andre personer og dyr under mejning. Ved nedmejning til roden er mindsteafstanden 30 m.

Arbejd især forsigtigt på uoverskuelige, meget tilvoksede arealer. Kontroller arealet omhyggeligt, før du går i gang med at arbejde, så dyr (f.eks. pindsvin og andre vilde dyr) ikke udsættes for fare.

Længerevarende arbejde med motorsaven kan forårsage kredsløbsforstyrrelser som følge af vibrationer i hænderne.

Hvide fingre-syndromet er en gene i blodomløbet, hvor de små blodkar i fingre og tæer bliver følesløse grundet manglende blodforsyning. Huden bliver påfaldende hvid, og det tager efterhånden længere og længere tid at genskabe det standse blodomløb. Der er tale om en arbejdsskade, der opstår ved brug af vibrerende værktøj, især ved personer, hvis blodgennemstrømning i forvejen er nedsat (f.eks. rygere, diabetikere). Skaden er kronisk, når den først er indtruffet. Derfor: Hvis du mærker en „kuldefornemmelse“ eller nedsat følsomhed i lemmer, skal du straks indstille arbejdet og opsøge en læge. Følg disse anvisninger før at imødegå faren for hvide fingre:

- Hold kroppen, navnlig hænderne, varme i koldt vejr.
- Hold pauser regelmæssigt, hvor du bevæger hænderne for at stimulere blodgennemstrømningen.
- Sørg for, at maskinen vibrerer så lidt som mu-

ligt gennem en regelmæssig vedligeholdelse, og vær opmærksom på, at dele på maskinen sidder godt fast.

Supplerende anvisninger

- Brug ikke anden brændstof end den, som anbefales i betjeningsvejledningen. Følg altid vejledningens anvisninger i afsnittet „Brændstof og olie“. Brug ikke benzin, som ikke er blevet korrekt blandet med 2-taktsmotorolie. Ellers er der fare for varige skader i motoren, som ikke vil blive dækket af producentens garanti.
- Rygning forbudt under optankning og betjening af maskinen.
- Brug ikke maskinen uden udstødning.
- Berør ikke udstødningen, hverken med hænder eller andre kropsdele. Hold maskinen sådan, at tommelfingre og øvrige fingre omslutter grebene.
- Undgå abnorme, ubekvemme kropsholdninger under arbejdet, hav altid god balance, hold ikke maskinen ud i strakt arm, og hold fat i den med begge hænder. Hold fast med begge hænder, idet du lader tommelfingre og øvrige fingre omslutte grebene.
- Hold altid trådspolen på jorden, når maskinen er i drift.
- Brug kun maskinen til det tiltænkte formål, f.eks. græstrimming og mejning af ukrudt.
- Brug ikke maskinen i for lang tid ad gangen, indlæg pauser med jævne mellemrum.
- Arbejd ikke med maskinen, hvis du er påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- Beskyttelseskappen skal være påsat og intakt, når maskinen tages i brug.
- Enhver form for ændring af produktet kan udgøre en fare for den personlige sikkerhed, og vil medføre, at producentens garanti mister sin gyldighed.
- Brug aldrig maskinen i nærheden af letantændelige væsker eller gasser, hverken i lukkede rum eller i det fri. Fare for eksplosion og/eller brand.
- Brug ikke andet skæreværktøj. Anvend for din egen sikkerheds skyld kun tilbehør og hjælpeapparater, som nævnes i betjeningsvejledningen eller anbefales af producenten. Brug af skæreværktøj og tilbehør, som ikke anbefales i betjeningsvejledningen, indebærer en fare for personskade.

Sikkerhedsforanstaltninger, der skal træffes i forbindelse med håndtering af skærekniven

- Respekter alle advarsler og anvisninger om brug og montering af skærekniv.
- Skærekniven kan kastes tilbage med et ryk fra genstande, hvis disse ikke kan gennemskæres/ -mejes. Dette kan medføre kvæstelse af arme eller ben. Personer og dyr skal holdes i en afstand på mindst 15 m fra arbejdsstedet i alle retninger. Skulle maskinene støde mod et fremmedlegeme, skal du straks stoppe motoren og vente, indtil skærekniven står helt stille. Undersøg skærekniven for skader. Udskift altid skærekniven, hvis den er bøjet eller revnet.
- Skærekniven slynger genstande kraftigt væk. Dette kan forårsage ødelæggelse af synet eller andre kvæstelser. Brug øjen-, ansigts- og benbeskyttelse. Fjern altid genstande fra arbejdsområdet, inden du sætter skærekniven i.
- Efterse grundigt leen og påmonterede dele for skader, hver gang inden brug. Brug ikke maskinen, hvis ikke alle tilbehørsdele til skærekniven er ordentligt monteret.
- Skærekniven løber ud, hvis gasregulatoren slippes. Et skærekniven med efterløb kan under visse omstændigheder medføre kvæstelser i form af snitsår. Husk altid at slukke motoren og vente, indtil skærekniven står helt stille, inden du tager fat i den.
- Farezone med 15 meters diameter. Omkringstående personer kan pådrage sig øjenskader eller andre kvæstelser. Hold en afstand på 15 meter mellem dig selv og andre personer eller dyr.

Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Ta reda på hur inställningarna fungerar och hur maskinen ska användas på rätt sätt.
- Låt aldrig personer som inte har läst igenom bruksanvisningen använda maskinen. Beakta regionala bestämmelser angående minsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
- Använd aldrig maskinen medan personer, särskilt barn, eller djur vistas i närheten.

Varning:

Se till att säkerhetsavståndet är minst 15 m. Om en person närmar sig måste du genast slå ifrån maskinen. Tänk på att användaren av maskinen är ansvarig om andra personer eller deras egendom kommer till skada.

- Varning! Risk för förgiftning. Avgaser, bränsle och smörjmedel är giftiga. Andas inte in avgaser.
- Maskinen avger giftiga avgaser så snart motorn kör. Arbeta aldrig i stängda eller dåligt ventilerade utrymmen.

Innan du använder maskinen

- Bär alltid kraftiga skor och långa byxor medan du klipper. Jobba aldrig barfota eller i lätta sandaler.
- Kontrollera gräsmattan i förväg där du ska använda maskinen och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av maskinen.
- Varning: Bensin är extremt brandfarligt:
 - Förvara alltid bensin i härför avsedda behållare.
 - Tanka maskinen endast utomhus och rök inte medan du fyller på.
 - Fyll på bensin innan du slår på motorn. Medan motorn kör eller om maskinen är het får tanklocket inte öppnas eller bensin fyllas på.
 - Om bensin har runnit över är det inte tillåtet att starta motorn. Rengör i stället maskinens alla ytor som har smutsats ned av bensin. Undvik att slå på motorn tills alla bensinångor har avdunstat helt.
 - Av säkerhetsskäl måste bensintanken och tanklocken bytas ut om de har skadats.
- Byt ut defekta ljuddämpare.
- Innan du använder maskinen måste du kontrollera optiskt om kniven, fästbultarna eller den kompletta klippanordningen är sliten eller skadad. För att undvika obalans får en sliten eller skadad kniv och fästbultar endast bytas ut satsvis.

Hantering

(användning, förvaring, kontroll)

- Bär åtsittande arbetskläder som ger tillräckligt skydd, t ex långa byxor, säkra arbetsskor, grova arbetshandskar, en skyddshjälm, en skyddsmask för ansiktet eller skyddsglasögon för att skydda ögonen samt öronvadd eller annat bullerskydd för att skydda mot buller.
- Förvara maskinen på en säker plats. Öppna bensintanken sakta så att ev. tryck som har bildats i tanklocket kan släppas ut. För att undvika risk för brandfara bör du avlägsna dig minst 3 meter från tankningsplatsen innan du slår på maskinen.
- Slå ifrån maskinen innan du ställer bort den.
- Håll alltid fast maskinen med båda händerna. Tummarna och fingrarna ska sluta sig runt om handtagen.
- Se till att skruvarna och kopplingsdelarna har dragits åt hårt. Använd aldrig maskinen om den inte är rätt inställd eller om den inte har satts samman komplett eller säkert.
- Se till att handtagen är torra och rena och att de inte har smutsats ned av bensin.
- Gå med trådspolen på avsedd höjd. Undvik att röra vid små föremål (t ex stenar) med trådspolen.
- När du använder maskinen på sluttande underlag måste du alltid stå lägre än skärverktyget. Trimma eller klipp aldrig på hala backar eller slänter.
- Se till att trådspolen inte befinner sig i närheten av alla kroppsdelar eller dina kläder när du startar motorn eller använder maskinen. Innan du startar motorn måste du kontrollera att trådspolen inte kommer i närheten av ett hinder.
- Slå alltid ifrån motorn innan du utför arbeten på skäranordningen.
- Förvara maskinen och dess tillbehör på ett säkert ställe, skyddat mot öppna lågor och värme-/gnistkällor som t ex gasdrivna genomströmningsapparater, tvättorkar, oljespisar eller bärbara radiatorer.
- Se till att skyddsskåpan, trådspolen och motorn alltid är fria från gräsrester innan maskinen ställs unden för förvaring.
- Endast vuxna personer som är tillräckligt utbildade får använda, ställa in och underhålla maskinen.
- Om du inte känner till hur maskinen fungerar måste du öva med maskinen medan motorn är franslagen.
- Kontrollera alltid terrängen innan du använder maskinen. Fasta föremål som metalldelar,

flaskor, stenar eller liknande kan slungas ut och förorsaka allvarliga skador på användaren samt skada maskinen permanent. Om du av misstag har stött emot ett fast föremål med maskinen, slå genast ifrån motorn och se efter om maskinen har skadats. Använd aldrig maskinen om den är skadad eller uppvisar brister.

- Trimma och klipp alltid med högt varvtal. Låt inte maskinen köra med lågt varvtal när du börjar klippa eller när du trimmar.
- Använd maskinen endast till avsett syfte, dvs. trimning och klippning av ogräs.
- Håll aldrig trådspolen högre än knähöjd när maskinen är igång.
- Använd inte maskinen om åskådare eller djur befinner sig i närheten. Se till att avståndet till andra personer eller djur uppgår till minst 15 m medan du använder maskinen. Medan du klipper ned till marken måste avståndet vara minst 30 m.

Var särskilt försiktig när du arbetar på ytor med kraftig vegetation som är svåra att överblicka. Kontrollera ytorna noggrant innan du börjar så att djur (t.ex. igelkottar eller andra vilda djur) inte kommer till skada.

Vid arbeten under längre tid finns det risk för att vibrationerna i användarens händer leder till cirkulationsrubbingar (vita fingrar).

”Vita fingrar” som även kallas för Raynauds sjukdom är en sjukdom i blodkärlen som innebär att tillfälliga kramper uppstår i mindre blodkärl i fingrar och tår. På grund av nedsatt blodflöde till de drabbade kroppsdelarna blir dessa extremt bleka. Om personer med nedsatt blodcirkulation (t.ex. rökare, diabetiker) ofta använder vibrerande verktyg finns det risk för nervskador.

Om du märker av nedsatta funktioner i fingrarna måste du genast avbryta arbetet och uppsöka läkare.

Beakta följande instruktioner för att reducera riskerna:

- Håll din kropp och särskilt dina händer varma vid kall väderlek.
- Gör ofta en paus och rör på händerna för att förbättra blodcirkulationen.
- Reducera maskinens vibration så långt som möjligt. Genomför regelbundet underhåll och dra åt ev. lösa delar på maskinen.

Extra instruktioner

- Använd inget annat bränsle än det som rekommenderas i bruksanvisningen. Följ alltid anvisningarna i kapitlet „Bränsle och olja” i denna bruksanvisning. Använd ingen bensin som har blandats felaktigt med tvåtaktsmotorolja. I annat fall finns det risk för varaktiga skador på motorn, vilket innebär att garantin slutar att gälla.
- Rök ej medan du tankar eller använder maskinen.
- Använd inte maskinen utan avgasrör.
- Rör inte vid avgasröret, varken med händerna eller kroppen. Håll maskinen så att tummarna och övriga fingrar sluter sig runt handtagen.
- Stå bekvämt när du använder maskinen. Se alltid till att du håller balansen och håll inte maskinen med utsträckta armar eller endast med en hand. Håll alltid maskinen med båda händerna och se till att tummarna och fingrarna sluter sig runt handtagen.
- Håll alltid trådspolen mot marken när maskinen är igång.
- Använd maskinen endast till avsett syfte, dvs. trimning och gräsklippning.
- Använd inte maskinen under för lång tid, och lägg in regelbundna pauser.
- Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol eller droger.
- Använd endast maskinen om föreskriven skyddskåpa har installerats och befinner sig i fullgott skick.
- Alla slags förändringar på produkten kan riskera din personliga säkerhet och innebär att tillverkarens garanti upphör att gälla.
- Använd aldrig maskinen i närheten av mycket brandfarliga vätskor eller gaser, varken utomhus eller i stängda rum. Risk för explosion och/eller brand.
- Använd inga andra skärverktyg. För din egen säkerhet ska du endast använda tillbehör och tillsatsutrustning som anges i bruksanvisningen eller som har rekommenderats eller angetts av tillverkaren. Om annan tillsatsutrustning eller tillbehör används än de som rekommenderas i bruksanvisningen finns det risk för att du skadas.

Säkerhetsåtgärder vid hantering med röjkniven

- Följ alla varningar och instruktioner om drift och montering av kniven.
- Det finns risk för att röjkniven ryckartigt slungas iväg av föremål som inte kan skäras igenom av kniven. Detta kan leda till skador på armar eller ben. Se till att personer i närheten samt djur håller sig på minst 15 m avstånd från arbetsplatsen i alla riktningar. Om maskinen stöter på främmande föremål, måste du genast stoppa motorn och vänta tills röjkniven stannat. Kontrollera om röjkniven har skadats. Byt alltid ut röjkniven om den har böjts eller har spruckit.
- Föremål slungas iväg kraftigt av röjkniven. Detta kan leda till att personer blir blinda eller skadas på annat sätt. Bär ögon-, ansikts- och benskydd. Ta alltid bort främmande föremål från arbetsområdet innan du använder röjkniven.
- Före användning måste maskinen och dess monterade anordningar kontrolleras noggrant på ev. skador. Använd endast maskinen om knivens anordningar har installerats korrekt.
- Röjkniven efterroterar efter att gasreglaget har släppts. Det finns risk för att en röjkniv som varvar ner förorsakar skärskador på dig eller andra personer i närheten. Innan du gör några som helst arbeten på röjkniven, slå ifrån motorn och kontrollera att kniven har stannat helt.
- Farozon med 15 meters diameter. Det finns risk för att personer i närheten blir blinda eller skadas på annat sätt. Se alltid till att ett avstånd på minst 15 meter finns i alla riktningar mellan dig själv och andra personer eller djur.

Bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Obeznamte se s nastaveními a správným použitím přístroje.
- Nedovolte nikdy jiným osobám, které nečetly návod k obsluze, používat tento přístroj. Místní předpisy mohou stanovit minimální stáří uživatele.
- Nesekejte nikdy, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, obzvláště děti nebo zvířata.

Varování:

- Dodržujte bezpečnostní vzdálenost 15 m. Při přiblížení přístroj okamžitě zastavte. Myslete na to, že je uživatel zodpovědný za nehody, které utrpí jiné osoby nebo jejich vlastnictví.
- Pozor: Nebezpečí otravy! Zplodiny, paliva a maziva jsou jedovaté, zplodiny nesmějí být vdechovány.
- Motorový přístroj produkuje jedovaté plyny, jakmile běží motor. Nikdy nepracujte v uzavřených nebo špatně větraných místnostech.

Před použitím

- Během sekání je třeba vždy nosit pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy nesekejte bosí nebo v sandálech.
- Překontrolujte terén, kde má být přístroj použit, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být zachyceny a vymrštny.
- Varování: Benzin je vysoce zápalný:
 - skladujte benzin pouze v určených nádobách.
 - tankujte pouze venku a během plnění nekuřte.
 - benzin je třeba před spuštěním motoru naplnit. Pokud motor běží nebo pokud je přístroj horký, nesmí být uzávěr nádrže otevřen nebo doplňován benzin.
 - když benzin přeteče, nesmí se nikdo pokoušet motor spustit. Místo toho se musí přístroj odstranit z plochy znečištěné benzínem. Je třeba se vyvarovat veškerých pokusů o spuštění, dokud se výpary benzínu neodpaří.
 - z bezpečnostních důvodů je třeba palivovou nádrž a uzávěry nádrže při poškození vyměnit.
- Vyměňte defektní tlumiče výfuku.
- Před použitím je třeba vždy provést vizuální kontrolu, zda nejsou řezné nástroje, upevňovací čep a celá řezná jednotka opotřebovány nebo poškozeny. Aby se zabránilo nevyvážení, smí být opotřebované nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čep

vyměněny pouze v celé sadě.

Manipulace (obsluha, uložení, kontrola)

- Noste přiléhavé pracovní oblečení, které chrání, jako jsou dlouhé kalhoty, bezpečnou obuv, pracovní rukavice odolné proti opotřebení, ochrannou přilbu, ochrannou masku pro obličej nebo ochranné brýle na ochranu očí a vatu do uší nebo jinou ochranu sluchu proti hluku.
- Uložte přístroj na bezpečném místě. Otevřete pomalu palivovou nádrž, aby se uvolnil případný tlak, který se vytvořil ve víčku nádrže. Na zabránění nebezpečí požáru se vzdalte minimálně 3 metry od oblasti tankování, než přístroj spustíte.
- Přístroj vypněte, než ho uložíte.
- Držte přístroj vždy pevně oběma rukama. Přitom by měly palec a prsty obepínat rukojetí.
- Dbejte na to, aby byly šrouby a spojovací prvky pevně utaženy. Nikdy neobsluhujte přístroj, pokud není správně nastaven, kompletně nebo bezpečně smontován.
- Dbejte na to, aby byly rukojeti suché a čisté a aby na nich nezůstaly jakékoliv zbytky palivové směsi.
- Ved'te cívku se strunou v požadované výšce. Zabraňte kontaktu cívky se strunou s malými předměty (např. kameny).
- Při sekání na svahu stůjte vždy níže než řezný nástroj. Nikdy nesekejte nebo nevyžínějte na hladkém, klouzavém kopci nebo svahu.
- Do blízkosti cívky se strunou nedávejte žádnou část těla nebo část oblečení, pokud motor spustíte nebo ho necháte běžet. Než motor spustíte, přesvědčte se, že se cívka se strunou nedotýká žádné překážky.
- Před prací na řezném nástroji vždy zastavte motor.
- Přístroj a příslušenství skladujte bezpečně a chráněné před otevřeným ohněm a horkem/zdroji jisker jako jsou plynový průtokový ohříváč, sušičky prádla, olejová topidla nebo přenosné radiátory, atd.
- Při uložení udržujte ochranný kryt, cívku se strunou a motor vždy čisté od zbytků sekání.
- Pouze dostatečně vyškolené osoby a dospělí smějí přístroj obsluhovat, nastavovat ho a udržovat.
- Pokud nejste obeznámeni s přístrojem, vyzkoušejte si zacházení při neběžícím motoru.
- Před prací zkontrolovat terén určený k sekání, pevné předměty jako jsou kovové díly, láh-

ve, kameny apod. mohou být vymrštěny a mohou způsobit vážná zranění uživateli a také trvale poškodit přístroj. Pokud byste se omylem měli přístrojem dotknout pevného předmětu, vypněte ihned motor a zkontrolujte přístroj, zda není případně poškozen. Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je poškozen nebo vykazuje nedostatky.

- Vyžínajte a sekejte vždy v horním rozsahu otáček. Nenechte motor na začátku sekání nebo během vyžínání běžet s nízkým počtem otáček.
- Používejte přístroj pouze k určenému účelu, jako je vyžínání a sekání plevele.
- Nikdy nedržte cívku se strunou nad výškou kolen, když je přístroj v provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud se v bezprostřední blízkosti pohybují osoby nebo zvířata. Během sekání udržujte minimální vzdálenost 15 m mezi uživatelem a jinými osobami nebo zvířaty. Při vyžínání dohola až k zemi udržujte prosím minimální vzdálenost 30 m.

Na nepřehledných a silně zarostlých plochách pracujte mimořádně opatrně. Před začátkem práce plochu pečlivě zkontrolujte, abyste neohrozili zvířata (např. ježky a jiná divoká zvířata).

Při déle trvajících pracích může dojít z důvodů vibrační působících na ruce obsluhy k poruchám prokrvení (Raynaudův syndrom).

Raynaudův syndrom je onemocnění cév, při kterém se malé krevní cévy na prstech na ruce a na nohou záchvatovým způsobem křečovitě stáhnou. Postižená místa už potom nejsou dostatečně zásobována krví a vypadají proto extrémně bledě. Časté používání vibrujících přístrojů může u osob, u kterých je omezeno prokrvení (např. kuřáci, diabetici), způsobit poškození nervové soustavy. Pokud zpozorujete neobvyklé negativní projevy, ukončete ihned práci a vyhledejte lékaře. Dodržujte následující pokyny, abyste snížili nebezpečí:

- V chladném počasí udržujte Vaše tělo a především ruce v teple.
- Pravidelně dělejte přestávky a přitom pohybujte rukama, abyste podporovali prokrvení.
- Postarejte se o co možná nejmenší vibraci stroje pravidelnou údržbou a upevněním všech dílů na přístroji.

Dodatečné pokyny

- Nepoužívejte jiné palivo než to, které je doporučeno v návodu k obsluze. Postupujte vždy podle pokynů v odstavci „Palivo a olej“ v tomto návodu. Nepoužívejte žádný benzin, který není správně smíchán s olejem pro 2dobé motory. V jiném případě hrozí nebezpečí trvalého poškození motoru, čímž zaniká nárok na záruku výrobce.
- Během tankování přístroje nebo jeho používání nekuřte.
- Nikdy přístroj neobsluhujte bez výfuku.
- Nikdy se nedotýkejte výfuku rukama ani tělem. Držte přístroj tak, aby palec a prsty obepínaly rukojeti.
- Přístroj neobsluhovat v nepohodlné poloze, při nedostatečné rovnováze, s nataženými pažemi nebo pouze jednou rukou. Používejte k obsluze vždy obě ruce, a obepněte přitom rukojeti palcem a prsty.
- Držte cívku se strunou vždy na zemi, když je přístroj v provozu.
- Používejte přístroj pouze k určenému účelu, jako je vyžínání trávníku a sekání.
- Nepoužívejte přístroj po delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.
- Přístroj nepoužívat pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Přístroj používat pouze, když je upevněný příslušný ochranný kryt a tento je v dobrém stavu.
- Veškeré změny na výrobku mohou ohrozit osobní bezpečnost a způsobit propadnutí záruky výrobce.
- Nikdy přístroj nepoužívejte v blízkosti lehké zápalných kapalin nebo plynů, jak v uzavřených prostorách, tak venku. Následkem může být výbuch a/nebo požár.
- Nepoužívejte žádné jiné řezné nástroje. Z důvodů vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství nebo přídavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo byly výrobcem doporučeny nebo uvedeny. Používání jiných řezných nástrojů nebo příslušenství, které nejsou doporučeny v návodu k obsluze nebo katalogu, může pro Vás osobně znamenat nebezpečí zranění.

Bezpečnostní opatření při manipulaci s nožem

- Dodržujte všechna upozornění a pokyny k provozu a montáži nože.
- Nůž může být prudce vymrštěn předměty, které nemůže proříznout nebo posekat. To může vést ke zraněním paží a nohou. Okolostojící osoby a zvířata nepouštějte do blízkosti pracoviště minimálně 15 m ve všech směrech. Pokud přístroj narazí na cizí předmět, zastavte ihned motor a počkejte, až se nůž zastaví. Překontrolujte nůž, zda není poškozen. Nůž vyměňte vždy, když je ohnutý nebo zlomený.
- Nůž prudce vymršťuje předměty. To může způsobit oslepnutí nebo zranění. Nos- te ochranu zraku, obličej a nohou. Než použijete nůž, odstraňte vždy předměty z pracovní oblasti.
- Před každým použitím pečlivě zkontro- lujte Váš přístroj a nástavby, zda nejsou poškozeny. Nepoužívejte přístroj, pokud nejsou všechny nástavby nože řádně insta- lovány.
- Nůž dobíhá, když se pustí páčka plynu. Do- bíhající nůž může Vám nebo okolostojícím způsobit řezná zranění. Než budete na noži provádět jakékoli práce, zastavte motor a přesvědčte se, že se nůž zastavil.
- Zóna nebezpečí o průměru 15 metrů. Oko- lostojící osoby mohou utrpět oslepnutí nebo zranění. Udržujte ve všech směrech vzdá- lenost 15 metrů mezi sebou a jinými osobami nebo zvířaty.

Bezpečnostné pokyny

- Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s nastavovaním a správnym používaním tohto prístroja.
- V žiadnom prípade nedovoľte iným osobám, ktoré nepoznajú návod na obsluhu, používať tento prístroj. Miestne predpisy môžu určovať minimálny vek pre používanie tohto prístroja.
- V žiadnom prípade nekoste pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú ďalšie osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá.

Výstraha:

Dodržiujte dostatočný bezpečnostný odstup 15 m. Pri priblížení okamžite prístroj vypnite. Myslite na to, že používateľ je zodpovedný za nehody spôsobené iným osobám, alebo na ich majetku.

- Pozor: Nebezpečenstvo otravy, výfukové plyny, palivá a mazivá sú jedovaté, výfukové plyny nesmú byť vdychované.
- Motorový prístroj produkuje jedovaté výfukové plyny, ako náhle motor beží. Nikdy nepracujte v uzavretých alebo zle vetraných priestoroch.

Pred použitím

- Počas kosenia je vždy potrebné použitie pevnej obuvi a dlhých nohavíc. Nikdy nekoste naboso alebo v ľahkých sandáloch.
- Skontrolujte priestranstvo, na ktorom chcete prístroj použiť a odstráňte z priestranstva všetky predmety, ktoré by mohli byť prístrojom zachytené a odvrhnuté.
- Výstraha: Benzín je extrémne horľavý:
 - skladujte benzín len v nádobách, ktoré sú na to určené.
 - plňte palivo vždy len vo vonkajšom prostredí a nefajčite počas procesu plnenia paliva.
 - benzín sa musí naplniť pred naštartovaním motora. Počas prevádzky motora alebo v prípade, že je prístroj horúci, sa nesmie krytka benzínovej nádrže otvárať ani dopĺňať benzín.
 - V prípade, že dôjde k preliatiu benzínu, sa nesmieste pokúšať štartovať motor. Namiesto toho je potrebné odstrániť prístroj z plochy znečistenej benzínom. Vyvarujte sa akémukoľvek pokusu o zapálenie, až kým sa neodparia benzínové výpary.
 - Z bezpečnostných dôvodov sa musia pri poškodení vymeniť benzínová nádrž a nádržové uzávery.
- Vymeňte defektné tlmiče výfuku.
- Pred použitím sa musí vždy vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje, upevňovacie

čapy a celková rezacia jednotka. Z dôvodu zabránenia nevyváženosti sa smú opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje a upevňovacie čapy vymieňať vždy len v celých súpravách.

Manipulácia

(Obsluha, skladovanie, kontrola)

- Noste priliehavé pracovné oblečenie, ktoré poskytuje ochranu, ako dlhé nohavice, bezpečné pracovné topánky, trvanlivé pracovné rukavice, ochrannú prilbu, ochrannú masku na tvár alebo ochranné okuliare na ochranu očí a kvalitnú vatu do uší, alebo inú ochranu sluchu proti hluku.
- Prístroj skladujte na bezpečnom mieste. Benzínovú nádrž otvárajte pomaly, aby ste uvoľnili prípadný tlak, ktorý sa vytvoril v kryte nádrže. Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru, pred naštartovaním prístroja sa vzdialte minimálne 3 metre od priestoru tankovania.
- Vypnite prístroj predtým, než ho odstavíte.
- Prístroj držte vždy pevne obidvomi rukami. Prítom by mali palec a prsty obopínať rukoväť.
- Dbajte na to, aby boli skrutky a spojovacie prvky pevne pritiahnuté. Prístroj nikdy neobsluhujte, ak nie je správne nastavený, nie je kompletný, alebo nie je bezpečne zostavený.
- Dbajte na to, aby boli rukoväte suché a čisté a nebola na nich žiadna benzínová zmes.
- Vláknovú cievku ved'te v želanej výške. Vyhnite sa dotyku vláknovej cievky s malými predmetmi (napr. kameň).
- Pri kosení na svahu stojte prosím vždy pod rezacím nástrojom. Nikdy trávu nekoste, ani neupravujte na hladkom, šmyklavom kopci, alebo svahu.
- Keď motor štartujete, alebo ho nechávate bežať, udržiavajte všetky časti tela a oblečenia v dostatočnej vzdialenosti od vláknovej cievky. Pred naštartovaním motora sa uistite, že sa vláknová cievka nedotkne žiadnej prekážky.
- Pred prácami na rezacom nástroji motor vždy vypnite.
- Prístroj s príslušenstvom skladujte bezpečne a chránený pred otvoreným ohňom a zdrojmi tepla/iskier ako sú plynový prietokový ohrievač, sušič bielizne, olejová pec, alebo prenosné radiátory, atď.
- Ochranný kryt, vláknovú cievku a motor udržiavajte pri dlhom skladovaní vždy očistený od zvyškov kosenia.
- Iba dostatočne vyškolené dospelé osoby smú

prístroj obsluhovať, nastavovať a vykonávať jeho údržbu.

- Ak s prístrojom nie ste oboznámený, vyskúšajte si manipuláciu s prístrojom pri vypnutom motore.
- Pred prácami skontrolujte terén, ktorý sa má kosiť, pevné predmety ako kovové predmety, fľaše, kamene apod. môžu byť vymrštené a spôsobiť vážne poranenia používateľa ako aj trvalé poškodenie prístroja. Ak by ste sa prístrojom omylom dotkli pevného predmetu, ihneď vypnite motor a skontrolujte prípadné poškodenie prístroja. Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je poškodený, alebo vykazuje nedostatky.
- Trávu upravujte a koste vždy v hornej oblasti otáčok. Na začiatku kosenia, ani počas upravovania motor nenechávajte bežať v nízkych otáčkach.
- Prístroj používajte iba na predpísaný účel, ako je úprava a kosenie buriny.
- Vláknuvú cievku nikdy nedržte nad výškou kolien, keď je prístroj v prevádzke.
- Prístroj nepoužívajte, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú zvieratá, alebo prizerajúce sa osoby. Počas kosenia dodržujte minimálny odstup 15 m medzi používateľom a inými osobami alebo zvieratami. Pri kosení úplne pri zemi prosím dodržujte minimálny odstup 30 m.

Na neprehľadných, silne zarastených plochách pracujte obzvlášť opatrne. Pred začatím prác plochu dôkladne skontrolujte, aby ste neohrozili zvieratá (napr. ježkov a iné divo žijúce zvieratá).

Pri dlhších prácach môže dôjsť kvôli vibráciám pôsobiacim na ruky obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa malé krvné cievy v prstoch a palcoch nôh záchvatovým spôsobom krátko stiahnu. Postihnuté oblasti už potom nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa javia ako extrémne biele. Časté používanie vibrujúcich prístrojov môže u osôb, ktorých prekrvenie je obmedzené (napr. fajčiari, diabetici), spôsobiť poškodenie nervovej sústavy.

Ak spozorujete nezvyčajné negatívne prejavy, ihneď ukončíte prácu a vyhľadajte lekára. Dbajte na nasledujúce pokyny, aby ste mohli redukovať nebezpečenstvá.

- V prípade studeného počasia udržiavajte Vaše telo a predovšetkým ruky teplé.

- Pravidelne uskutočňujte prestávky a pritom pohybujte rukami, aby ste tak podporili prekrvenie.
- Postarajte sa o čo najmenšiu vibráciu stroja tým, že budete pravidelne vykonávať údržbu a všetky diely prístroja budú pevne pripevnené.

Dodatočné pokyny

- Nepoužívajte žiadne iné palivo ako to, ktoré je uvedené v návode na obsluhu. Vždy dodržiavajte pokyny v odseku „Palivo a olej“ tohto návodu. Nepoužívajte benzín, ktorý nie je správne zmiešaný s 2-taktným motorovým olejom. Inak hrozí nebezpečenstvo trvalého poškodenia motora, čím zaniká garancia výrobcu.
- Nefajčite počas naplňovania paliva ani obsluhy prístroja.
- Prístroj neobsluhujte bez výfuku.
- Výfuku sa nedotýkajte, či už rukami alebo telom. Prístroj držte tak, aby palec a prsty obopínali rukoväť.
- Prístroj neobsluhujte v nepohodlnej polohe, ak nie ste v rovnováhe, s vystretými rukami, ani iba jednou rukou. Pri obsluhu vždy používajte obidve ruky, a rukoväť pritom obopínajte palcom a prstami.
- Vláknuvú cievku držte vždy nad zemou, keď je prístroj v prevádzke.
- Prístroj používajte iba na predpísaný účel, ako je úprava trávnik a kosenie.
- Prístroj nepoužívajte nepretržite dlhší čas, robte pravidelné prestávky.
- Prístroj nepoužívajte pod vplyvom alkoholu alebo iných drog.
- Prístroj používajte iba ak je namontovaný odpovedajúci ochranný kryt a ak je v dobrom stave.
- Akékoľvek zmeny na výrobku môžu ohroziť bezpečnosť osôb a rušiť sa pri nich garancia výrobcu.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých kvapalín alebo plynov, v uzavretých miestnostiach, ani v otvorenom priestore. Následkom môže byť explózia a/alebo požiar.
- Nepoužívajte žiadne iné rezacie nástroje. Používajte kvôli Vašej vlastnej bezpečnosti vždy len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané a uvádzané výrobcom prístroja. Použitie rezacích nástrojov alebo príslušenstva, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu môže znamenať vznik eventuál-

neho nebezpečenstva poranenia osôb.

**Bezpečnostné opatrenia pri manipulácii s
rezacím nožom**

- Dodržujte všetky upozornenia a pokyny pre prevádzku a montáž rezacích nožov.
- Rezací nôž môže byť od predmetov odrazu vymrštený, ak ich nie je schopný prerezať/skosiť. Mohlo by to viesť k poškodeniu rúk alebo nôh. Udržujte okolo stojace osoby a zvieratá minimálne vo vzdialenosti 15 m od pracoviska. Ak prístroj trafi na cudzie predmety, ihneď zastavte motor a počkajte kým sa rezací nôž nezastaví. Skontrolujte list, či nie je poškodený. Rezací nôž vymeňte vždy, ak sa zohol alebo praskol.
- Rezací nôž môže prudko vymrštíť predmety. To môže spôsobiť oslepenie alebo poranenia. Noste ochranu očí, tváre a nôh. Pred použitím rezacieho noža vždy z pracovného priestoru odstráňte predmety.
- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte poškodenia Vášho prístroja a nadstavieb. Prístroj nepoužívajte, ak nie sú správne namontované všetky nadstavby rezacích nožov.
- Rezací nôž dobieha, ak bola uvoľnená plynová páčka. Dobiehajúci rezací nôž môže Vám, alebo okolo stojacim osobám spôsobiť rezné poranenia. Pred začatím akýchkoľvek prác na rezacom noži vypnite motor, a uistite sa, že sa rezací nôž zastavil.
- Zóna nebezpečenstva priemeru 15 m. Okolo stojace osoby môžu utrpieť oslepenie alebo poranenia. Medzi sebou a inými osobami a zvieratami udržiavajte vo všetkých smeroch odstup 15 m.

Veiligheidsvoorschriften

- Lees de handleiding zorgvuldig. Maakt u zich vertrouwd met alle afstellingen en met het juiste gebruik van het toestel.
- Sta nooit andere personen die de handleiding niet kennen toe het toestel te gebruiken. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
- Maai nooit terwijl andere personen, vooral kinderen of dieren in de buurt zijn.

Waarschuwing :

Neem een veiligheidsafstand van 15 m in acht. Zet het toestel onmiddellijk af als ze naderbij komen. Denk eraan dat de gebruiker verantwoordelijk wordt gesteld voor ongelukken met andere personen of hun eigendom.

- Let op: Vergiftigingsgevaar, rookgassen, brandstoffen en smeerstoffen zijn giftig, rookgassen mogen niet worden ingeademd.
- Het motorgereedschap ontwikkelt giftige uitlaatgassen zodra de motor draait. Werk nooit in gesloten of slecht verluchte ruimtes.

Voor het gebruik

- Draag bij het maaien steeds vast schoeisel en een lange broek. Maai niet op blote voeten of in lichte sandalen.
- Controleer het terrein waar u het toestel wilt gebruiken en verwijder alle voorwerpen die kunnen worden gegrepen en weggeslingerd.
- Waarschuwing: Benzine is uiterst ontvlambaar:
 - bewaar benzine enkel in de daarvoor voorziene vaten.
 - tank enkel in open lucht en rook niet terwijl u benzine in de tank giet.
 - benzine moet in de tank worden gegoten voordat u de motor start. Terwijl de motor draait of als het toestel warm is mag de tankdop niet worden opgedraaid of benzine worden bijgevuld.
 - Indien benzine overgelopen is, mag u geenszins proberen de motor te starten. In plaats daarvan moet het toestel van de door benzine vervuilde plaats worden verwijderd. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden tot de benzinedampen vervlogen zijn.
 - Om veiligheidsredenen moeten benzinetank en tankdoppen bij beschadiging worden vervangen.
- Vervang defecte geluidsdempers.
- Voor gebruik dient u zich steeds door een visuele controle ervan te vergewissen dat de maaigereedschappen, bevestigingsbouten en de gehele maai-eenheid niet afgesleten

of beschadigd zijn. Ter voorkoming van onbalans mogen afgesleten of beschadigde maaigereedschappen en bevestigingsbouten enkel per set worden vervangen.

Gebruik van de handleiding (bediening, opbergen, controle)

- Draag nauwsluitende werkkleding die u beschermt zoals lange broek, veilige werkschoenen, sterke werkhandschoenen, veiligheidshelm, gelaatsmasker of een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen en goede oorwaten of een andere gehoorbeschermer tegen geluidsoverlast.
- Berg het toestel op een veilige plaats op. Open de benzinetank langzaam om druk af te laten die zich in de tankdop heeft opgebouwd. Om brandgevaar te voorkomen verwijderd u zich minstens 3 meter van de bijtankplaats voordat u het toestel start.
- Zet de motor van het toestel af voordat u het neerzet.
- Hou het toestel steeds met de beide handen vast. Daarbij moeten duim en vingers de grepen omsluiten.
- Let er steeds op dat schroeven en verbindingselementen flink aangehaald zijn. Bedien het toestel nooit als het niet correct is afgesteld, als het niet volledig is of als het niet naar behoren is gemonteerd.
- Let er steeds op dat de grepen droog en proper zijn en er geen benzinemengsel aan zit.
- Lei de draadspoel op de gewenste hoogte. Vermijd met de draadspoel aan kleine voorwerpen (zoals b.v. stenen) te komen.
- Bij maaiwerkzaamheden op een helling ga steeds beneden het snijgereedschap gaan staan. Snij of trim nooit op een gladde, glibberige heuvel of helling.
- Hou elk lichaamsdeel en kledingstuk verwijderd van de draadspoel wanneer u de motor start of laat draaien. Voor het starten van de motor dient u zich ervan te vergewissen dat de draadspoel geen hindernis raakt.
- Zet de motor steeds af voordat u werkzaamheden op het snijgereedschap verricht.
- Berg het toestel en de accessoires op een veilige plaats die beschermd is tegen open vuur alsook tegen warmte- / vonkbronnen zoals gasboilers, droogkasten, olielachels of draagbare radiators etc.
- Hou de beschermkap, de draadspoel en de motor bij het opbergen steeds vrij van aangekoekt maaisel.
- Alleen voldoende opgeleide personen en

volwassenen mogen het toestel bedienen, afstellen en onderhouden.

- Bent u niet vertrouwd met het toestel, oefen dan de omgang bij niet draaiende motor.
- Alvorens te beginnen werken dient u het te maaien terrein in ogenschouw te nemen, want harde voorwerpen zoals metalen stukken, flessen, stenen en iets dergelijks kunnen worden weggeslingerd en ernstig letsel bij de gebruiker veroorzaken en kunnen ook blijvende schade berokkenen aan het toestel. Mocht u bij vergissing een vast voorwerp met het toestel aanraken, zet de motor meteen af en ga na of eventueel schade aan het toestel is berokkend. Gebruik het toestel nooit als het beschadigd is of gebreken vertoont.
- Trim en maai steeds in het bovenste toeren-talbereik. Laat de motor aan het begin van de maaiwerkzaamheden of tijdens het trimmen niet op laag toerental draaien.
- Gebruik het toestel alleen voor de voorziene bedoeling zoals trimmen en onkruid maaien.
- Hou de draadspoel nooit hoger dan uw knie als het toestel in werking is.
- Gebruik het toestel niet als toeschouwers of dieren zich in de onmiddellijke nabijheid bevinden. Hou tijdens de maaiwerkzaamheden een minimumafstand van 15 m tussen gebruiker en andere personen of dieren. Bij afmaaiwerkzaamheden tot de grond toe dient een minimumafstand van 30 m in acht te worden genomen.

Als er vrij lang met het gereedschap wordt gewerkt kunnen er zich circulatiestoornissen (witte vinger syndroom) voordoen als gevolg van vibratie in de handen van de bedieningspersoon.

Het witte vinger syndroom is een bloedvatziekte waarbij de kleine bloedvaten aan vingers en tenen aanvalchtig verkrampen. De getroffen area's worden niet meer voorzien van voldoende bloed en verschijnen bijgevolg extreem bleek. Vaak gebruik van trillende toestellen kan bij personen waarvan de bloeddoorstroming verminderd is (b.v. rokers, diabetici) aanleiding geven tot aantasting van het zenuwstelsel.

Indien u een ongewone handicap opmerkt, gelieve dan het werk onmiddellijk stop te zetten en de dokter te consulteren.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de gevaren te verminderen:

- Houd uw lichaam en vooral de handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig een pauze in en beweeg daar-

bij uw handen teneinde de bloeddoorstroming te bevorderen.

- Zorg voor een zo gering mogelijke trilling van de machine door regelmatig onderhoud en door u ervan te vergewissen dat alle onderdelen goed vast zitten aan de machine.

Bijkomende instructies

- Geen andere brandstof gebruiken dan de gene aanbevolen in de handleiding. Neem steeds de instructies in het hoofdstuk "brandstof en olie" van deze handleiding in acht. Gebruik geen benzine waarbij geen tweetaktmotorolie correct gemengd is. Anders zou de motor een permanente schade kunnen worden berokkend waardoor de garantie van de fabrikant komt te vervallen.
- Niet roken terwijl u brandstof bijtankt of het toestel bedient.
- Gebruik het toestel niet zonder uitlaat.
- Niet aan de uitlaat komen, noch met de hand, noch met uw lichaam. Hou het toestel vast zodat duim en vingers de grepen omsluiten.
- Bedien het toestel niet met een ongemakkelijke houding, bij ontbrekend evenwicht, met uitgestrekte armen of slechts met één hand. Neem steeds beide handen om het toestel te bedienen en omsluit daarbij de grepen met duim en vingers.
- Hou de draadspoel steeds op de grond als het toestel in werking is.
- Gebruik het toestel alleen voor de voorziene bedoeling zoals gazon trimmen en maaiwerkzaamheden.
- Gebruik het toestel niet ononderbroken lange tijd achter elkaar, las regelmatig een pauze in.
- Bedien het toestel niet onder invloed van alcohol of drugs.
- Het toestel enkel gebruiken als de overeenkomstige beschermkap aangebracht is en het toestel in goede staat verkeert.
- Elke verandering aan het product kan de persoonlijke veiligheid in gevaar brengen en heeft het vervallen van de garantie van de fabrikant tot gevolg.
- Gebruik het toestel nooit in de buurt van licht brandbare vloeistoffen of gassen, noch in gesloten ruimtes noch in open lucht. Dit zou kunnen leiden tot ontploffingen en/of brand.
- Gebruik geen ander snijgereedschap. Voor uw eigen veiligheid gebruik enkel accessoires en bijkomende toestellen die vermeld staan in de handleiding of door de fabrikant worden aanbevolen of opgegeven. Het gebruik van ander snijgereedschap of accessoires dan

vermeld in de handleiding kan een lichamelijk gevaar voor u betekenen.

Veiligheidsmaatregelen bij het omgaan met het snijmes

- Neem alle waarschuwingen en instructies aangaande het gebruik en de montage van het snijmes in acht.
- Het snijmes kan onverwacht met een ruk van voorwerpen terugkaatsen indien het die niet kan doorsnijden of doormaaïen. Dit kan leiden tot letsel aan armen of benen. Hou omstaanders en dieren in alle richtingen minstens 15 m weg van de werkplek. Mocht het toestel een vreemd lichaam raken, leg dan meteen de motor stil en wacht tot het snijmes tot stilstand is gekomen. Controleer het snijmes op beschadigingen. Vervang het snijmes altijd, wanneer het krom gebogen of gescheurd is.
- Het snijmes slingert voorwerpen met macht weg. Dit kan leiden tot blindheid of letsel. Draag een oog-, gezichts- en beenbescherming. Verwijder voorwerpen steeds uit het werkgebied voordat u van het snijmes gebruik maakt.
- Controleer uw toestel en aangebouwde accessoires telkens voor gebruik zorgvuldig op beschadigingen. Gebruik het toestel niet als niet alle aanbouwdelen van het snijmes naar behoren zijn geïnstalleerd.
- Het snijmes loopt uit als u de gashendel loslaat. Een uitlopend snijmes kan u of omstaanders snijwonden toebrengen. Zet de motor af en vergewis u er zich van dat het snijmes tot stilstand is gekomen voordat u aan het snijmes de een of andere werkzaamheid verricht.
- Gevarenzone van 15 meter in diameter. Omstaanders kunnen blind worden of letsels oplopen. Neem in alle richtingen een afstand van minstens 15 m tussen uzelf en andere personen of dieren in acht.

Instrucciones de seguridad

- Leer con atención el manual de instrucciones. Familiarizarse con los ajustes y con el uso correcto del aparato.
- No permitir nunca que personas que desconozcan el manual de instrucciones utilicen el aparato. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
- No cortar nunca la hierba cuando otras personas, en especial niños, o animales se encuentren en las inmediaciones.

Aviso:

Mantener una distancia de seguridad de 15 m. En el caso de que éstos se acerquen, apagar el aparato al instante. Tener en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes causados a otras personas o de los daños originados en su propiedad.

- Atención: peligro de intoxicación; los gases de emisión, combustibles y lubricantes son tóxicos. No inhalar las emisiones de gas.
- La motor emite gases nocivos en cuanto el motor se pone en marcha. No trabajar jamás en recintos cerrados o mal ventilados.

Antes de empezar a utilizar el aparato

- Es preciso llevar siempre calzado resistente y pantalones largos a la hora de utilizar el aparato. No cortar nunca descalzo ni llevando sandalias.
- Comprobar el terreno sobre el que se va a emplear el aparato y limpiarlo de objetos que puedan engancharse en el mismo y salir proyectados.
- Aviso: La gasolina es altamente inflamable:
 - Guardar la gasolina únicamente en los recipientes previstos al efecto.
 - Repostar gasolina únicamente al aire libre y no fumar mientras que se esté llenando el depósito.
 - La gasolina ha de repostarse antes de arrancar el motor. No abrir la tapa del depósito ni repostar gasolina mientras el motor esté en marcha o el aparato esté caliente.
 - En caso de que se haya salido gasolina, no intentar arrancar el motor. En lugar de ello, apartar el aparato de la superficie que se haya ensuciado con la gasolina. Es preciso evitar todo intento de encendido hasta que los vapores de la gasolina se hayan volatilizado.
 - Por motivos de seguridad, es necesario cambiar el depósito de gasolina y las tapas del depósito si están dañados.
- Sustituir los amortiguadores de sonido de-

fectuosos.

- Antes de utilizar el aparato, se deben efectuar controles visuales del mismo para comprobar que las herramientas de corte, los pernos de sujeción y, en definitiva, toda la unidad de corte no presenten signos de estar desgastada o dañada. Con el fin de evitar un desequilibrio en el aparato, las cuchillas y los pernos de sujeción desgastados o dañados han de cambiarse únicamente como juego completo.

Manejo

(manejo, almacenamiento, control)

- Para una correcta protección: llevar ropa de trabajo resistente y ajustada, así como un pantalón largo, zapatos de trabajo seguros, guantes de trabajo resistentes, casco, mascarilla y gafas de protección, así como algodón para los oídos u otro protector auditivo.
- Guardar el aparato en un lugar seguro. Abrir el depósito de gasolina despacio para que desaparezca la presión que se haya podido crear en la tapa del depósito. Para evitar peligro de incendio, retirarse como mínimo 3 metros de la zona de repuesto, antes de poner en marcha el aparato.
- Desconectar el aparato antes de dejarlo en algún lugar sin utilizar.
- Sujetar siempre el aparato con las dos manos. De manera que todos los dedos rodeen la empuñadura.
- Asegurarse de que los tornillos y otros elementos de sujeción estén bien apretados. No manejar nunca el aparato si no está ajustado correctamente, montado al completo ni bien montado.
- Asegurarse de que las empuñaduras estén secas y limpias y que no estén sucias con la mezcla de gasolina
- Llevar la bobina de hilo a la altura deseada. Evitar que pequeños objetos (p. ej. piedras) entren en contacto con la bobina de hilo.
- Al cortar el césped en una pendiente, colocarse siempre debajo de la herramienta de corte. No cortar ni recortar en una pendiente (o similar) resbaladiza.
- Al arrancar el motor o cuando éste esté en marcha, mantenerse alejado de la bobina de hilo y asegurarse de que no entre en contacto con la ropa. Antes de arrancar el motor, asegurarse de que la bobina de hilo no pueda chocar con ningún obstáculo.
- Apagar siempre el motor antes de realizar trabajos en la herramienta de corte.
- Guardar el aparato y los accesorios de forma

segura y protegidos de las llamas vivas y de fuentes de calor/ignición como calentadores de paso continuo de gas, secadoras, estufas de aceite o radiadores portátiles, etc..

- Antes de almacenar la cubierta de protección, la bobina de hilo y el motor, limpiar siempre los restos de césped.
- Sólo personas con la formación suficiente podrán poner en funcionamiento, ajustar y realizar el mantenimiento del aparato.
- Si no se está familiarizado con el aparato, practicar con el motor apagado.
- Antes de comenzar a cortar el césped, comprobar el terreno; los objetos duros como piezas de metal, botellas, piedras, etc., podrían salir proyectados, causando lesiones graves al usuario así como daños irreparables al aparato. Si, por descuido, el aparato entrase en contacto con un objeto duro, desconectar el motor inmediatamente y comprobar que el aparato no presente ningún daño. No utilizar nunca el aparato si está dañado o presenta algún defecto.
- Recortar y cortar el césped siempre en la gama de revoluciones superior. Al comenzar a cortar o al recortar, no utilizar una gama baja de revoluciones.
- Utilizar el aparato únicamente para el fin previsto, es decir, para recortar el césped y cortar hierbajos.
- No alzar nunca la bobina de hilo por encima de las rodillas cuando el aparato esté en funcionamiento.
- No utilizar el aparato cuando haya personas o animales en las inmediaciones. Mientras se corta el césped, mantener una distancia mínima de 15 m con respecto a otras personas o animales. Al realizar trabajos de segado hasta el suelo, mantener una distancia mínima de 30 m.

Trabajar con cuidado en áreas con poca visibilidad y muy cubiertas. Antes de empezar a trabajar, controlar bien la superficie para no poner en peligro la vida de animales (p. ej., erizos y otros animales salvajes).

En caso de trabajos prolongados, la persona que opere la máquina podrá sufrir trastornos circulatorios en las manos (síndrome de los dedos blancos) debido a las vibraciones.

El síndrome de Raynaud (dedos blancos) es una enfermedad vascular que consiste en la contracción repentina de los pequeños vasos

sanguíneos de los dedos de los pies y de las manos. Deja de llegar la sangre suficiente a las áreas afectadas, con lo que éstas presentan una extrema palidez. El uso frecuente de aparatos vibratorios pueden causar lesiones nerviosas a aquellas personas con trastornos circulatorios (p. ej.: fumadores, diabéticos).

Si se siente algún tipo de malestar, interrumpir el trabajo y ponerse en contacto con un médico. Para reducir los peligros, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Cuando haga frío, mantener el cuerpo caliente, especialmente las manos.
- Hacer regularmente pausas en el trabajo y mover las manos para estimular la circulación sanguínea.
- Intentar que la vibración de la máquina sea lo más baja posible realizando tareas de mantenimiento periódicamente y fijando bien las piezas en el aparato.

Instrucciones adicionales

- No usar otro tipo de combustible que no sea el recomendado en el manual de instrucciones. Seguir siempre las instrucciones detalladas en el apartado „Combustible y aceite“ de este manual. No utilizar gasolina que no esté mezclada correctamente con aceite de motor de 2 tiempos. De lo contrario, existe el peligro de daños irreparables en el motor, en ese caso, se perdería el derecho a la garantía del fabricante.
- No fumar al poner el aparato en marcha o al repostar gasolina.
- No utilizar el aparato sin tubo de escape.
- No tocar el tubo de escape, ni con las manos ni con otra parte del cuerpo. Sostener el aparato de manera que todos los dedos rodeen las empuñaduras.
- No manejar el aparato estando en una posición incómoda, poco estable, con los brazos estirados o sólo con una mano. Servirse de ambas manos para manejar el aparato, sujetar las empuñaduras con todos los dedos.
- Mantener la bobina de hilo siempre sobre el suelo cuando el aparato está en funcionamiento.
- Utilizar el aparato exclusivamente para su uso previsto, es decir, para recortar el césped y realizar trabajos de segado.
- No utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, hacer pausas regularmente.
- No manejar el aparato bajo la influencia de alcohol o drogas.

- Utilizar el aparato únicamente con la cubierta de protección instalada y en buen estado.
- Cualquier cambio realizado en el aparato podrá poner en peligro la seguridad personal y conllevar la pérdida de garantía del fabricante.
- No utilizar el aparato nunca en las inmediaciones de líquidos o gases ligeramente inflamables ni en salas cerradas ni al aire libre. Las consecuencias podrían ser explosiones y/o incendio.
- No utilizar ninguna otra herramienta de corte. Por su propia seguridad, utilizar sólo los accesorios o aparatos adicionales indicados en el manual de instrucciones o las recomendadas o indicadas por el fabricante. El uso de otras herramientas de corte o accesorios distintos a los recomendadas en el manual de instrucciones podría suponer un riesgo de lesiones.

Medidas de seguridad a tomar en el manejo de la cuchilla de corte

- Seguir todos los avisos e instrucciones para el funcionamiento y para montaje de la cuchilla de corte.
- La cuchilla de corte puede salir proyectada bruscamente al entrar en contacto con objetos que no pueda cortar/desbrozar.
- Esto podría causar heridas en brazos o piernas. Mantener a las personas y animales a una distancia mínima de 15 m en todas las direcciones de la zona donde se esté utilizando la máquina. En caso de que la máquina se tope con cuerpos extraños, parar el motor de inmediato y esperar a que la cuchilla de corte se detenga completamente. Comprobar que la cuchilla de corte no haya sufrido ningún daño. Sustituir la cuchilla de corte siempre que esté deformada o agrietada.
- La cuchilla de corte proyecta con fuerza todo tipo de objetos. Esto puede provocar ceguera o heridas. Es preciso llevar protección para ojos, cara y piernas. Antes de colocar la cuchilla de corte, retirar cualquier objeto que se encuentre en la zona de trabajo.
- Antes de cada uso, comprobar minuciosamente que el aparato y sus accesorios no estén dañados. No utilizar el aparato si no están correctamente instalados todos los accesorios de la cuchilla de corte.
- La cuchilla de corte se para lentamente al soltar el acelerador. Mientras la cuchilla se está deteniendo, puede ocasionar daños al usuario o a otras personas. Antes de efectuar

cualquier trabajo en la cuchilla de corte, parar el motor y asegurarse de que la cuchilla se encuentre totalmente parada.

- Diámetro de zona de peligro: 15 metros. Las personas en las inmediaciones pueden sufrir ceguera o daños. Mantener una distancia de 15 metros en todas las direcciones entre el usuario y otras personas o animales cuando se estén realizando este tipo de trabajos.

Turvallisuusmääräykset

- Lue käyttöohje huolellisesti. Perehdy laitteen säätöihin ja sen oikeaan käyttöön.
 - Älä koskaan anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet tähän käyttöohjeeseen. Paikalliset määräykset saattavat määrätä käyttäjän vähimmäisiän.
 - Älä koskaan käytä laitetta, jos lähistöllä on muita ihmisiä ja varsinkin lapsia tai eläimiä.
- Varoitus:**
Säilytä aina 15 m turvallisuusvälimatkaa. Jos ihmisiä lähestyy, sammuta laite heti. Muista aina, että konetta käyttävä henkilö on vastuussa muille henkilöille sattuneista tapaturmista tai heidän omaisuutensa vaurioitumisesta.
 - Huomio: Myrkytysvaara, pakokaasut, polttoaineet ja voiteluaineet ovat myrkyllisiä, pakokaasu ei saa hengittää.
 - Moottorikäyttöinen laite tuottaa myrkyllisiä pakokaasuja heti kun moottori käy. Älä koskaan työskentele suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.

Ennen käyttöä

- Niittämisen aikana tulee aina käyttää tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä leikkaa ruohoa paljain jaloin tai ohuissa sandaaleissa.
- Tarkasta se alue, jolla haluat käyttää laitetta, ja poista kaikki sellaiset vieraat esineet, jotka saattaisivat joutua laitteeseen ja sinkoutua pois.
- Varoitus: Bensiini on erittäin tulenarkaa:
 - säilytä bensiiniä vain tähän tarkoitukseen varatuissa astioissa.
 - täytä polttoainesäiliö vain ulkosalla äläkä tupakoi täyttämisen aikana.
 - bensiini tulee täyttää säiliöön ennen moottorin käynnistämistä. Moottorin käydessä, tai jos laite on kuuma, polttoainesäiliön tulppaa ei saa avata tai bensiiniä lisätä.
 - Jos bensiiniä on valunut säiliön yli, ei moottoria saa käynnistää. Sen sijaan laite tulee viedä pois bensiinin saastuttamalta pinnalta. Kaikki käynnistysyritykset tulee jättää, kunnes bensiinihöyryt ovat haihtuneet.
 - Turvallisuussyistä bensiinisäiliö ja säiliön tulpat täytyy vaihtaa uusiin, jos ne vahingoittuvat.
- Vaihda viallisten äänenvaimentimien tilalle uudet.
- Ennen käyttöä tulee aina tarkastaa silmämääräisesti, ovatko leikkurin osat, kiinnityspultit ja koko leikkausyksikkö kuluneet tai vahingoittuneet. Epätasapainoisen käynnin välttämiseksi kuluneet tai vahingoittuneet osat ja kiinni-

tyspultit saa vaihtaa uusiin aina vain koko sarja kerrallaan.

Käsittely (käyttö, säilytys, tarkastus)

- Käytä vartaloa myötäileviä työvaatteita, jotka suojaavat, kuten pitkiä housuja, tukevia työjalkineita, kestäviä työkasineita, suojakypärää, kasvojen suojanaamaria tai silmiä suojaavia suojalaseja sekä hyvää korvavanua tai muunlaisia kuulosuojuksia melulta suojaamiseksi.
- Säilytä laite turvallisessa paikassa. Avaa bensiinisäiliön tulppa hitaasti mahdollisen paineen poispäästämiseksi, jos sitä on syntynyt säiliön kanteen. Tulipalon vaaran välttämiseksi poistu vähintään 3 m päähän täyttöpaikalta ennen kuin käynnistät laitteen.
- Sammuta laite ennen kuin lasket sen kädestäsi.
- Pitele laitetta aina molemmin käsin. Peukalon ja sormien tulee ympäröidä kahvoja.
- Huolehdi siitä, että ruuvit ja liittimet on kiristetty tiukkaan. Älä koskaan käytä laitetta, jos sitä ei ole säädetty oikein tai asennettu kokonaan ja turvallisesti.
- Huolehdi siitä, että kahvat ovat kuivat ja puhtaat eikä niissä ole bensiiniseosta.
- Liikuta lankapuolaa halutulla korkeudella. Vältä koskettamasta pieniin esineisiin (esim. kiviin) lankapuolalla.
- Rinteessä tehtävissä leikkuutoissa asetu aina seisomaan leikkurityökalun alapuolelle. Älä koskaan niitä tai leikkaa reunoja säleällä, liukkaalla kukkulalla tai rinteellä.
- Pidä kaikki ruumiinosat ja vaatekappaleet poissa lankapuolan läheltä, kun käynnistät moottorin tai annat sen käydä. Ennen moottorin käynnistämistä varmista, ettei lankapuola kosketa mihinkään esteisiin.
- Sammuta moottori aina ennen leikkuriosiin tehtäviä toimia.
- Säilytä laite ja sen varusteet turvallisesti ja suojattuna avotulelta ja kuumuudelta / kipinälähteiltä, näitä ovat kaasuläpivirtauskumennin, pyykinkuivatin, öljyuuni, sähkölämmitin tms.
- Huolehdi siitä, että leikkuujätteet on poistettu suojakuvusta, lankapuolasta ja moottorista ennen laitteen varastointia.
- Vain riittävästi koulutetut aikuiset henkilöt saavat käyttää, säätää ja huoltaa laitetta.
- Jos et ole perehtynyt laitteen käyttöön, harjoittele sitä moottori sammutettuna.
- Ennen työn aloittamista tarkasta leikattava ruohoalue, sillä kiinteät esineet kuten metallinkappaleet, pullot, kivet tms. saattavat

sinkoilla ja aiheuttaa käyttäjälle vakavia vammoja sekä vahingoittaa laitetta pysyvästi. Jos epähuomiossa kosketat laitteella kiinteisiin esineisiin, sammuta moottori heti ja tarkasta, onko laitteeseen mahdollisesti tullut vaurioita. Älä koskaan käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai siinä on vikoja.

- Leikkaa ja tasaa aina ylemmällä kierrosalueella. Älä anna moottorin käydä alhaisella kierrosluvulla leikkaamisen alussa tai tasoittamisen aikana.
- Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen, kuten reunojen tasoittamiseen ja rikkaruohojen niittämiseen.
- Älä koskaan pidä lankapuolaa polvea korkeammalla laitteen käydessä.
- Älä käytä laitetta, jos välittömässä läheisyydessä on katsojia tai eläimiä. Säilytä työskennellessäsi aina vähintään 15 m välimatka käyttäjän ja muiden henkilöiden tai eläinten välillä. Kun niittotyö tehdään maaperään asti, on vähimmäisvälimatkan oltava 30 m.

Töötage ebamäärastel, väga kinnikasvanud pindadel eriti ettevaatlikult. Kontrollige pinda enne tööde algust hoolikalt, et vältida loomade (nt siilid ja teised metsloomad) ohustamist.

Jos työ kestää pitempään, niin laitteen aiheuttama tärinä saattaa aiheuttaa käyttäjän käsiin verenkiertohäiriöitä (valkosormisuuksia).

Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormien ja varpaiden pienet verisuonet kouristuvat kohtauksenomaisesti. Näiden kattamille alueille ei enää tule riittävästi verta ja sen vuoksi ne näyttävät erittäin valkeilta. Tärisevien laitteiden runsas käyttö saattaa aiheuttaa hermovaurioita henkilöille, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoivat, sokeritautia potevat).

Jos havaitset epätavallisia vaikutuksia, lopeta työskentely heti ja hakeudu lääkärin hoitoon. Noudata seuraavia ohjeita vaaran vähentämiseksi:

- Pidä vartalosi ja erityisesti kätesi lämpiminä kylmällä ilmalla.
- Pidä taukoja säännöllisesti ja verryttele silloin käsiäsi, jotta verenkiertosi vilkastuu.
- Huolehdi koneen mahdollisimman vähäisestä tärinästä huoltamalla se säännöllisesti ja pitämällä osat kiinteinä.

Lisäohjeita

- Älä käytä muuta polttoainetta kuin käyttöohjeessa suositeltua. Noudata aina käyttöohjeen luvussa „Polttoaine ja öljy“ annettuja ohjeita. Älä käytä bensiiniä, johon ei ole sekoitettu oikeaa määrää 2-tahti-moottoriöljyä. Muussa tapauksessa tästä aiheutuu pysyvien vaurioiden vaara moottoriin ja valmistajan antama takuu raukeaa.
- Älä tupakoi täyttaessasi tai käyttaessasi laitetta.
- Älä käytä laitetta ilman pakoputkea.
- Älä kosketa pakoputkeen käsiilläsi tai vartalolasi. Pitele laitetta niin, että peukalo ja sormet ympäröivät kahvaa.
- Älä käytä laitetta epämukavassa asennossa tai jos et ole tasapainossa, jos sinun täytyy ojentaa käsivartesi pitkälle tai käyttää vain yhtä kättä. Käytä laitetta aina vain molemmien käsin siten, että peukalosi ja sormesi ympäröivät kahvat.
- Pidä lankapuola aina maan tasolla laitteen käydessä.
- Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen, kuten ruohikon reunojen leikkaamiseen ja niittämiseen.
- Älä käytä laitetta liian pitkään yhtäjaksoisesti, pidä säännöllisesti taukoja.
- Älä käytä laitetta päihteiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Käytä laitetta vain kun siihen kuuluva suojakupu on asennettu ja hyväkuntoinen.
- Kaikkinaiset tuotteeseen tehdyt muutokset saattavat vaarantaa henkilökohtaisen turvallisuuden ja aiheuttavat valmistajan antaman takuun raukeamisen.
- Älä koskaan käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä, sen enempää suljetuissa tiloissa kuin ulkonakaan. Tästä voi seurata räjähdys ja/tai tulipalo.
- Älä käytä muita leikkaustyökaluja. Oman turvallisuutesi vuoksi käytä ainoastaan sellaisia varusteita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita laitteesi valmistaja on suositellut tai maininnut. Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen leikkaustyökalujen tai lisävarusteiden käytöstä saattaa aiheutua käyttäjälle henkilökohtainen tapaturmanvaara.

Turvallisuustoimenpiteet leikkuuterää käsiteltäessä

- Noudata kaikkia käytöstä ja leikkuuterän asennuksesta annettuja varoituksia ja ohjeita.
- Leikkuuterä saattaa singota yhdellä iskulla pois päin esineistä, joita se ei ole voinut leikata / niittää. Tästä voi aiheutua käsivarsien tai säärien vammoja. Pidä ympärillä olevat henkilöt ja eläimet vähintään 15 m päässä työpaikalta kaikkiin suuntiin. Jos laite osuu vieraaseen esineeseen, pysäytä moottori heti ja odota, kunnes leikkuuterän liike on pysähtynyt. Tarkasta, onko leikkuuterässä vaurioita. Vaihda leikkuuterän tilalle aina uusi, jos se on vääntynyt tai revennyt.
- Leikkuuterä sinkoaa esineet voimalla pois. Tästä voi aiheutua vammoja tai jopa sokeutuminen. Käytä silmä-, kasvo- ja säärisuojuksia. Poista aina vieraat esineet työalueelta ennen kuin ryhdyt käyttämään leikkuuterää.
- Tarkasta ennen joka käyttöä huolellisesti, onko laitteessasi tai sen varusteissa vaurioita. Älä käytä laitetta, jos kaikkia leikkuuterän varusteita ei ole asennettu oikein.
- Leikkuuterä pyörii vielä hieman, kun kaasuvipu on päästetty irti. Leikkuuterä voi loppuun pyöriessään aiheuttaa käyttäjälle tai lähellä oleville henkilöille viiltohaavoja. Ennen kuin teet mitään toimia leikkuuterään, sammuta moottori ja varmista, että leikkuuterän liike on pysähtynyt.
- Vasra-alueen halkaisija on 15 metriä. Lähellä olevat henkilöt voivat kärsiä vammoja tai sokeutua. Pidä aina kaikkiin suuntiin 15 metrin välimatka itsesi ja muiden henkilöiden tai eläinten välillä.

Varnostni napotki

- Ta navodila si v celoti skrbno preberite. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo naprave.
- Drugim osebam, ki ne poznajo navodilo za uporabo naprave, ne dovolite uporabe naprave. Krajevna določila pogosto določajo najmanjšo dovoljeno starost uporabnika.
- Nikoli ne kosite, če so v bližini druge osebe, še zlasti otroci, ali živali.

Opozorilo:

Ohranjajte 15-metrsko varnostno razdaljo. Če se kdo približuje, takoj ugasnite napravo. Pomislite na to, da je v primeru nesreče, v katero so vpletene druge osebe, odgovoren uporabnik ali lastnik.

- Pozor: Nevarnost zastrupitve, izpušni plini, goriva in maziva so strupeni, ne vdihujte izpušnih plinov.
- Motorna naprava proizvaja strupene izpušne pline takoj, ko začne motor teči. Nikoli ne delajte v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.

Pred uporabo

- Med košnjo vedno nosite čvrsto obutev in dolge hlače. Nikoli ne kosite bosonogi ali v lahkih sandalih.
- Preverite teren, na katerem uporabljate napravo, in odstranite vse predmete, ki jih naprava lahko zajame in zaluča.
- Opozorilo: Bencin je zelo vnetljiv:
 - Bencin hranite le v predvidenih posodah.
 - Tankajte le na prostem in med postopkom polnjenja ne kadite.
 - Bencin napolnite, preden zaženete motor. Med delovanjem motorja ali ko je naprava vroča, ne odpirajte pokrova rezervoarja za bencin in ne dolivajte bencina.
 - Če je bencin iztekel, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega napravo odstranite s površine, onesnažene z bencinom. Preprečite vsakršen poskus vžiganja, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo.
 - Zaradi varnostnih razlogov morate bencinski rezervoar in pokrov rezervoarja zamenjati, če je poškodovan.
- Zamenjajte okvarjene dušilce zvoka.
- Pred uporabo vizualno preverite, ali niso morda rezalno orodje, pritrdilni zatiči in celotna rezalna enota obrabljeni ali poškodovani. Preprečite neuravnoteženost in obrabljena ali poškodovana rezalna orodja in pritrdilne zatiče vedno menjajte v parih.

Ravnanje**(Upravljanje, skladiščenje, kontrola)**

- Nosite tesno prilegajoča se delovna oblačila, ki nudijo zaščito, na primer dolge hlače, varne delovne čevlje, zdržljive delovne rokavice, zaščitno čelado, zaščitno masko za obraz ali zaščitna očala za zaščito oči in glušnike ali podobno zaščito pred hrupom.
- Napravo shranjujte na varnem mestu. Bencinski rezervoar odprite počasi, da spustite tlak, ki se je morebiti izgradil v pokrovu rezervoarja. Da preprečite nevarnost požara, se odstranite vsaj 3 metre od območja vlivanja, preden napravo zaženete.
- Izklopite napravo, preden jo odstavite.
- Napravo vedno držite z obema rokama. Pri tem s palcem in prsti objemite ročaje.
- Pazite, da so vsi vijaki in spojni elementi čvrsto privijačeni. Naprave nikoli ne uporabljajte, če še ni pravilno nastavljena ali povsem oz. varno sestavljena.
- Pazite, da so ročaji suhi in čisti in da se na njih ne drži mešanica bencina.
- Navitek nastavite v željeno višino. Preprečite, da bi se majhni predmeti (npr. kamni) dotikali navitka.
- Pri košnji na strmini vedno stojte pod rezalnim orodjem. Nikoli ne kosite in ne obrezujte na gladkih, spolzkih gričih ali pobočjih.
- Vse dele telesa in oblačila držite proč od navitka, ko motor zaženete ali pustite, da teče. Preden motor zaženete, se prepričajte, da navitek ne pride v stik s kakšno oviro.
- Motor vedno izklopite, preden začnete delati na rezalnem orodju.
- Napravo in opremo shranjujte varno in zaščiteno pred odprtim plamenom in viri vročine/isker kot so plinski pretočni grelniki, sušilniki za perilo, oljne peči, prenosni radiatorji itd.
- Z zaščitnega pokrova, navitka in motorja morate očistiti ostanke pokošene materiala.
- Z napravo smejo upravljati ter jo nastavljati in vzdrževati le ustrezno izšolane osebe in odrasle osebe.
- Če z napravo niste seznanjeni, vadite ravnanje z njo ob ugasnjenem motorju.
- Pred delom preverite predel, ki ga želite pokositi, da na njem ni kovinskih delov, steklenic, kamnov in podobnega, ki bi lahko odfrčali proč in povzročili resne poškodbe uporabnika in trajno poškodovali napravo. Če z napravo nehote naletite na trd predmet, motor takoj izklopite in preglejte napravo, ali se ni poškodovala. Naprave nikoli ne uporabljajte,

- če je poškodovana ali če kaže napake.
- Vedno obrezujte in kosite v zgornjem območju števila vrtljajev. Motor na začetku košnje ali med obrezovanjem ne sme delovati z nizkim številom vrtljajev.
- Napravo uporabljajte samo za predviden namen, na primer obrezovanje ali košnja plevela.
- Nitka nikoli ne držite nad višino kolena, ko je naprava v uporabi.
- Naprave ne uporabljajte, če so v neposredni bližini gledalci ali živali. Med košnjo ohranjajte minimalno razdaljo 15 m med uporabnikom in drugimi osebami ali živalmi. Pri košnji do tal naj bo varnostna razdalja 30 m.

Pri nepreglednih, močno poraščenih površinah bodite posebno pozorni. Pred začetkom dela natančno preglejte površino, da ne ogrožate živali (npr. ježev in drugih divjih živali).

Pri izvajanju daljših del lahko pride zaradi vibracij v rokah uporabnika do motenj prekrvavitve (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je obolenje ožilja, pri katerem se drobne žilice v prstih na rokah in nogah krčevito stisnejo. Prizadeta območja niso zadostno prekrvavljena in postanejo zaradi tega ekstremno blede. Pogosta uporaba vibracijskih naprav lahko pri osebah s prizadeto prekrvavitvijo (npr. kadilci, diabetiki) povzroči živčne poškodbe. Če opazite neobičajne znake, takoj prekinite z delom in se takoj obrnite na zdravnika. Upoštevajte sledeča opozorila, da zmanjšate nevarnost:

- V hladnem vremenu poskrbite, da bodo Vaše telo in predvsem Vaše roke tople.
- Večkrat naredite odmor pri delu in razgibavajte roke, da pospešite prekrvavitev.
- Poskrbite za čim manj vibracij na stroju z rednim vzdrževanjem in čvrsto pritrjenostjo delov na napravi.

Dodatni napotki

- Ne uporabljajte drugega pogonskega goriva, kot tistega, ki je navedeno v navodilih za uporabo. Vedno upoštevajte navodila v poglavju „Pogonska goriva in olje“. Ne uporabljajte bencina, ki ni pravilno premešan z 2-taktnim motornim oljem. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost trajnega poškodovanja motorja, kar povzroči neveljavnost proizvajalčeve garancije.
- Ko napravo polnite ali aktivirate, ne kadite.

- Naprave nikoli ne uporabljajte brez izpuha.
- Izpuha se ne dotikajte niti z rokami niti s telesom. Napravo držite tako, da palcem in prsti objemajo ročaje.
- Naprave ne uporabljajte v neudobnem položaju, če nimate ravnotežja, z iztegnjenimi rokami ali z eno roko. Za upravljanje vedno uporabite obe roki in pri tem ročaje objemite s palcem in prsti.
- Navitek vedno držite na tleh, ko je naprava v uporabi.
- Napravo uporabljajte samo za predviden namen, na primer obrezovanje trate ali košnjo.
- Naprave ne uporabljajte predolgo, temveč delajte redne odmore.
- Naprave ne uporabljajte pod vplivom alkohola ali drog.
- Napravo uporabljajte samo, če je nameščen ustrezen zaščitni pokrov in je v dobrem stanju.
- Vsaka sprememba proizvoda lahko ogrozi osebno varnost in izniči veljavnost proizvajalčeve garancije.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov, niti v zaprtih prostorih niti na prostem. Posledica so lahko eksplozije in/ali požar.
- Ne uporabljajte drugega rezalnega orodja. Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo dodatke in dodatne naprave, navedene v navodilih za uporabo ali priporočene ali odobrene s strani proizvajalca. Uporaba drugega orodja ali dodatkov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo, lahko povzroči telesne poškodbe.

Varnostni ukrepi pri uporabi rezalnega noža

- Upoštevajte vsa opozorila in napotke za uporabo in montažo rezalnega noža.
- Rezalni nož se lahko sunkovito odbije od predmetov, če jih ne more prerezati ali pokositi. To lahko povzroči poškodovanje rok ali nog. Osebe in živali morajo biti od delovnega prostora oddaljeni vsaj 15 m v vseh smereh. Če naprava naleti na tujke, motor takoj ugasnite in počakajte, da se rezalni nož ustavi. Preverite list, da ni poškodovan. Rezalni nož vedno zamenjajte, če je upognjen ali natrgan.
- Rezalni nož sunkovito odbija predmete. To ima lahko za posledico oslepitev ali poškodbe. Nosite zaščito za oči, obraz in noge. Predmete vedno odstranite z delovnega območja, preden uporabite rezalni nož.
- Napravo in montirane dele pred vsako uporabo skrbno preglejte, da niso poškodovani. Naprave ne uporabljajte, če niso vsi sestavni

deli rezalnega noža pravilno nameščeni.

- Rezalni nož izstopi, ko spustite ročico za plin. Ko rezalni nož izstopi, lahko povzroči vreznine pri vas ali osebam, ki stojijo v okolici. Preden izvajate kakršna koli dela na rezalnem nožu, motor izklopite in se prepričajte, da so se rezalni noži ustavili.
- Predel nevarnosti ima premera 15 metrov. Osebe, ki stojijo okoli, lahko oslepijo ali se poškodujejo. Ko opravljate taka dela, ohranjajte 15-metrsko varnostno razdaljo med seboj in drugimi osebami ali živalmi v vseh smereh.

Biztonsági utasítások

- Olvassa gondosan el a használati utasítást. Ismerkedjen meg a készülék beállításával és a helyes használatával.
- Ne engedje meg sohasem a készüléket más személyeknek használni, akik nem ismerik a használati utasítást. A helyi határozatok megsabhatják a kezelő alsó korhatárát.
- Sohasem kaszáljon addig amíg személyek, főleg ha gyerekek vagy állatok vannak a közelben.

Figyelmeztetés:

Tartson be egy 15 m-es biztonsági távolságot. Közeledés esetén állítsa azonnal le a készüléket. Gondoljon arra, hogy a használó felelős más személyekkel vagy mások tulajdonával szemben történő balesetekért.

- Figyelem: Mérgezés veszélye, kipufogó gázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgezőek, a kipufogó gázokat nem szabad belélegezni.
- Mielőtt fut a motor, a motorkészülék mérgező szennyezőanyagokat termel. Ne dolgozzon sohasem zárt vagy rosszul levegőztetett termekben.

Használat előtt

- A kaszálás ideje alatt mindig feszes lábbelít és hosszú nadrágot hordani. Ne kaszáljon mezítláb vagy könnyű szandálban.
- Ellenőrizze le azt a területet ahol használni fogja a készüléket és távolítsa minden olyan tárgyakat el, amelyek el lehetnének kapva vagy hajítva.
- Figyelmeztetés: A benzin magasfokúan lobbantékony:
 - Tárolja a benzint az arra előrelátott tartályokban.
 - Csak a szabadban feltankolni és ne dohányozzon a betöltési folyamat ideje alatt.
 - A benzint a motor beindítása előtt kell betölteni. A motor futása alatt, vagy egy forró készüléknél nem szabad kinyitni a tartályzárát, vagy benzint utántölteni.
 - Ha túlfolyt a benzin, akkor nem szabad megpróbálni a motort beindítani. Ahelyett el kell távolítani a készüléket a benzin által szennyezett felületről. Minden gyújtási próbát addig el kell kerülni, amíg a benzinpárák el nem párologtak.
 - Biztonsági okokból megrongálódások esetén ki kell cserélni a benzintartályt és a tartályzárakat.
- Cserélje ki a károsult hangtompítót.
- Használat előtt mindig egy szemmel

vizsgálat által leellenőrizni, hogy a vágószerszámok, a rögzítő csapszeg és az egész vágóegység elhasználódott vagy károsult e. Kiegyensúlyozatlanság elkerüléséhez az elkopott vagy károsult végőszerszámokat és rögzítőcsapszégeket csak készletenként szabad kicserélni.

Kezelés (kezelés, tárolás, kontroll)

- Testhez álló munkaruhát hordani, amely védelmet nyújt, mint például egy hosszú nadrágot, biztos munkacipőket, strapálható munkakesztyűket, egy védősisakot, egy védőmaszkot az arcra vagy egy védőszemüveget a szemek védelmére és jó fülvattát vagy más zajcsökkentő fülvédőt a zaj ellen.
- A készüléket mindig egy biztos helyen őrizni meg. Lassan kinyitni a benzintartályt, azért hogy leengedje a tartályfedélben esetleg keletkezett nyomást. Tűzveszély megelőzéséhez távolodjon a készülék beindítása előtt legalább 3 méterre el a feltankolás helyétől.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leállítaná.
- A készüléket mindig mind a két kézzel fészesen tartani. Ennél a hüvelyujjainak és az ujjainak át kell zárniuk a fogantyúkat.
- Ügyeljen arra, hogy a csavarok és a csatlakoztató egységek fészesre meg legyenek húzva. Ne kezelje a készüléket sohasem, ha nincs helyesen beállítva, vagy nincs teljesen és biztosan összeszerelve.
- Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk szárazak és tiszták legyenek és ne ragadjon rajtuk semmilyen fajta benzinkeverék.
- A fonalorsót a kívánt magasságban vezetni. Kerülje el a kis tárgyaknak (mint például köveknek) a fonalorsóval való megérintését.
- Lejtőn történő fűnyírásnál kérjük mindig a vágószerszámtól lejjebb állni. Ne vágjon vagy trimmeljen sohasem egy síma, csúszós dombon vagy lejtőn.
- Ha beindítsa vagy futni hagyja a motort, akkor minden testrészt és ruhadarabot távol tartani a fonalorsótól. Mielőtt biindítaná a motort, győződjön meg arról, hogy a fonalorsó nem kerül semmilyen akadállyal érintkezésbe.
- A vágószerszámon történő munkálatok előtt mindig leállítani a motort.
- A készüléket és a tartozékokat biztosan és nyílt tűztől valamint hő-/szikraforrások, mint átfolyós rendszertől gázvízmelegítő, ruhaszáritó, olajkályha vagy hordozható radiátorok elől védve tárolni.

- A védőkupakot, a fonálorsót és a motort tárolásnál mindig a kaszási maradékoktól mentesen tartani.
- A készüléket csak elegendően kioktatott személyeknek és felnőtteknek szabad a kezelniük, beállítani és karbantartani.
- Ha nem jártas a készülékkel, akkor nem futó motor mellett gyakorolni a bántásmódot.
- A munka előtt leellenőrizni a kaszálandó területet, feszes testeket mint fémrészeket, üvegeket, köveket vagy hasonlókat elhajíthat és ezáltal a kezelőnél komoly sérüléseket okozhat valamint maradónan megsértheti a készüléket. Ha véletlenül megérintene a készülékkel egy feszes tárgyát, akkor kapcsolja azonnal ki a motort és vizsgálja meg a készüléket esetleges károkra. Ne használja sohasem a készüléket, ha megrongálódott vagy hiányokat mutatna fel.
- Mindig a felső fordulatszámrészeiben trimmelni és vágni. Ne hagyja a motort a kaszálás kezdeténél vagy a trimmelés ideje alatt alacsony fordulatszámmal futni.
- Csak az előrelátott célra, mint trimmelésre és a gaz kaszálására használni fel a készüléket.
- Ha üzemben van a készülék, akkor ne tartsa sohasem a fonálorsót tárgy magasság felett.
- Ne használja a készüléket, ha nézők vagy álatok lennének a közvetlen közelben. A kaszási munkálatok ideje alatt a használó és más személyek vagy álatok között legalább egy 15 m-es távolságot tartani. A talajig menő lekaszálások esetén legalább egy 30 m-es távolságot tartani be.

Nem áttekinthető, erősen benőtt felületeknél különösen óvatosan dolgozni. A munka kezdete előtt gondosan leellenőrizni a felületet, azért hogy ne veszélyeztessen állatokat (mint például sündisznókat és egyéb vadállatokat).

Hosszabb munkánál a vibrációk miatt a kezelőszemély kezeiben vérkeringési zavarok léphetnek fel (fehérujszindróma).

A fehérujszindróma az egy érbetegség, amelynél az ujakon és a lábujjakon a kis vérerek rohamként begörcsölnek. Az érintett területek nem lesznek elegendően vérrel ellátva és ezáltal különlegesen sápadtan néznek ki. Vibráló készülékek sűrű használata idegsérüléseket válthat ki olyan személyeknél, akiknél le van csökkentve a vérkeringés (mint például dohányzóknál, diabetikusoknál). Ha szokatlan káros befolyásolásokat venne észre, akkor hadja azonnal abban a munkát és kere-

sen fel egy orvost.

A veszélyek lecsökkentéséhez, vegye figyelembe a következő utasításokat:

- Hideg időnél tartsa a testét és főleg a kezeit melegen.
- Csináljon rendszeresen szüneteket és mozgassa ennél a kezeit, azért hogy elősegítse a vérkeringést.
- A rendszeres karbantartás és a készüléken levő feszes részek által gondoskodni a gép lehető csekély vibrálásáról.

Kiegészítő utasítások

- Ne használjon a használati utasításban ajánlott üzemanyagtól eltérőeket. Tartsa mindig be ebben az utasításban levő „Üzemanyag és olaj” szakasz utasításit. Ne használjon oljan benzint, amely nincs helyesen keverve a 2-ütemű-motorolajjal. Különben fennáll a motoron egy maradandó kár veszélye, amely által megszűnik a gyártó szavatossága.
- Ne dohányozzon, amíg feltankolja vagy üzemelteti a készüléket.
- Ne kezelje a készüléket kipufogó nélkül.
- Ne érintse meg a kipufogót sem a kezeivel sem a testével. Tartsa a készüléket úgy, hogy a hüvelykujjai és az ujjai körül zárják a fogantyúkat.
- Ne kezelje a készüléket egy kényelmetlen állásban, ha nincs kiegyensúlyozva, kinyújtott karokkal vagy csak egy kézzel. A kezeléshez mindig mind a két kezét használni és fogja ennél a hüvelykujjaival és az ujjával körül a fogantyúkat.
- Ha üzemben van a készülék, akkor tartsa mindig a talajon a fonálorsót.
- Csak az előrelátott célra, mint fűtrimmelésre és kaszási munkákra használni fel a készüléket.
- Ne használja hosszabb időtartamon keresztül a készüléket, csináljon rendszeresen szüneteket.
- Ne üzemeltesse a készüléket alkohol vagy kábítószer befolyása alatt.
- A készüléket csak akkor használni, ha installálva és jó állapotban van a megfelelő védőkupak.
- A terméken történő bármilyen fajta megváltoztatás veszélyeztetheti a személyi biztonságát és elavulni hagyja a gyártó szavatosságát.
- Ne használja sohasem a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében, sem zárt teremben sem a szabadban. Ennek robbanás és/ vagy tűz lehet a következménye.

- Ne használjon semmilyen fajta más vágószerszámokat. Saját biztonságaért, csak a használati utasításban megadott vagy a gyártó által ajánlott vagy megadott kellékeket és pótkészülékeket használni. A használati utasításban ajánlott vágószerszámoktól vagy kellékektől eltérőek használata egy személyes sérülési veszélyt jelenthet az Ön számára.

Biztonsági intézkedések a vágókéssel való bánásmódnál

- Betartani minden, az üzemmel és a vágókészülékkel kapcsolatos figyelmeztetést és utasítást.
- A vágókés egy hirtelen mozdulattal el lehet hajítva a tárgytól, ha nem tudja őket átvágni/- kaszálni. Ez a kezek és a lábakon sérülésekhez vezethet. A körülálló személyeket és állatokat a munkahelytől minden irányba legalább 15 m-re távol tartani. Ha idegen testre talál a készülék, akkor azonnal leállítani a motor és megvárni amíg a vágókés nyugalmi állapotba nem került. Ellenőrizze le a vágókéseket sérülésekre. A vágókést mindig kicserélni, ha el van görbülve vagy repedve.
- A vágókés erősen elhajítsa a tárgyakat. Ez vakulásokat vagy sérüléseket okozhat. Hordjon szem, arc és lábvédőt. Mielőtt használná a vágókést, távolítsa mindig minden tárgyat el a munkakörből.
- Minden használat előtt leellenőrizni a készüléket és a felszereléseket sérülésekre. Ne használja a készüléket, ha nincsen minden vágókészülék felszerelési rendeltetés szerűen installálva.
- Ha elengedte a gázszabályozó kart, akkor kifut a vágókés. Egy kifutó vágókés vágási sérüléseket okozhat önnek vagy a körülállóknak. Mielőtt valamilyen munkát végezne el a vágókésen, állítsa le a motort és győződjön meg arról, hogy a vágókés nyugalmi állapotban került.
- 15 m-es átmérőjű veszélyeztetett környezet. A körülálló személyek vakulást vagy sérüléseket szenvedhetnek el. Tartson maga és más személyek vagy állatok között minden irányba egy 15 méteres távolságot.

Indicații de siguranță

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire. Familiarizați-vă cu reglajele și cu utilizarea corectă a aparatului.
- Nu permiteți niciodată altor persoane, care nu cunosc acest manual de utilizare, să utilizeze acest aparat. Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată atunci când în apropiere se află alte persoane, în special copii sau animale.

Avertisment:

Păstrați o distanță de siguranță de 15 m. La apropierea altor persoane opriți imediat aparatul. Gândiți-vă că utilizatorul acestui aparat este responsabil pentru accidente provocate altor persoane sau pentru deteriorarea bunurilor acestora.

- Atenție: pericol de otrăvire, gazele de eșapament, combustibilii și lubrifianții sunt otrăvitori, gazele de eșapament nu au voie să fie inhalate.
- Acest aparat cu motor produce gaze nocive imediat ce se pornește motorul. Nu lucrați niciodată în încăperi închise sau prost aerisite.

Înainte de utilizare

- În timpul cosirii este obligatoriu să purtați încălțăminte stabilă și pantaloni lungi. Nu cosiți niciodată desculț sau cu sandale ușoare.
- Verificați terenul pe care se va utiliza aparatul și îndepărtați toate obiectele care pot fi prinse și aruncate de aceasta.
- Avertisment: Benzina este extrem de inflamabilă:
 - depozitați benzina doar în recipientele prevăzute în acest sens.
 - alimentați doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
 - benzina se va alimenta înainte de pornirea motorului. Nu este permisă deschiderea capacului rezervorului sau alimentarea cu benzină în timp ce funcționează motorul sau dacă mașina este fierbinte.
 - în cazul în care s-a deversat benzină, nu încercați să porniți motorul. În schimb, îndepărtați aparatul de pe suprafața murdară de benzină. Evitați orice încercare de a porni aparatul până la dispariția vaporilor de benzină.
 - din motive de siguranță, se vor schimba rezervorul de benzină și capacele rezervorului în caz de defectiune.

- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Înainte de utilizare se va verifica întotdeauna prin control vizual, dacă sculele tăietoare, bolțurile de fixare și întreaga unitate de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Pentru evitarea descentrării, sculele tăietoare și bolțurile de fixare uzate sau deteriorate pot fi schimbate numai în set.

Manipulare

(utilizare, depozitare, control)

- Purtați îmbrăcăminte de lucru strâmtă, care să vă ofere protecție, purtați pantaloni lungi, încălțăminte de lucru sigură, mănuși de lucru rezistente, cască de protecție, mască de protecție pentru față sau ochelari de protecție pentru protejarea ochilor și protecție pentru auz împotriva zgomotului.
- Păstrați aparatul într-un loc sigur. Deschideți încet capacul rezervorului de benzină pentru a elimina eventuala presiunea care s-a format în rezervor. Pentru prevenirea pericolului de incendiu, porniți aparatul la o distanță de cel puțin 3 metri de locul umplerii rezervorului.
- Opriți aparatul înainte de a-l pune deoparte.
- Țineți aparatul mereu cu ambele mâini. Degetul mare și celelalte degete trebuie să cuprindă mânerul.
- Fiți atenți ca șuruburile și elementele de legătură să fie bine strânse. Nu utilizați niciodată aparatul atunci când nu este reglat corect sau nu este montat complet și sigur.
- Fiți atenți ca mânerul să fie uscat și curat, fără amestec de benzină pe ele.
- Mișcați bobina firului la înălțimea dorită. Evitați atingerea obiectelor mici (de ex. pietre) cu bobina firului.
- La lucrările de cosire pe pante stați întotdeauna dedesubtul sculei de tăiere. Nu tăiați niciodată pe deal sau pantă cu teren lunecos.
- Țineți toate părțile corpului și îmbrăcăminte la distanță de bobina firului, atunci când porniți motorul sau în timpul funcționării acestuia. Înainte de pornirea motorului asigurați-vă că bobina firului nu ajunge în contact cu niciun obstacol.
- Opriți întotdeauna motorul înaintea lucrărilor la scula tăietoare.
- Depozitați aparatul și accesoriile la loc sigur și ferit de flăcări și surse de căldură și scântei, cum ar fi centrale termice, uscătoare pentru rufe, cuptoare de ulei sau radiatoare portative etc..
- Păstrați masca de protecție, bobina firului și motorul la depozitare întotdeauna libere de

resturi adunate la cosit.

- Aparatul poate fi folosit, reglat și întreținut numai adult și de persoane suficient de instruite.
- Dacă nu sunteți familiarizat cu aparatul, exersați manipularea acestuia cu motorul oprit.
- Verificați întotdeauna înaintea lucrului terenul pe care urmează să cosiți, deoarece obiecte ca bucăți de metal, sticle, pietre și altele pot fi azvârlite și pot provoca vătămări grave ale utilizatorului precum și pagube de durată ale aparatului. Opriti imediat motorul dacă ați atins din greșeală un obiect rigid și verificați dacă aparatul este eventual deteriorat. Nu folosiți niciodată aparatul dacă acesta este deteriorat sau prezintă defecțiuni.
- Lăsați motorul să funcționeze în intervalul de turație superioară în timpul tăierii. Nu lăsați motorul să funcționeze cu turație joasă când începeți să cosiți sau în timpul tăierii.
- Folosiți aparatul numai în scopul pentru care a fost prevăzut, cum ar fi tăierea și cosirea buruienilor.
- Nu țineți niciodată bobina firului mai sus de genunchi atunci când aparatul este în funcțiune.
- Nu folosiți aparatul atunci când în imediata apropiere se află privitori sau animale. Mențineți în timpul lucrărilor de cosire o distanță de cel puțin 15 m între utilizator și alte persoane sau animale. În timpul lucrărilor de cosire la distanță foarte mică de sol mențineți o distanță de cel puțin 30 m.

Lucrați deosebit de atenți pe suprafețe cu vegetație abundentă și vizibilitate redusă. Verificați cu atenție suprafața înainte de începerea lucrului, astfel încât să nu periclițiți animale (de ex. arici și alte animale sălbatice).

Atunci când se lucrează prea mult timp cu acest ferăstrău pot interveni deranjamente de circulație a sângelui la mână datorită vibrațiilor (sindromul deget alb).

Sindromul deget alb este o boală vasculară, la care vasele sanguine ale degetelor mâinilor și picioarelor se contractă brusc, involuntar. Părțile afectate nu mai sunt irigate suficient cu sânge și sunt ca urmare foarte palide. Utilizarea frecventă a aparatelor cu vibrații pot provoca afecțiuni nervoase la persoanele cu circulația sanguină afectată (de ex. fumători, diabetici). Dacă constatați afecțiuni neobișnuite, încheiați

lucrul imediat și consultați un medic.

Pentru reducerea pericolelor, țineți cont de următoarele indicații:

- Păstrați corpul dvs., în special mâinile calde în condiții de vreme rece.
- Faceți pauze în mod regulat și mișcați mâinile pentru a promova circulația sângelui.
- Asigurați o vibrație cât se poate de redusă a mașinii prin întreținerea regulată și aveți grijă ca toate părțile componente ale mașinii să fie bine fixate.

Indicații suplimentare

- Nu folosiți niciun alt carburant decât cel recomandat în instrucțiunile de utilizare. Respectați întotdeauna indicațiile din secțiunea „Combustibil și ulei” din aceste instrucțiuni de utilizare. Nu folosiți benzină care nu este amestecată corect cu ulei pentru motor în 2 timpi. În caz contrar există pericolul de deteriorare a motorului, ceea ce duce la pierderea garanției de producător.
- Nu fumați în timpul alimentării sau a utilizării aparatului.
- Nu utilizați aparatul fără eșapament.
- Nu atingeți eșapamentul cu mâinile sau alte părți ale corpului. Țineți aparatul în așa fel, încât degetul mare și celelalte degete să cuprindă mânerul.
- Nu utilizați aparatul în poziție incomodă, dacă sunteți dezechilibrat, cu brațele întinse sau doar cu o mână. Manevrați aparatul întotdeauna cu ambele mâini și cuprindeți mânerul cu degetul mare și cu celelalte degete.
- Țineți bobina firului întotdeauna pe sol atunci când aparatul este în funcțiune.
- Folosiți aparatul numai în scopul pentru care a fost prevăzut, cum sunt tăierea gazonului și lucrări de cosire.
- Nu folosiți aparatul timp îndelungat, faceți cu regularitate pauze.
- Nu folosiți aparatul sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Aparatul se va utiliza numai dacă masca de protecție corespunzătoare este instalată și în stare bună.
- Orice modificare a aparatului poate periclita siguranța personală și poate duce la pierderea garanției de producător.
- Nu utilizați aparatul niciodată în încăperi închise sau afară în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. Acest lucru ar putea provoca explozii și/sau un incendiu.
- Nu folosiți alte scule tăietoare. Pentru siguranța dvs. utilizați numai accesorii și

aparate suplimentare care sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau care sunt recomandate sau precizate de către producător. Utilizarea altor scule tăietoare sau accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de folosire poate reprezenta pentru dvs. un pericol de accidentare.

Măsuri de siguranță privind manipularea cuțitului tăietor

- Respectați toate avertismentele și indicațiile cu privire la funcționarea și montarea cuțitului tăietor.
- Poate apare un recul atunci când cuțitul tăietor lovește un obiect care nu poate fi tăiat sau cosit. Aceasta poate duce la vătămarea brațelor și a picioarelor. Țineți alte persoane și animale la o distanță de cel puțin 15 m în toate direcțiile de locul dvs. de muncă. Dacă aparatul a dat peste un corp străin, opriți imediat motorul și așteptați până cuțitul tăietor se oprește. Verificați cuțitul tăietor dacă nu prezintă pagube. Cuțitul tăietor trebuie întotdeauna înlocuit, în cazul în care este îndoit sau prezintă fisuri.
- Obiectele lovite de cuțitul tăietor sunt azvârlite cu putere. Acest lucru poate provoca orbirea sau vătămare corporală. Purtați ochelari de protecție și protecție pentru cap și picioare. Îndepărtați întotdeauna obiectele din zona dvs. de lucru înainte de a folosi cuțitul tăietor.
- Înainte de fiecare utilizare verificați cu grijă aparatul și toate componentele lui dacă nu prezintă deteriorări. Nu folosiți aparatul, dacă nu sunt montate corect toate componentele cuțitului tăietor.
- Cuțitul tăietor se mai află în mișcare după ce ați eliberat maneta de accelerare. Un cuțit tăietor aflat încă în mișcare vă poate provoca dvs. sau altor persoane din apropiere răni prin tăiere. Înainte de efectuarea oricăror lucrări la cuțitul tăietor, opriți motorul și asigurați-vă că cuțitul tăietor s-a oprit.
- Zonă periculoasă cu diametru de 15 metri. Persoanele aflate în apropiere pot suferi vătămări corporale sau orbire. Mențineți în toate direcțiile o distanță de 15 metri între dvs. și alte persoane sau animale.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και τη σωστή χρήση της μηχανής.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις Οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Οι τοπικές προδιαγραφές μπορεί να προσδιορίζουν την κατώτερη ηλικία για του χρήστη.
- Ποτέ μη κόβετε όταν στέκονται κοντά σας άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή ζώα.

Προειδοποίηση:

- Να τηρείτε απόσταση ασφαλείας 15 μέτρων. Σε περίπτωση πλησίοντος, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή. Μη ξεχνάτε πως ο χειριστής της συσκευής ευθύνεται για ατυχήματα με άλλα άτομα ή για ζημιές σε αντικείμενα της ιδιοκτησίας τους.
- Προσοχή: Κίνδυνος δηλητηρίασης, τα απαέρια, τα καύσιμα και τα λιπαντικά είναι τοξικά, δεν επιτρέπεται η εισπνοή αερίων.
 - Η συσκευή παράγει τοξικά καυσαέρια μόλις αρχίζει να λειτουργεί ο κινητήρας. Ποτέ μην εργάζεστε σε κλειστούς ή όχι καλά αεριζόμενους χώρους.

Πριν τη χρήση

- Όταν κόβετε τα χόρτα να φοράτε πάντα γερά, αντιολισθητικά παπούτσια και ένα μακρύ πανταλόνι. Ποτέ μη κόβετε τη χλόη ξυπόλητοι ή με λεπτά σανδάλια.
- Ελέγξτε το χώρο στον οποίο θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν και να εκσφενδονιστούν.
- Προειδοποίηση: Η βενζίνη είναι λίαν εύφλεκτη.
 - να φυλάγετε τη βενζίνη σε δοχεία που προβλέπονται για το σκοπό αυτό.
 - να βάζετε βενζίνη μόνο στο ύπαιθρο και μη καπνίζετε κατά τη διάρκεια που βάζετε βενζίνη.
 - να βάζετε βενζίνη πριν την ενεργοποίηση του κινητήρα. Όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν η μηχανή είναι ακόμη ζεστή, να μην ανοίγετε το πώμα του ρεζερβουάρ και να μη γεμίζετε βενζίνη.
 - εάν ξεχείλισε η βενζίνη, μη προσπαθήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα. Μεταφέρετε τη μηχανή μακριά από το σημείο που λερώθηκε από την ξεχειλισμένη βενζίνη. Να αποφεύγετε κάθε προσπάθεια ανάφλεξης, μέχρι να εξαφανισθούν οι ατμοί της βενζίνης.

- Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα ελαττωματικά ρεζερβουάρ και τα πώματά τους.

- Να αντικαθίστανται οι ελαττωματικοί σιγαστήρες.
- Πριν τη χρήση να γίνεται πάντα οπτικός έλεγχος για διαπίστωση εάν τα εργαλεία κοπής, τα μπουλόνια στερέωσης και όλη η μονάδα κοπής έχει φθαρεί ή έχει υποστεί κάποια ζημιά. Προς αποφυγή ανισορροπίας επιτρέπεται η αντικατάσταση φθαρμένων ή ελαττωματικών εργαλείων κοπής και μπουλονιών στερέωσης μόνο με αντικατάσταση ολόκληρου του σετ.

Χειρισμός

(χειρισμός, φύλαξη, έλεγχος)

- Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα, που προστατεύουν, όπως μακρύ πανταλόνι, ασφαλή παπούτσια εργασίας, ανθεκτικά γάντια εργασίας, προστατευτικό κράνος, προστατευτική μάσκα για το πρόσωπο ή προστατευτικά γυαλιά για την προστασία των ματιών και καλό βαμβάκι για τα αυτιά ή άλλες ωτοασπίδες.
- Να φυλάγετε τη μηχανή πάντα σε ασφαλές μέρος. Να ανοίγετε αργά το πώμα του ρεζερβουάρ βενζίνης για εξαγωγή ενδεχόμενης πίεσης που σχηματίστηκε στο ρεζερβουάρ. Προς αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς, απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο στο οποίο βάλατε βενζίνη, προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Να σβήνετε τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε στο έδαφος.
- Να κρατάτε τη συσκευή πάντα γερά με τα δύο χέρια. Ο αντίχειρας και τα δάκτυλα να περικλείουν τις λαβές.
- Να προσέχετε να είναι καλά σφικτές οι βίδες και τα στοιχεία σύνδεσης. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν δεν είναι επαρκώς ρυθμισμένη ή πλήρως και ασφαλώς συναρμολογημένη.
- Προσέξτε οι χειρολαβές να είναι στεγνές και καθαρές και να μην βρίσκονται επάνω τους υπολείμματα μίγματος βενζίνης.
- Φέρτε το πηνίο του νήματος στο επιθυμούμενο ύψος. Να αποφεύγετε την επαφή μικροαντικειμένων (π. χ. πέτρες) με το πηνίο του νήματος.
- Σε περίπτωση εργασίας σε πλαγιές να στέκεστε πάντα κάτω από την κοπτική μονάδα. Ποτέ μην κόβετε σε επίπεδο ή ολισθηρό λόφο ή πλαγιά.
- Να κρατάτε όλα τα μέλη του σώματος

και τα ρούχα σας μακριά από το πηνίο του νήματος, όταν βάζετε μπροστά τον κινητήρα ή όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Προτού βάλετε μπροστά τον κινητήρα, σιγουρευθείτε, πως το πηνίο του νήματος δεν έρχεται σε επαφή με κανένα εμπόδιο.

- Να σβήνετε το μοτέρ πάντα πριν από την εκτέλεση εργασιών στο κοπτικό εργαλείο.
- Να αποθηκεύετε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος προστατευόμενο από ανοικτές φλόγες και πηγές θερμότητας/σπινθηροβολισμού όπως μοτοίλερ ζεστού νερού με αέριο, ξηραντήρες ρούχων, σόμπες πετρελαίου ή φορητά αερόθερμα κλπ.
- Να διατηρείτε το προστατευτικό κάλυμμα, το πηνίο του νήματος και τον κινητήρα κατά τη φύλαξη πάντα καθαρά από υπολείμματα χλόης.
- Μόνο επαρκώς εκπαιδευμένα άτομα και ενήλικοι επιτρέπεται να χειρίζονται, να ρυθμίζουν και να συντηρούν τη μηχανή.
- Εάν δεν είστε εξοικειωμένος/η με τη συσκευή, δοκιμάστε την με μη ενεργοποιημένη μηχανή.
- Να ελέγχετε πάντα τη γύρω περιοχή, στερεά αντικείμενα όπως μεταλλικά τμήματα, μπουκάλια κλπ. μπορούν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και να καταστρέψουν τη συσκευή. Εάν κατά λάθος ακουμπήσετε με τη συσκευή ένα στερεό αντικείμενο, απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή και ελέγξτε την για ενδεχόμενες βλάβες. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν έχει υποστεί ζημιές ή διαπιστώσετε ελαττώματα.
- Να κόβετε πάντα με μεγάλο αριθμό στροφών. Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί στην αρχή της εργασίας σας σε χαμηλό αριθμό στροφών.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό, όπως κόψιμο μπορντούρας και αγριόχορτων.
- Ποτέ μην κρατάτε το πηνίο του νήματος στο ύψος του γόνατου όταν λειτουργεί η συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν βρίσκονται κοντά σας θεατές ή ζώα. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων. Όταν κόβετε χόρτα μέχρι το έδαφος, να κρατάτε απόσταση 30 μέτρων.

Σε σημεία στα οποία δεν βλέπετε καλά, να εργάζεστε ιδιαίτερα προσεκτικά. Να ελέγχετε τα σημεία αυτά προσεκτικά πριν την εργασία για να μην φέρετε σε κίνδυνο ζώα (π.χ. Β. σκαντζόχοιρους και άλλα άγρια ζώα).

Σε περίπτωση εργασιών μεγαλύτερης διάρκειας δεν αποκλείονται – λόγω των δονήσεων στα χέρια του χειριστή – η παρουσίαση διααρθρωτικής αιμάτωσης (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκού δακτύλου είναι μία αγγειακή πάθηση κατά την οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα των άνω και κάτω άκρων υφίστανται οξείες σπασμούς. Τα σημεία αυτά δεν τροφοδοτούνται επαρκώς με αίμα και έχουν εξαιρετικά ωχρή εμφάνιση. Η συχνή χρήση συσκευών με κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει σε άτομα με διαταραχές της αιμάτωσης (π.χ. καπνιστές, διαβητικούς) νευρικές βλάβες. Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστες ενοχλήσεις, σταματήστε αμέσως την εργασία και συμβουλευθείτε ένα γιατρό.

Για ελάττωση των κινδύνων προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Όταν κάνει κρύο να κρατάτε το σώμα σας και ειδικά τα χέρια σας ζεστά.
- Να κάνετε συχνά διαλείμματα κινώντας τα χέρια σας για να υποστηρίξετε την αιμάτωση.
- Φροντίστε για όσο το δυνατό λιγότερες δονήσεις της μηχανής με τακτική συντήρησή της και φροντίστε για καλή στερέωση των τμημάτων της.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας:

- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικό καύσιμο από αυτό που αναφέρεται στις Οδηγίες. Να τηρείτε πάντα τις οδηγίες στο Κεφάλαιο „Καύσιμο και λάδι“ αυτής της Οδηγίας. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη που δεν έχει αναμιχθεί καλά με λάδι για δίχρονο κινητήρα. Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος μόνιμης ζημιάς του κινητήρα, πράγμα που συνεπάγεται την έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
- Μη καπνίζετε όταν βάζετε βενζίνη ή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς εξάτμιση.
- Μην αγγίζετε την εξάτμιση, ούτε με τα χέρια ούτε με το σώμα. Να κρατάτε τη μηχανή πάντα γερά και με τα δύο χέρια, έτσι ώστε ο αντίχειρας και τα δάκτυλα να περικλείουν τις λαβές.

- Μη χειρίζεστε τη συσκευή όταν δεν στέκεστε άνετα, ούτε όταν δεν έχετε καλή ισορροπία, με τεντωμένα χέρια ή μόνο με ένα χέρι. Κατά τη χρήση της συσκευής να χρησιμοποιείτε και τα δύο σας χέρια και να την περικλείετε με τον αντίχειρα και τα δάκτυλά σας.
 - Να κρατάτε το πηνίο του νήματος πάντα προς το έδαφος όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή.
 - Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως για το κόψιμο χόρτων και για θέρισμα.
 - Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την επίρροια οινόπνευματων ποτών ή ναρκωτικών.
 - Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν έχει τοποθετηθεί το ανάλογο προστατευτικό κάλυμμα και βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
 - Κάθε τροποποίηση, όλες οι προσθήκες ή αφαιρέσεις στο ή από το προϊόν μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική ακεραιότητα και συνεπάγονται την έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
 - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια, ούτε σε κλειστούς χώρους ούτε στο ύπαιθρο. Σε τέτοια περίπτωση δεν αποκλείονται εκρήξεις και/ή πυρκαγιά.
 - Μη χρησιμοποιείτε άλλα κοπτικά εργαλεία. Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή που συνιστώνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων από αυτών που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή στον κατάλογο μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική σας ακεραιότητα.
- πρόσωπα και ζώα απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων προς όλες τις κατευθύνσεις από τη θέση εργασίας. Εάν η συσκευή πέσει πάνω σε ξένα αντικείμενα, σταματήστε αμέσως το μοτέρ και περιμένετε την πλήρη ακινητοποίηση της κοπτικής μονάδας. Ελέγξτε το μαχαίρι για βλάβες. Να αντικαθίσταται το μαχαίρι όταν είναι στρεβλωμένο είναι όταν έχει σχισμές.
- Το μαχαίρι εκσφενδονίζει με δύναμη αντικείμενα. Το γεγονός αυτό μπορεί να προκαλέσει τύφλωση ή τραυματισμούς. Να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών, προσώπου και ποδιών. Να απομακρύνετε πάντα τα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας, προτού αρχίσετε να εργάζεστε με το μαχαίρι.
 - Να ελέγχετε προσεκτικά τη συσκευή σας και τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση για ενδεχόμενα ελαττώματα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εφόσον δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά όλα τα εξαρτήματα του μαχαίριου.
 - Το μαχαίρι σταματάει σιγά-σιγά να λειτουργεί, μόλις αφεθεί ελεύθερος ο μοχλός γκαζιού. Ακόμη και τη στιγμή που αρχίζει να ακινητοποιείται το μαχαίρι μπορεί ενδεχομένως να σας τραυματίσει. Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το δίσκο κοπής, να απενεργοποιείτε το μοτέρ και να σιγουρεύετε πως ακινητοποιήθηκε πλήρως το μαχαίρι.
 - Ζώνη κινδύνου με διάμετρο 15 μέτρων. Τα πρόσωπα που στέκονται τριγύρω μπορεί να υποστούν τύφλωση ή τραυματισμούς. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων προς όλες τις κατευθύνσεις μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων.

Μέτρα ασφαλείας κατά τη χρήση του μαχαίριου

- Να λαμβάνετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για τη λειτουργία και την τοποθέτηση του μαχαίριου.
- Ο δίσκος κοπής μπορεί να εκσφενδονιστεί απότομα από αντικείμενα, σε περίπτωση που δεν μπορεί να τα κόψει ή να τα θερίσει. Το γεγονός αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς χεριών και ποδιών. Να φροντίζετε να τηρούν άλλα

Instruções de segurança

- Leia atentamente o manual de instruções. Familiarize-se com os ajustes e com a utilização correcta do aparelho.
- Nunca permita a utilização do aparelho por outras pessoas que não estejam familiarizadas com o manual de instruções. As disposições locais poderão fixar uma idade mínima para o utilizador.
- Nunca corte a relva enquanto outras pessoas, nomeadamente crianças ou animais, estiverem por perto.

Aviso:

Mantenha uma distância de segurança de 15 m. Em caso de aproximação, desligue imediatamente o aparelho. Lembre-se de que o utilizador é responsável pelos acidentes com outras pessoas ou com os seus bens.

- Atenção: perigo de intoxicação, os gases de escape, combustíveis e lubrificantes são tóxicos, os gases de escape não devem ser inalados.
- O motor produz gases de escape tóxicos assim que começa a trabalhar. Não trabalhe em espaços fechados ou mal ventilados.

Antes da utilização

- Durante o corte da relva, utilize sempre calçado firme e calças compridas. Não corte a relva descalço ou com sandálias.
- Examine o terreno no qual vai utilizar o aparelho e remova todos os objectos que podem ser apanhados e projectados.
- Aviso: A gasolina é altamente inflamável:
 - guarde a gasolina apenas nos recipientes adequados.
 - ateste com gasolina apenas ao ar livre e não fume durante o processo de enchimento.
 - a gasolina deve ser inserida antes de ligar o motor. Enquanto o motor estiver a funcionar ou enquanto o aparelho estiver quente, o tampão do depósito não deve ser aberto nem deve ser colocada mais gasolina.
 - Se a gasolina transbordar, não deve ser feita nenhuma tentativa de iniciar o motor. Em vez disso, o aparelho deve ser retirado da superfície suja com gasolina. Deverá evitar qualquer tentativa de ignição até os vapores de gasolina terem dissipado.
 - Por motivos de segurança, troque o tampão do depósito da gasolina e os tampões de outros depósitos que se encontrem danificados.
- Substitua os silenciadores avariados.
- Antes da utilização, deve efectuar sempre um controlo visual, para verificar se os dispositi-

vos de corte, o perno de fixação e a unidade de corte estão gastos ou danificados. Para evitar o desalinhamento, os dispositivos de corte e os pernos de fixação que estejam desgastados ou danificados devem ser substituídos como um todo.

Manuseamento

(operação, armazenagem, verificação)

- Use roupas de trabalho justas, que ofereçam protecção, como calças compridas, sapatos de trabalho seguros, luvas de trabalho resistentes, um capacete de protecção, uma máscara de protecção para a cara ou uns óculos de protecção para os olhos e bons tampões para os ouvidos ou outra protecção auditiva contra o ruído.
- Guarde o aparelho num local seguro. Abra lentamente o depósito da gasolina para deixar sair a pressão que eventualmente se tenha formado na tampa do depósito. Para prevenir o perigo de incêndio, afaste-se pelo menos 3 metros do local de reabastecimento antes de ligar o aparelho.
- Desligue o aparelho antes de o guardar.
- Segure sempre o aparelho com as duas mãos. Para isso, todos os dedos da mão devem envolver bem as pegas.
- Certifique-se de que os parafusos e os elementos de união estão bem apertados. Nunca utilize o aparelho, se não estiver correctamente ajustado ou completo ou montado de forma segura.
- Certifique-se de que as pegas estão secas e limpas e não têm nenhuma mistura de gasolina agarrada.
- Coloque a bobina do fio na altura desejada. Evite tocar com a bobina do fio em objectos pequenos (p. ex. pedras).
- Ao cortar a relva em declives, coloque-se sempre abaixo do dispositivo de corte. Nunca corte ou apare a relva num montículo ou declive liso e escorregadio.
- Mantenha todas as partes do corpo e peças de roupa afastadas da bobina do fio, quando ligar o motor ou o deixar a funcionar. Antes de ligar o motor, assegure-se de que a bobina do fio não toca em nenhum obstáculo.
- Desligue sempre o motor antes de efectuar trabalhos no dispositivo de corte.
- Guarde o aparelho e os acessórios num local seguro e protegido contra chamas, bem como de fontes de calor e de faíscas como esquentadores a gás, secadores de roupa, fornos a óleo ou radiadores portáteis, etc.

- Mantenha a cobertura de protecção, a bobina do fio e o motor sempre sem resíduos de relva durante a armazenagem.
- Apenas pessoas com formação suficiente e adultos devem operar, ajustar e fazer a manutenção ao aparelho.
- Se não estiver familiarizado com o aparelho, manuseie-o com o motor parado.
- Verifique sempre o terreno a cortar antes de iniciar os trabalhos. Objectos sólidos, como peças metálicas, garrafas, pedras ou outros, podem ser projectados e provocar ferimentos graves no utilizador, assim como danificar irremediavelmente o aparelho. Se calhar a tocar com o aparelho num objecto sólido, desligue imediatamente o motor e verifique o aparelho quanto a eventuais danos. Nunca utilize o aparelho, se estiver danificado ou apresentar deficiências.
- Apare e corte a relva sempre na gama de rotações mais elevada. Não deixe o motor funcionar a baixas rotações no início ou durante o corte da relva.
- Utilize o aparelho apenas para os fins previstos, como cortar relva e ervas daninhas.
- Não mantenha a bobina do fio à altura dos joelhos quando o aparelho estiver a funcionar.
- Não utilize o aparelho, se espectadores ou animais se encontrarem nas imediações. Durante os trabalhos, mantenha uma distância mínima de 15 m entre o utilizador e outras pessoas ou animais. Se cortar completamente a relva até ao solo, mantenha uma distância mínima de 30 m.

Trabalhe com cuidado em áreas com pouca visibilidade e muito cobertas. Antes de iniciar o trabalho, verifique a área com cuidado para não pôr em perigo os animais (p. ex. ouriços-cacheiros e outros animais selvagens).

No caso dos trabalhos que requeiram muito tempo, podem surgir perturbações circulatórias (síndrome do dedo branco) devido à vibração das mãos do operador.

A síndrome do dedo branco é uma doença vascular, que provoca a contracção repentina dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dos pés. O sangue já não chega às áreas afectadas em quantidade suficiente, pelo que estas têm uma aparência extremamente pálida. A utilização frequente de aparelhos vibratórios por pessoas que já têm problemas de circulação (p. ex. fumadores, diabéticos) pode originar danos

nos nervos.

Se sentir uma sensação anormal, termine imediatamente o trabalho e consulte um médico.

Respeite as seguintes indicações de forma a reduzir os perigos:

- Se o tempo estiver frio mantenha o corpo quente, especialmente as mãos.
- Faça intervalos regularmente e aproveite para mexer as mãos de forma a estimular a circulação sanguínea.
- Faça manutenções regulares e fixe bem as peças do aparelho de forma a reduzir a vibração da máquina o mais possível.

Instruções adicionais

- Não utilize outro combustível para além do recomendado no manual de instruções. Respeite sempre as indicações na secção „Combustível e óleo“ deste manual. Não utilize gasolina que não esteja misturada correctamente com óleo para motor a 2 tempos. Caso contrário, o motor pode ficar irremediavelmente danificado, levando à anulação da garantia do fabricante.
- Não fume, enquanto reabastecer ou trabalhar com o aparelho.
- Não utilize o aparelho sem o escape.
- Não toque no escape, nem com as mãos nem com o corpo. Segure o aparelho de forma a que todos os dedos da mão agarrem bem na pega.
- Não utilize o aparelho numa posição desconfortável, sem equilíbrio, com os braços esticados ou apenas com uma mão. Para manejar o aparelho, utilize sempre as duas mãos e agarre na pega com todos os dedos da mão.
- Mantenha sempre a bobina do fio no chão quando o aparelho estiver a funcionar.
- Utilize o aparelho apenas para os fins previstos, como cortar e roçar a relva.
- Não utilize o aparelho durante muito tempo, faça pausas regularmente.
- Não utilize o aparelho sob a influência do álcool ou de drogas.
- Utilize o aparelho apenas se a respectiva cobertura de protecção estiver instalada e em boas condições.
- Qualquer alteração no produto pode pôr em perigo a segurança individual e anula a garantia do fabricante.
- Nunca utilize o aparelho na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis, quer em espaços fechados, quer ao ar livre, pois pode provocar explosões e/ou incêndios.
- Não utilize dispositivos de corte de outro tipo.

Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e aparelhos auxiliares que constem do manual de instruções ou que tenham sido indicados ou recomendados pelo fabricante. A utilização de qualquer outro dispositivo de corte ou acessórios que não os recomendados no manual de instruções poderá constituir perigo de ferimento.

Medidas de segurança para o manuseamento da lâmina de corte

- Respeite todos os avisos e indicações respeitantes ao funcionamento e montagem da lâmina de corte.
- A lâmina de corte pode projectar objectos quando estes não podem ser cortados. Isto pode provocar ferimentos nos braços ou pernas. Mantenha as pessoas e animais afastados pelo menos 15 m em todas as direcções do local de trabalho. Se o aparelho encontrar corpos estranhos, pare imediatamente o motor e aguarde até que a lâmina pare. Verifique se a lâmina de corte está danificada. Substitua a lâmina de corte sempre que esta esteja deformada ou partida.
- A lâmina de corte projecta os objectos com violência. Os objectos projectados podem cegar ou provocar ferimentos. Use protecção para os olhos, rosto e pernas. Retire sempre os objectos da área de trabalho antes de montar a lâmina de corte.
- Verifique cuidadosamente o aparelho e acessórios relativamente a danos antes de cada utilização. Não utilize o aparelho se os acessórios das lâminas de corte não estiverem todos instalados correctamente.
- A lâmina de corte roda por inércia até o acelerador tiver sido solto. Uma lâmina de corte que roda por inércia pode provocar ferimentos de corte a si ou a pessoas que estejam nas proximidades. Antes de efectuar qualquer trabalho na lâmina de corte, desligue o motor e assegure-se de que a lâmina está parada.
- Zona de perigo num diâmetro de 15 metros. As pessoas que se encontrem próximas podem cegar ou sofrer ferimentos. Mantenha uma distância de 15 metros, em todas as direcções, entre si e as outras pessoas ou animais.

Sigurnosne napomene

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s podešavanjem i pravilnom uporabom stroja.
- Nikad ne dopuštajte osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da koriste uređaj. Lokalne odredbe mogu ograničiti najmanju starosnu dob korisnika.
- Nikad ne kosite dok su u blizini druge osobe, posebno djeca i životinje.

Upozorenje:

Držite sigurnosni razmak od 15 m. Kod približavanja odmah isključite uređaj. Uzmite u obzir da je korisnik odgovoran za nesreće s drugim osobama ili njihovim vlasništvom.

- Pozor: Opasnost od trovanja. Ispušni plinovi, goriva i maziva su otrovni. Ne udišite ispušne plinove.
- Motorni uređaj stvara otrovne ispušne plinove čim motor počinje raditi. Nikada nemojte raditi u zatvorenom ili loše prozračivanim prostorijama.

Prije uporabe

- Tijekom košnje uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Nemojte kositi bosonogi ili u laganim sandalima.
- Provjerite teren na kojem ćete stroj koristiti i uklonite sve predmete koji bi mogli biti zahvaćeni ili odbačeni.
- Upozorenje: Benzin ja jako zapaljiv:
 - Čuvajte benzin u samo za to predviđenim spremnicima.
 - Točite ga samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.
 - Prije paljenja motora ulijte benzin. Dok motor radi ili je uređaj vruć, ne smijete otvarati poklopac tanka za gorivo ili dolijevati benzin.
 - Ako prolijete benzin, ne pokušavajte pokretati motor. Umjesto toga obrišite površinu uređaja natopljenu benzinom. Svaki pokušaj paljenja je zabranjen sve dok benzinske pare ne nestanu.
 - Iz sigurnosnih razloga zamijenite tank i poklopce za benzin ako su oštećeni.
- Zamijenite neispravan prigušnik buke.
- Prije uporabe vizualnom kontrolom morate provjeriti jesu li alati za rezanje, pričvrtni svornjaci i cijela jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Da biste spriječili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene alate za rezanje kao i pričvrstne svornjake morate zamijeniti u kompletima.

Rukovanje**(Upravljanje, čuvanje, kontrola)**

- Nosite prikladnu radnu odjeću koja pruža zaštitu, kao što su duge hlače, sigurne radne cipele, čvrste radne rukavice, zaštitni šljem, zaštitnu masku za lice ili zaštitne naočale i dobru vatu za uši ili sličnu zaštitu sluha od buke.
- Čuvajte uređaj na sigurnom mjestu. Polako otvarajte benzinski tank da biste ispustili eventualni tlak koji se stvorio u tanku. Da biste izbjegli opasnost od požara, udaljite se barem 3 metra od mjesta punjenja benzina prije nego što ćete upaliti uređaj.
- Prije nego što ćete odložiti uređaj, isključite ga.
- Uvijek držite uređaj čvrsto s obje ruke. Pritom trebaju palčevi i prsti obuhvatiti ručke.
- Provjerite jesu li svi vijci i spojni elementi čvrsto pritegnuti. Nikad ne rukujte uređajem ako nije pravilno podešen, nepotpuno ili sigurno sastavljen.
- Pripazite na to da ručke budu suhe i čiste i da nisu zaprljane benzinskom mješavinom.
- Vodite kalem s niti na željenoj visini. Izbjegavajte kontakt kalema s niti i malih predmeta (npr. kamenje).
- Kod košnje na padini uvijek stojte ispod rezaćeg alata. Nikad ne kosite niti ne režite travu na glatkoj, skliskoj padini ili brežuljku.
- Kad palite motor ili dok on radi, svaki dio tijela ili odjeće držite podalje od kalema s niti. Prije nego što ćete pokrenuti motor, provjerite da kalem s niti nije u kontaktu s nekom preprekom.
- Prije zahvata na rezaćem alatu uvijek najprije isključite motor.
- Sigurno skladištite uređaj i pribor zaštićen od otvorene vatre i izvora visoke temperature/iskrenja kao što je npr. protočni plinski bojler, sušilica rublja, peć na loživo ulje ili prenosivi radijatori itd.
- Zaštitni poklopac, kalem s niti i motor uvijek očistite prije skladištenja od ostataka pokošene trave.
- Samo dovoljno školovano osoblje i odrasle osobe smiju rukovati uređajem, podešavati ga i održavati.
- Ako se još niste dovoljno upoznali s uređajem, vježbajte rukovanje s neupaljenim motorom.
- Prije radova provjerite teren koji ćete kositi, jer čvrsti predmeti kao metalni dijelovi, boce, kamenje i slično mogu biti odbačeni i uzrokovati ozbiljne ozljede korisnika kao i

trajno oštetiti uređaj. Ako biste nepažnjom dotaknuli uređajem neki čvrsti predmet, odmah isključite motor i provjerite eventualna oštećenja uređaja. Nikad ne koristite uređaj, ako je on oštećen ili ima nedostatke.

- Šišanje i rezanje provodite uvijek u gornjem području broja okretaja. Na početku košnje ili tijekom šišanja ne ostavljajte motor raditi u nižem području broja okretaja.
- Koristite uređaj samo u predviđene svrhe, kao što je košnja trave i korova.
- Nikad ne držite kalem s niti iznad visine koljena dok je uređaj u pogonu.
- Ne koristite uređaj ako se u neposrednoj blizini nalaze druge osobe ili životinje. Za vrijeme košnje održavajte razmak od drugih osoba ili životinja barem 15 metara. Kod otkosa do tla molimo da održavate razmak od najmanje 30 m.

Budite posebno oprezni prilikom rada na nepreglednim, jako obraslim površinama. Prije početka rada pažljivo provjerite površinu kako ne biste ugrozili životinje (npr. ježeve i ostale divlje životinje).

Nije predviđena za dugotrajne radove. Kod dugotrajnih radova može zbog vibracija na rukama doći do smetnji u krvotoku korisnika (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je bolest krvnih žila kod koje dolazi do spastičkog stezanja malih krvnih žila u prstima i palcima. Oboljela područja više se ne opskrbljuju dovoljnom količinom krvi i stoga izgledaju ekstremno blijedo. Učestala uporaba vibrirajućih uređaja može kod osoba s lošom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari) uzrokovati oštećenja živaca.

Ako primijetite neobične negativne učinke, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Da biste smanjili opasnosti obratite pozornost na sljedeće napomene:

- U slučaju hladnog vremena utoplate svoje tijelo a naročito šake.
- Tijekom rada redovito napravite stanke i pritom vježbajte šake kako biste potakli cirkulaciju.
- Pobrinite se za redovito održavanje i provjeru učvršćenosti dijelova kako bi stroj radio sa što manjim vibracijama.

Dodatne napomene

- Ne koristite drugačije gorivo od navedenog u ovim uputama za uporabu. Uvijek slijedite napomene navedene u odlomku „Gorivo i ulje“ ovih uputa za uporabu. Ne koristite benzin

koji se ne smije miješati s 2-taktnim motornim uljem. Inače postoji opasnost o trajnog oštećenja motora, pri čemu prestaje jamstvo proizvođača.

- Ne pušite kad nadolijevate gorivo u tank ili palite motor.
- Ne palite uređaj bez ispušne cijevi.
- Ne dodirujte ispušnu cijev rukama ni tijekom. Uređaj držite tako da palčevi i prsti obuhvaćaju ručke.
- Ne radite uređajem u neudobnom položaju, bez održavanje ravnoteže, ispruženim rukama ili upravljajući samo jednom rukom. Kod upravljanja uvijek koristite obje ruke obuhvaćajući pritom ručke palčevima i prstima.
- Dok je uređaj u pogonu, uvijek držite kalem s niti na tlu.
- Uređaj koristite samo za predviđenu namjenu, kao što je šišanje i košnja trave.
- Ne koristite uređaj dugo vremena, redovito napravite stanke.
- Ne radite s uređajem pod utjecajem alkohola ili droga.
- Uređaj koristite samo ako je on u dobrom stanju i kad je instaliran odgovarajući zaštitni poklopac.
- Sve promjene na proizvodu mogu ugroziti osobnu sigurnost i utjecati na gubitak jamstva.
- Nikad ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih tekućina ili plinova, bez obzira nalaze li se u zatvorenim prostorijama ili na otvorenom. Posljedice mogu biti eksplozija i/ili požar.
- Ne koristite drugačije rezaće alate. Za Vašu vlastitu sigurnost koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korištenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputama za uporabu može za vas predstavljati opasnost od ozljeđivanja.

Sigurnosne mjere kod rukovanja s rezaćim noževima

- Pridržavajte se svih upozorenja i napomena za rad s nožem i njegovu montažu.
- Rezaći nož može biti povratno izbačen kod kontakta s nekim predmetom ako ga ne može prerezati. To može dovesti do ozljeda ruku ili nogu. Osobe ili životinje koje se nalaze u blizini držite na najmanjem razmaku od 15 m u svim smjerovima od radnog mjesta. Ako uređaj naiđe na strana tijela, odmah isključite motor i pričekajte da se rezaći nož zaustavi.

Provjerite ima li na oštrici oštećenja. Uvijek zamijenite rezaći nož kad je on deformiran ili napuknut.

- Rezaći nož često izbacuje predmete u stranu. To može izazvati oštećenje vida ili druge ozljede. Nosite zaštitu za oči, lice i noge. Prije nego što počnete koristiti nož, uvijek uklonite predmete iz radnog područja.
- Prije korištenja pažljivo provjerite Vaš uređaj i njegove dijelove na oštećenja. Ne koristite uređaj ako svi dijelovi rezaćeg noža nisu pravilno instalirani.
- Rezaći nož se zaustavlja kad pustite polugu gasa. Rezaći nož koji se zaustavlja može Vama ili osobama u blizini izazvati porezotine. Prije nego što ćete na nožu poduzeti bilo kakve radnje, isključite motor i provjerite je li se rezaći nož umirio.
- Zona opasnosti je u promjeru od 15 metara. Osobe u blizini mogu zadobiti oštećenje vida ili druge ozljede. U svim smjerovima održavajte razmak od 15 metara između sebe i drugih osoba ili životinja.

Bezbednosne napomene

- Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Upoznajte se sa podešavanjem i pravilnom upotrebom uređaja.
- Nikad ne dozvolite licima koja nisu upoznata s uputstvima za upotrebu da koriste uređaj. Lokalnim uredbama može da se utvrdi najmanja starosna dob korisnika.
- Nikad ne kosite dok su u blizini druga lica, naročito deca ili životinje.

Upozorenje:

- Držite dovoljno bezbednosno odstojanje od 15 m. Kod približavanja odmah isključite uređaj. Uzmite u obzir to da je korisnik odgovoran za nesreće s drugim licima ili njihovom imovinom.
- Pažnja: Opasnost od trovanja. Izduvni gasovi, goriva i maziva su otrovni. Ne udišite izduvne gasove.
- Motorni uređaj stvara otrovne izduvne gasove čim se motor upali. Nikada nemojte raditi u zatvorenim ili loše provetravanim prostorijama.

Pre upotrebe

- Tokom rada uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone. Nemojte kositi bosonogi ili u laganim sandalama.
- Proverite teren na kom ćete koristiti uređaj i uklonite sve predmete koji bi mogli biti zahvaćeni ili odbačeni.
- Upozorenje: Benzin ja jako zapaljiv:
 - Benzin čuvajte u samo za to predviđenim rezervoarima.
 - Točite ga samo na otvorenom i ne pušite tokom točenja.
 - Pre pokretanja motora sipajte benzin. Dok motor radi ili je uređaj vruć ne smete otvarati poklopac rezervoara za gorivo ili sipati benzin.
 - Ako prosipate benzin, ne pokušavajte da pokrenete motor. Umesto toga obrišite površinu uređaja natoplenu benzinom. Svaki pokušaj paljenja je zabranjen tako dugo dok ne ispare benzinske pare.
 - Iz bezbednosnih razloga zamenite rezervoar i poklopce za benzin ako su oštećeni.
- Zamenite neispravne prigušnike buke.
- Pre upotrebe morate vizuelnom kontrolom proveriti da li su alati za rezanje, zavrtnji za pričvršćivanje i cela jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Da biste sprečili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene alate za rezanje kao i zavrtnje za pričvršćivanje morate zameniti u kompletu.

Rukovanje (rukovanje, čuvanje, kontrola)

- Nosite odgovarajuću radnu odeću koja pruža zaštitu, kao što su duge pantalone, zaštitne radne cipele, čvrste radne rukavice, zaštitni šlem, zaštitna maska za lice ili zaštitne naočare i dobra vata za uši ili slična zaštita sluha od buke.
- Čuvajte uređaj na sigurnom mestu. Polako otvarajte benzinski rezervoar kako biste ispuštali eventualni pritisak koji se stvorio u njemu. Da biste izbegli opasnost od požara, udaljite se barem 3 metra od mesta sipanja benzina pre nego što ćete upaliti uređaj.
- Isključite uređaj pre nego što ćete ga odložiti.
- Uvek držite uređaj čvrsto sa obe ruke. Pri tom palčevi i prsti trebaju da obuhvate ručke.
- Proverite da li su svi zavrtnji i spojni elementi čvrsto pritegnuti. Nikad ne rukujte uređajem ako nije pravilno podešen, nepotpuno ili nesi-gurno sastavljen.
- Pripazite na to da ručke budu suve i čiste i da nisu zaprljane benzinskom smešom.
- Kalem s niti podesite na željenu visinu. Izbegavajte doticati male predmete (npr. kamenje) kalemom s niti.
- Kod radova košenja na kosini uvek stojte ispod reznog alata. Nikad ne režite niti ne šišajte na glatkom, klizavom humku ili kosini.
- Kad pokrenete motor ili kad on radi, svaki deo tela i komad odeće držite podalje od kabela s niti. Pre nego pokrenete motor, proverite ne dolazi li kalem s niti u doticaj s nekom preprekom.
- Pre zahvata na reznom alatu uvek prvo isključite motor.
- Uređaj i pribor spremite i zaštitite od otvorenog plamena te izvora toplote/iskrenja kao što su gasni protočni bojleri, sušionik veša, uljna peć ili prenosivi radijatori itd.
- Kad nameravate da spremite uređaj, uvek očistite zaštitni poklopac, kalem s niti i motor od ostataka pokošene trave.
- Samo dovoljno školovani personal i odrasla lica smeju da rukuju uređajem, podešavaju ga i održavaju.
- Ako još niste dovoljno upoznati sa uređajem, vežbajte rukovanje sa neupaljenim motorom.
- Pre rada proverite teren, jer kruti predmeti kao što su metalni delovi, flaše, kamenje i sl. mogu da se odbiju od mašine i prouzroče teške povrede korisnika kao i trajna oštećenja uređaja. Ako biste nepažnjom dotakli uređajem neki čvrsti predmet, odmah isključite motor i proverite eventualna oštećenja uređaja. Nikad ne koristite uređaj

ako je on oštećen ili ima nedostatke.

- Šišanje i rezanje provodite uvek u gornjem području broja obrtaja. Na početku košnje ili tokom šišanja ne ostavljajte motor da radi u nižem području broja obrtaja.
- Uređaj koristite samo namenski kao što je šišanje i rezanje korova.
- Kada radite uređajem nikad ne držite kalem s niti iznad visine koljena.
- Ne koristite uređaj ako se u neposrednoj blizini nalaze druga lica ili životinje. Tokom košnje održavajte minimalno odstojanje od 15m od drugih lica ili
- životinja. Kod otkosa održavajte minimalno odstojanje od 30m od tla.

Budite posebno oprezni za vreme rada na nepreglednim površinama koje su jako zarasle u korov. Pre početka rada pažljivo proverite površinu da ne biste ugrozili životinje (npr. ježeve i ostale divlje životinje).

Usled vibracija u rukama korisnika tokom dužeg rada može doći do poremećaja u cirkulaciji korisnika (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je bolest vaskularnog sistema kod koje dolazi do stezanja malih krvnih žila u prstima i palčevima. Dotična područja više se ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i stoga izgledaju ekstremno blede.

Učestana upotreba vibracionih uređaja kod lica s lošom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari) može da prouzroči nervna oštećenja.

Ako primetite neobična negativna dejstva, odmah prekinite rad i potražite pomoć lekara.

Pridržavajte se sledećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- U slučaju hladnog vremena ugrejte svoje telo, osobito šake.
- Tokom rada redovno pravite pauze i pri tom vežbajte šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Pobrinite se za redovno održavanje i proveru učvršćenosti delova kako bi mašina radila sa što manjim vibracijama.

Dodatne napomene

- Ne koristite drugačije gorivo od onog koje je navedeno u ovim uputstvima za upotrebu. Uvek sledite napomene navedene u odeljku „Gorivo i ulje“ ovih uputstava za upotrebu. Ne koristite benzin koji ne sme da se meša sa dvotaktnim motornim uljem. U protivnom postoji opasnost od trajnog oštećenja motora, pri

čemu prestaje garancija proizvođača.

- Ne pušite kad dosipate gorivo u rezervoar ili palite motor.
- Ne koristite uređaj bez izduvne cevi.
- Ne dotičite izduvnu cev rukama ni telom. Uređaj držite tako da palčevi i prsti obuhvataju ručke.
- Ne radite uređajem u neudobnom položaju, bez održavanja ravnoteže, sa ispruženim rukama ili upravljajući samo jednom rukom. Kod upravljanja uvek koristite obe ruke obuhvatajući pri tom ručke palčevima i prstima.
- Kada je uređaj u pogonu, kalem s niti držite uvek na tlu.
- Uređaj koristite samo namenski kao što je šišanje i rezanje korova.
- Ne koristite uređaj duže vreme, redovno napravite pauzu.
- Ne radite s uređajem pod uticajem alkohola ili droga.
- Uređaj koristite samo ako je on u dobrom stanju i kad je instaliran odgovarajući zaštitni poklopac.
- Sve promene na proizvodu mogu da ugroze ličnu bezbednost i da utiču na gubitak proizvođačeve garancije.
- Nikad ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih tečnosti ili gasova, bez obzira nalaze li se u zatvorenim prostorijama ili na otvorenom. Posledice mogu biti eksplozije i/ili požar.
- Ne koristite drugačije rezne alate. Za Vašu sopstvenu bezbednost upotrebljavajte samo onaj pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvima za upotrebu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korišćenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputstvima za upotrebu može za vas predstavljati opasnost od zadobivanja povreda.

Bezbednosne mere kod rukovanja nožem

- Pridržavajte se svih upozorenja i uputstava za rad i montažu noža.
- Nož se može uz trzaj odbiti od predmeta kada ne može da ih proreže/pokosi. To može da prouzroči povrede ruku ili nogu. Druga lica i životinje moraju biti udaljeni u svim smerovima najmanje 15 m od radnog mesta. Ako bi uređaj naišao na strano telo, ugascite motor i odmah zaustavite nož. Proverite ima li na kable oštećenja. Nož zamenite uvek kada je savijen ili raspucan.
- Nož često izbacuje predmete u stranu. To može da prouzroči slepoću ili povrede. Nosite

zaštitne naočari, masku za lice i zaštitu za noge. Pre nego ćete početi da koristite nož, uvek uklonite predmete iz radnog područja.

- Pre svakog korišćenja pažljivo proverite eventualna oštećenja uređaja i sastavnih delova. Ne koristite uređaj ako nisu propisno instalirani svi sastavni delovi noža.
- Nož se zaustavlja kad pustite polugu gasa. Nož koji još malo radi može da poseče Vas ili lica koja se nalaze uokolo. Pre no što ćete preduzimati bilo kakve radove, ugasite motor i proverite da li se nož potpuno zaustavio.
- Zona opasnosti prečnika 15 m Okolna lica mogu da oslepe ili zadobiju povrede. Između sebe i drugih lica ili životinja držite odstojanje od 15 m u svim pravcima.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Starannie przeczytać instrukcję obsługi. Zapoznać się z ustawieniem i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
 - Nie zezwalać na używanie urządzenia osobom, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Minimalny wiek osoby posługującej się tym urządzeniem może podlegać lokalnej regulacji prawnej.
 - Nie kosić, jeżeli w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- Ostrzeżenie:**
Zachować odstęp bezpieczeństwa (15 m).
W przypadku zmniejszenia się odstępu natychmiast wyłączyć urządzenie. Zwracamy uwagę na to, że użytkownik ponosi odpowiedzialność w przypadku wypadków z udziałem innych osób i ich mienia.
- Uwaga: Niebezpieczeństwo zatrucia - spaliny, paliwa i smary są trujące - nie wdychać spalin!
 - Silnik w czasie pracy produkuje trujące spaliny. Nigdy nie pracować w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach.

Przed użyciem urządzenia

- Podczas koszenia zawsze nosić mocne obuwie i długie spodnie. Nigdy nie kosić na boso lub w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym ma być używane urządzenie, i usunąć wszelkie przedmioty, które mogłyby zostać pochwycone i odrzucone przez urządzenie podczas pracy.
- Ostrzeżenie: Benzyna jest skrajnie łatwopalną substancją:
 - Benzynę przechowywać wyłącznie w przewidzianych do tego celu pojemnikach.
 - Tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas nalewania paliwa.
 - Nalać paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie otwierać korka zbiornika paliwa ani nie dolewać benzyny jeżeli silnik pracuje albo urządzeniu jest rozgrzane.
 - Jeżeli rozlała się benzyna, w żadnym wypadku nie uruchamiać silnika. Usunąć urządzenie z miejsca zabrudzonego benzyną. Unikać wszelkich prób uruchomienia silnika dopóki nie wyparują całkowicie opary benzyny.
 - Z przyczyn bezpieczeństwa, jeżeli zbiornik paliwa lub jego korek zostały uszkodzone, należy je wymienić.
- Wymienić uszkodzone tłumiki
- Przed każdym użyciem przeprowadzić kontrolę wizualną urządzenia, sprawdzając

czy narzędzia tnące, sworznie mocujące i całość urządzenia tnącego nie zostały uszkodzone i nie przedstawiają śladów zużycia. Dla uniknięcia niewyównoważenia urządzenia zużyte lub uszkodzone narzędzia tnące lub sworznie mocujące wymieniać wyłącznie parami.

Obchodzenie się z urządzeniem (obsługa, przechowywanie, kontrola)

- Stosować przylegającą do ciała odzież ochronną, tzn. długie spodnie, odpowiednie obuwie ochronne, mocne rękawice ochronne, kask ochronny, maskę ochronną na twarz lub okulary dla ochrony oczu oraz odpowiednie stopery lub ochronniki słuchu.
- Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Powoli odkręcać korek zbiornika paliwa, aby spuścić nadmiar ciśnienia. Aby zapobiegać pożarom przed uruchomieniem urządzenia oddalić się od miejsca napełniania paliwa o co najmniej 3 metry.
- Przed odstawieniem urządzenia wyłączyć je.
- Urządzenie zawsze pewnie trzymać oburącz, obejmując palcami uchwyty.
- Śruby i elementy łączące zawsze muszą być mocno dokręcone. Nie używać urządzenia, jeśli nie jest odpowiednio wyregulowane oraz całkowicie i bezpiecznie zmontowane.
- Uchwyty zawsze muszą być suche, czyste i nie mogą być poplamione resztkami paliwa.
- Prowadzić szpulę żyłki na żądanej wysokości. Pracować w taki sposób, aby szpula żyłki nie dotknęła drobnych przedmiotów (np. kamieni).
- Podczas koszenia na pochyłym terenie zawsze stać poniżej narzędzia tnącego. Nigdy nie ciąć lub podkaszac na śliskich wzniesieniach lub zboczach.
- Jeżeli trwa rozruch silnika lub silnik pracuje, nie zbliżać do szpuli części ciała ani odzieży. Przed uruchomieniem silnika upewnić się, że szpula nie dotknie żadnej przeszkody.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac na narzędziach tnących wyłączyć silnik.
- Urządzenie i osprzęt należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od otwartego ognia i źródeł ciepła i iskiei, takich jak przepływowe podgrzewacze gazowe, piece olejowe, przenośne grzejniki itp.
- Przed składowaniem urządzenia usunąć z osłony, szpuli i silnika resztki trawy.
- Na obsługę, regulację i konserwację urządzenia zezwala się wyłącznie odpowiednio przeszkolonym osobom dorosłym.

- Osoby, które nie wiedzą jak obsługiwać urządzenie, powinny nauczyć się obsługi ćwicząc na wyłączonym urządzeniu.
- Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić, czy na terenie który ma być koszony, nie znajdują się twarde przedmioty takie jak metalowe części, butelki, kamienie itp., które mogłyby zostać wyrzucone przez urządzenie i poważnie zranić użytkownika bądź trwale uszkodzić urządzenie. Jeżeli mimo to urządzenie dotknęło twardego przedmiotu, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone. Nigdy nie używać urządzenia jeżeli jest ono uszkodzone lub wadliwe.
- Podkaszanie i cięcie zawsze w górnym zakresie liczby obrotów. Rozpoczynając koszenie lub podczas podkaszania silnik powinien pracować na wysokich obrotach.
- Stosować urządzenie wyłącznie do celu, do którego jest ono przewidziane, np. do podkaszania i koszenia chwastów.
- Przy uruchomionym silniku szpula nie powinna się nigdy znajdować powyżej kolan.
- Nie pracować z urządzeniem, jeżeli w pobliżu znajdują się inne osoby lub zwierzęta. Podczas koszenia zachować odstęp co najmniej 15 m między obsługującym urządzenie i innymi osobami lub zwierzętami. W przypadku wykaszania do gruntu odstęp powinien wynosić nie mniej niż 30m.

Zachować szczególną ostrożność podczas pracy w gęsto zarośniętych powierzchniach o ograniczonej widoczności. Przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzić teren pracy, aby nie spowodować zagrożenia dla zwierząt (np. jeży i innych dzikich zwierząt).

Podczas dłuższych prac, ze względu na występujące wibracje u osoby obsługującej piłę może dojść do zaburzeń krążenia (syndrom białych palców).

Zespół Raynauda jest chorobą naczyniową, w której dochodzi do napadowego skurczu małych naczyń krwionośnych na dłoniach i palcach. Obszary dotknięte są niewystarczająco ukrwione, co objawia się blednięciem.

U osób, mających zaburzenia układu krwionośnego (np. palący tytoń, diabetycy) częste używanie urządzeń wibrujących może wywołać uszkodzenia nerwów.

W razie zaobserwowania niepokojących objawów, należy natychmiast zakończyć pracę i

zasięgnąć porady lekarskiej.

Aby zredukować zagrożenie należy przestrzegać następujących wskazówek.

- Przy niskich temperaturach utrzymywać swoje ciało, a szczególnie dłonie w odpowiedniej temperaturze.
- Robić regularnie przerwy i poruszać dłońmi, aby pobudzać krążenie krwi.
- Troszczyć się o możliwie najmniejsze wibracje urządzenia i regularnie wykonywać przeglądy urządzenia i jego stałych części.

Dodatkowe wskazówki

- Nie stosować innego paliwa niż zalecane w instrukcji obsługi. Stosować się do wskazówek podanych w punkcie „Paliwo i olej” tej instrukcji. Nie stosować niewymieszanej odpowiednio z olejem do silników dwusuwowych benzyny. W przeciwnym razie istnieje ryzyko trwałego uszkodzenia silnika i wygaśnięcia gwarancji producenta.
- Podczas napełniania paliwa i uruchamiania urządzenia nie palić.
- Nigdy nie pracować z urządzeniem bez rury wydechowej.
- Nigdy nie dotykać rękami ani innymi częściami ciała rury wydechowej. Urządzenie trzymać za uchwyty, obejmując je palcami.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia stojąc w niewygodnej pozycji, przy problemach z równowagą, z wyciągniętymi rękami bądź jedną ręką. Podczas pracy trzymać urządzenie oburącz, obejmując palcami uchwyty.
- Jeżeli urządzenie jest uruchomione, szpula powinna być zawsze na gruncie.
- Stosować urządzenie wyłącznie do celu, do którego jest ono przewidziane, np. do podkaszania trawnika i koszenia.
- Nie pracować z urządzeniem przez dłuższy czas w sposób ciągły - regularnie robić przerwy w pracy.
- Zabrania się pracy z urządzeniem znajdując się pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Urządzenie może być używane tylko w nienagannym stanie i z zamocowaną odpowiednią osłoną.
- Wprowadzenie jakichkolwiek zmian w urządzeniu zagraża bezpieczeństwu użytkownika i powoduje wygaśnięcie gwarancji producenta.
- Nigdy nie stosować urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów (zarówno w pomieszczeniach zamkniętych, jak i na wolnym powietrzu). Grozi to wybuchem lub

- pożarem.
- Nie stosować innych narzędzi tnących. Dla własnego bezpieczeństwa należy używać tylko wyposażenia dodatkowego i osprzętu podanych w poniższej instrukcji obsługi lub zalecanych bądź podanych przez producenta. Używanie innego niż podany w instrukcji obsługi lub w katalogu narzędzia tnącego lub wyposażenia dodatkowego może być przyczyną niebezpieczeństwa obrażeń.

Środki bezpieczeństwa przy pracy z nożami

- Stosować się do wszystkich ostrzeżeń i wskazań odnośnie obsługi i montażu noży.
- Nóż może zostać gwałtownie odbity od przedmiotów, których nie jest w stanie przeciąć lub skosić. Grozi to zranieniem rąk lub nóg. Znajdujące się w pobliżu osoby lub zwierzęta powinny zachować odstęp co najmniej 15m od miejsca pracy, niezależnie od kierunku. Jeżeli urządzenie natrafi na ciało obce, natychmiast wyłączyć silnik i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża. Sprawdzić, czy nóż nie został uszkodzony. Jeżeli nóż jest wygięty lub pęknięty, musi zostać wymieniony.
- Nóż odrzuca przedmioty z dużą szybkością. Grozi to obrażeniami i utratą wzroku. Nosić ochronę oczu, twarzy i nóg. Zawsze przed rozpoczęciem pracy, usunąć wszelkie przedmioty z terenu, na którym ma się pracować z nożami.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdzić czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone. Nie stosować urządzenia bez zainstalowanego prawidłowo wyposażenia i osłon noży.
- Po zwolnieniu dźwigni gazu nóż zwalnia aż do całkowitego zatrzymania. Poruszający się nóż grozi zranieniem osoby obsługującej urządzenie lub znajdującym się w pobliżu osobom. Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z nożami wyłączyć silnik i upewnić się, że nóż się całkowicie zatrzymał.
- Obszar zagrożenia w promieniu 15 metrów. Znajdujące się w pobliżu osoby mogą doznać obrażeń lub utraty wzroku. Zachować zawsze i w każdym kierunku odstęp 15 metrów od innych osób i zwierząt.

Güvenlik uyarıları

- Kullanma Talimatını dikkatlice okuyun. Makinenin ayar elemanları ve doğru kullanımı hakkında bilgi edinin.
- Kullanma talimatını okumamış kişilerin veya çocukların benzin motorlu tırpan ile çalışmasına kesinlikle izin vermeyin. Yerel yönetmelikler makineyi kullanacak kişinin asgari yaşını belirleyebilir.
- Çalışma alanınızın yakınında insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar olduğunda kesinlikle çalışmaya devam etmeyin.

İkaz:

İnsanların makineye 15 metre uzaklıkta bir güvenlik mesafesinde durmasını sağlayın. Yakınlaşmaları durumunda motoru derhal durdurun. Makine operatörü veya kullanıcısının, can veya mal kaybına yol açabilecek iş kazalarından sorumlu olduğunu daima göz önünde bulundurun.

- Dikkat: Zehirlenme tehlikesi, egzoz gazları, yakıt ve yağlama malzemeleri zehirlidir. Egzoz gazlarının teneffüs edilmesi yasaktır.
- Motor çalışmaya başladığı andan itibaren zehirli egzoz gazı üretir. Kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış mekanlarda çalışmayın.

Çalışmaya başlamadan önce alınacak önlemler

- Kesme işlemi esnasında daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Kesinlikle çıplak ayakla veya sandalet giyerek çalışmayın.
- Alet ile kesim yapacağınız alanı kontrol edin, alet tarafından dışarı fırlatabilecek cisimleri tümünü çalışma alanından uzaklaştırın.
- Uyarı! Benzin yüksek derecede yanıcı bir maddedir:
 - Benzini sadece uygun ve saklama için öngörülmüş bidonlar içinde depolayın
 - Yakıt dolumunu sadece açık havada yapın ve dolum esnasında sigara içmeyin
 - Benzin motor çalıştırılmadan önce doldurulacaktır. Motor çalışırken veya motor kızgın durumdayken depo kapağının açılması veya benzin takviye edilmesi yasaktır.
 - Benzin doldurma işleminde motor üzerine benzin döküldüğünde motorun çalıştırılması yasaktır. Bu durumda taşan veya dökülen benzin temizlenecektir. Benzin buharları tamamen yok oluncaya kadar motor çalıştırılmayacaktır
 - Çalışma emniyeti açısından benzin deposu ve benzin kapağı (düzenli aralıklar) ile değiştirilecektir

- Hasarlı egzost susturucusunu değiştirin.
- Makine ile çalışmaya başlamadan kesme takımları, sabitleme pimi ve toplam kesme ünitesinin hasarlı veya aşınmış parçaları daima set halinde değiştirilecektir.

Kullanım (Kullanma, depolama, kontrol)

- Bol olmayan, uygun, dayanıklı iş elbisesi giyin. Örneğin uzun pantolon, iş ayakkabısı, dayanıklı sağlam iş eldiveni, sağlam kask, yüz için bir koruma siperliği veya gözler için iş gözlüğü, kulaklık veya gürültüden korunma için diğer uygun ürünler kullanılarak çalışmalarda yaralanmaya karşı önlem alınabilir.
- Makineyi güvenli bir yerde saklayın. Yakıt deposu içinde oluşabilecek basıncı boşaltmak için yakıt deposunun kapağını dikkatlice açın. Yangın tehlikesini önlemek için motoru, yakıt dolumu yaptığınız yerden en az 3 metre uzakta çalıştırın.
- Makineyi yere koymadan önce motoru durdurun.
- Makineyi daima iki elinizle tutun, başparmak ve parmaklar aletin sapını iyice kavramalıdır.
- Tüm civata ve bağlantıların sıkı şekilde olmasını sağlayın. Donanımları yeterli derecede ayarlanmadığında, tam veya emniyetli şekilde monte edilmediğinde kesinlikle kullanmayınız.
- Makinenin saplarını kuru, temiz tutun ve benzin bulaşmamasını sağlayın.
- Misina bobinini istenilen yüksekte hareket ettirin. Misina bobini ile küçük cisimlere (örneğin taş) temas etmekten kaçınınız.
- Eğimli yerlerde kesim yaparken daima kesme aletinin alt tarafında durun. Kesinlikle kaygan, kayma tehlikesi olan tepe veya yokuşlarda kesim yapmayın.
- Motoru çalıştırma esnasında ve motor çalışırken vücudunuzun her bölümünü ve giysilerinizi misina bobininden uzak tutun. Motoru çalıştırmaya başlamadan önce misina bobininin hiçbir cisme temas etmeyeceğini kontrol edin.
- Kesme tertibatı üzerinde çalışma yapmadan önce makinenin motorunu durdurun.
- Makine ve aksesuarlarını örneğin gazlı su ısıtıcı, çamaşır kurutucu veya gazlı soba, portatif ısıtıcı vs. gibi açık ateşli ısı/kıvılcım kaynakları gibi yanıcı malzemelerin bulunduğu yerlerden uzak güvenli bir yerde saklayın.

- Depolama işleminde koruma kapağı, misi- na bobini ve motorun kesim artıklarından temizlenmiş durumda olmasını sağlayın.
- Makine daima reşit ve makinenin kullanımı hakkında doğru şekilde bilgilendirilmiş kişiler tarafından kullanılacak, ayarı ve bakımı yapılacaktır.
- Kesme konusunda tecrübeniz yoksa motor durmuş durumdayken kesim işleminin dene- mesini yapın.
- Çalışmaya başlamadan önce kesim yapılacak alanı kontrol edin, metal parçaları, şişe, taş vb. gibi sert cisimler makine tarafından et- rafa fırlatılabilir ve kullanıcının ciddi şekilde yaralanmasına sebep olur ve aletin kalıcı olarak hasar görmesine yol açar. Makine ile yanlışlıkla bu tür sert cisimlere temas ettiğinizde motoru derhal kapatın ve makine- nin hasar görüp görmediğini kontrol edin. Ma- kine hasar gördüğünde veya arızalandığında makineyi kesinlikle kullanmayın.
- Kenar kesme ve ot kesme işlemi daima üst devir aralığında yapılacaktır. Ot kesme başlangıcında veya kenar kesme esnasında motoru düşük devirde çalıştırmayın.
- Aleti sadece öngörülen kullanım amacı olan kenar kesme ve yabancı otarı kesme işleminde kullanın.
- Alet çalışırken misina bobinini kesinlikle diz yüksekliğinden daha yüksekte tutmayın.
- Çalışma alanınızın yakınında seyirciler ve hayvanlar olduğunda kesinlikle çalışmaya devam etmeyin. Kesim çalışmaları esnasında operatör ile yakındaki insanlar veya hayvanlar arasında en az 15 metre mesafe bırakılacaktır. Zemine kadar yapılacak kesim çalışmalarında bu kişiler ile aranızda en az 30 metre mesafe bırakın.

Çalışma alanının iyi görülmediği, sık bitki örtü- sünün bulunduğu yerlerde çok dikkatli çalışın. Zarar vermemek için çalışmaya başlamaya başlamadan önce kesim yapılacak bölgede hay- van (örneğin kirpi ve diğer yaban hayvanları gibi) bulunup bulunmadığını kontrol edin.

Uzun süreli çalışmalarda makine titreşimi nedeni- yle kullanıcının ellerinde kan dolaşımı bozukluğu (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu bir damar hastalığı olup parmak ve ayak parmaklarındaki küçük kan damarlarında atak şeklinde kramp oluşur. Kramp oluşan bu bölgeler yeterince kan ile beslenemez ve ekstrem derecede soluk bir görünüme sahip

olur.

Kan dolaşımı bozukluğu olan kişilerin (örneğin sigara kullananlar, şeker hastaları) sık olarak titreşimli aletleri kullanmaları sinirlerinde hasar meydana gelmesinde sebep olur.

Çalışma esnasında alışılmadık etkiler hissettiğinizde çalışmanızı derhal durdurun ve doktora başvurun.

Tehlikeleri azaltmak için aşağıda açıklanan uyarıları dikkate alın:

- Vücudunuzu ve özellikle ellerinizi soğuk hava- larda sıcak tutun.
- Çalışmalarınızda düzenli olarak mola verin ve kan dolaşımını teşvik etmek için ellerinizi hareket ettirin.
- Makinenin bakımını düzenli olarak yaparak ve alet üzerindeki parçaları sıkarak makineden mümkün olduğunca az titreşim yayılmasını sağlayın.

Ek uyarılar

- Kullanma talimatında tavsiye edilen yakıttan farklı bir yakıt kullanmayın. „Yakıt ve yağ“ bölümünde açıklanan talimatlara riayet ediniz. Kesinlikle 2 zamanlı motor yağı ile doğru şekilde karıştırılmamış saf benzin kullanmayınız. Aksi taktirde motor yetersiz oranda yağlanacağından kalıcı şekilde hasar görecektir ve garanti sona erecektir.
- Yakıt dolumu yaparken veya donanım ile çalışırken sigara içmeyiniz.
- Makineyi susturucusuz kullanmayın.
- Susturucuya temas etmeyin veya elleriniz ve vücudunuzun susturucuya temas etme- sinden kaçınınız. Makineyi, baş parmağınız ve parmaklarınız sapları tam kavrayacak şekilde tutun.
- Makineyi uygun olmayan bir pozisyonda dengenizi sağlamadan, kollarınızı açarak veya tek elinizle kullanmayınız. Makine ile çalışırken makineyi daima iki elinizle tutun, baş parmağınız ve parmaklarınızın sapları tam kavramasına dikkat edin.
- Alet çalışırken misina bobinini daima yerde tutun.
- Motorlu tırpanı daima, kenar çimlerini kesme ve çim kesme gibi kullanım amacı doğrultusunda kullanın.
- Makineyi uzun süre çalıştırarak kullanmayınız. Çalışırken ara sıra mola veriniz.
- Makineyi alkol ve uyuşturucu etkisi altındayken kullanmayınız.
- Makineyi sadece koruma kapağı monte

- edilmiş ve iyi durumda olduğunda çalıştırın.
- Makine üzerinde yapılacak her türlü değişiklik kişisel iş güvenliğini tehlikeye sokar ve üretici garantisinin sona ermesine yol açar.
- Makine ile açık havada olsun iç mekanlarda olsun yanıcı sıvı veya gazların yakınında çalışmayınız! İnfilak ve/veya yangın tehlikesi vardır.
- Açıklanan kesme aparatlarından farklı kesme aparatı kullanmayın. Kendi güvenliğiniz açısından sadece kullanma talimatında belirtilen veya üretici firma tarafından tavsiye edilen aksesuar ve ek aparatları kullanın. Kullanma talimatında belirtilmeyen veya tavsiye edilmeyen kesme aletleri ve aksesuarların kullanılması, makineyi kullananın yaralanma tehlikesi altında olması anlamına gelir.

ile yakındaki insanlar veya hayvanlar arasında her yöne en az 15 metre mesafe bırakın.

Bıçağın kullanımında dikkate alınacak güvenlik uyarıları

- Aletin işletilmesi ve bıçak montajı ile ilgili tüm ikazları ve talimatları dikkate alın.
- Bıçak kesilecek olan malzemeyi kesemediğinde/biçemediğinde cisimler tarafından ani olarak fırlatılır. Bu gibi durumlar kolların veya bacakların yaralanmasına sebep olabilir. Kesim çalışmaları esnasında operatör ile yakındaki insanlar veya hayvanlar arasında her yöne en az 15 metre mesafe bırakılacaktır. Alet yabancı maddeye çarptığında derhal motoru durdurun ve bıçağın tamamen durmasını bekleyin. Bıçağın hasar görüp görmediğini kontrol edin. Bıçak eğildiğinde veya çatlak oluştuğunda bıçağı değiştirin.
- Bıçak cisimleri güçlü şekilde fırlatır. Fırlatılan cisimler körlüğe veya yaralanmalara sebep olabilir. Çalışma esnasında iş gözlüğü, maske ve bacak koruması kullanın. Kesim işleminde bıçak kullanacağınızda çalışma alanındaki cisimleri temizleyin.
- Aletinizi ve donanımlarınızı her kullanım öncesinde hasarlı olup olmadığı konusunda dikkatli şekilde kontrol edin. Bütün bıçak donanımları düzenli olarak bağlı olmadığında aleti kullanmayın.
- Gaz kolunu bıraktığınızda bıçak dönme devam eder ve bir zaman sonra durur. Dönmekte olan bıçak siz veya etrafta bulunan kişilerin yaralanmasına sebep olabilir. Bıçak üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce motoru durdurun ve bıçağın tamamen durmasını bekleyin.
- 15 metre çapındaki tehlikeli bölge. Etrafta duran kişilerin kör olma veya yaralanma riski bulunur. Kesim çalışmaları esnasında operatör

Указания по технике безопасности

- Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Ознакомьтесь с настройками и правильным использованием устройства.
- Никогда не позволяйте лицам, не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации, использовать устройство. Местные нормы могут регулировать минимальный возраст пользователя.
- Никогда не косите, если вблизи находятся посторонние лица, особенно дети или животные.

Предупреждение:

соблюдайте достаточное безопасное расстояние (15 м). В случае приближения немедленно выключите устройство. Учтите, что оператор несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за причинение ущерба их имуществу.

- Внимание: опасность отравления! Выхлопные газы, топливо и смазочные материалы являются ядовитыми, запрещено вдыхать выхлопные газы.
- Двигательная установка вырабатывает ядовитый выхлопной газ, как только включается двигатель. Запрещено работать в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.

Перед использованием устройства

- Во время косыбы всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не косите траву босиком или в легких сандалиях.
- Проверьте местность, на которой будет использовано устройство, и уберите все предметы, которые могут быть захвачены и отброшены в сторону.
- Предупреждение: Бензин — чрезвычайно воспламеняющееся вещество:
 - храните бензин только в специально предусмотренных емкостях;
 - заливайте топливо только на открытом воздухе и не курите во время процесса заправки.
 - Бензин необходимо заливать перед пуском двигателя. Нельзя открывать запорное устройство бака или заливать бензин во время работы двигателя или при горячем устройстве.
 - Если перелился бензин, нельзя предпринимать попытку запустить двигатель. Вместо этого необходимо

отвести устройство от места, где вылился бензин. Следует избегать любых попыток включить зажигание, пока пары бензина не улетучатся.

- Исходя из соображений безопасности необходимо заменить бензиновый бак и запорные устройства бака в случае повреждения.

- Замените неисправные глушители шума.
- Перед использованием всегда необходимо проводить визуальный контроль режущих инструментов, крепежных болтов и всего режущего механизма на износ и повреждения. Чтобы избежать дисбаланса, изношенные или поврежденные режущие инструменты и крепежные болты разрешается заменять только в комплекте.

Обращение с устройством (эксплуатация, хранение, контроль)

- Используйте облегчающую рабочую защитную одежду как длинные брюки, надежную рабочую обувь, прочные рабочие перчатки, каску, защитную маску для лица или очки для защиты глаз и качественные беруши или другие приспособления для защиты органов слуха.
- Храните устройство в надежном месте. Медленно откройте бензиновый бак чтобы уменьшить давление, которое могло быть создано в крышке бака. Для предотвращения опасности возгорания удалитесь на расстояние не менее 3 метров от участка, где производится заправка бензином, прежде чем запустить устройство.
- Выключите устройство перед тем, как убрать его.
- Всегда крепко удерживайте устройство обеими руками. При этом большой и остальные пальцы должны обхватывать рукоятки.
- Следите за надежной затяжкой всех винтов и соединительных элементов. Никогда не используйте устройство, если оно неправильно отрегулировано или не полностью и ненадежно собрано.
- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, и на них не оставалась бензиновая смесь.
- Водите катушку шнура на требуемой высоте. Катушка шнура не должна касаться небольших предметов

- (например, камней).
- При косьбе на склоне всегда стойте ниже режущего инструмента. Никогда не работайте, находясь на гладком, скользком холме или спуске.
- При пуске или работе двигателя катушка шнура не должна находиться вблизи каких-либо частей тела или одежды. Перед пуском двигателя убедитесь в том, что катушка шнура не соприкасается с препятствием.
- Перед выполнением работ с режущим инструментом всегда выключайте двигатель.
- Храните устройство и принадлежности в безопасном месте, защищенном от открытого пламени и источников высокой температуры (искр), таких как газовые колонки, сушилки для белья, работающие на жидком топливе печи, переносные радиаторы и т. д.
- При хранении защитная крышка, головка шнура и двигатель должны быть свободны от остатков травы.
- К управлению, настройке и техническому обслуживанию устройства допускаются только те, прошел необходимое обучение, а также взрослые.
- Если устройство Вам не знакомо, не выполняйте какие-либо действия с работающим двигателем.
- Перед выполнением работ проверьте участок, на котором Вы будете работать, и удалите все твердые предметы, например, металлические детали, бутылки, камни и т. п., которые могут быть отброшены в сторону и стать причиной тяжелых травм пользователя, а также серьезных повреждений устройства. Если устройство случайно коснулось твердого предмета, немедленно выключите двигатель и проверьте устройство на наличие возможных повреждений. Никогда не используйте устройство, если оно повреждено или имеет какие-либо недостатки.
- Всегда выполняйте работы по стрижке или резке в верхнем диапазоне скорости вращения. Не давайте двигателю в начале косьбы или во время стрижки работать с низкой скоростью вращения.
- Используйте устройство только для предусмотренной цели, например, для стрижки или косьбы сорняков.

- Во время эксплуатации устройства никогда не держите катушку шнура выше колена.
- Не используйте устройство, если в непосредственной близости находятся люди или животные. При косьбе соблюдайте минимальное расстояние 15 метров от себя до других людей и животных. При косьбе выдерживайте расстояние до земли не менее 30 метров.

В сильно заросших местах с плохим обзором соблюдайте особую осторожность при выполнении работ. Тщательно проверьте место перед началом работ, чтобы не подвергать опасности животных (например, ежей и других диких животных).

При длительной работе вследствие вибраций возможно нарушение кровообращения в руках оператора (синдром белых пальцев).

Синдром белых пальцев является заболеванием кровеносных сосудов, при котором малые кровеносные сосуды в пальцах рук и ног судорожно сжимаются. Пораженные области недостаточно снабжаются кровью и поэтому выглядят очень бледными. Частое использование в работе вибрирующих устройств может вызвать повреждение нервов у лиц, страдающих нарушением кровообращения (например, курильщиков, диабетиков).

При появлении необычных симптомов немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.

Для снижения уровня опасности следуйте приведенным ниже указаниям:

- В холодную погоду держите все тело и особенно руки в тепле.
- Регулярно делайте паузы и двигайте во время них кистями рук, чтобы улучшить кровообращение.
- Чтобы свести к минимуму уровень вибрации устройства, регулярно проводите техническое обслуживание и обеспечьте прочное крепление деталей на устройстве.

Дополнительные указания

- Не используйте другое топливо, отличное от рекомендованного в инструкции по эксплуатации. Всегда следуйте

указаниям, приведенным в разделе «Топливо и масло» инструкции по эксплуатации. Не используйте бензин, смешанный с моторным маслом для 2-тактных двигателей. В противном случае существует опасность повреждения двигателя, вследствие чего гарантия изготовителя станет недействительной.

- Не курите при заправке устройства или его эксплуатации.
- Не используйте прибор без выхлопной трубы.
- Не прикасайтесь к выхлопной трубе руками или иными частями тела. Держите устройство так, чтобы большой и остальные пальцы обхватывали рукоятки.
- Не работайте с устройством в неудобной позе, при отсутствии равновесия, с вытянутыми руками или только с одной рукой. Во время эксплуатации задействуйте обе руки, обхватив при этом рукоятки большим и остальными пальцами.
- Во время эксплуатации устройства катушка шнура должна всегда находиться на земле.
- Используйте устройство только для предусмотренной цели, например, для стрижки газонов или косыбы.
- Не используйте устройство в течение длительного времени, постоянно делайте перерывы.
- Не используйте устройство, находясь под воздействием алкоголя или наркотиков.
- Используйте устройство только в том случае, если установлена находящаяся в хорошем состоянии защитная крышка.
- Любое изменение изделия может угрожать личной безопасности и ведет к прекращению действия гарантии изготовителя.
- Никогда не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов ни в закрытых помещениях, ни снаружи. Это может привести к взрывам и (или) пожару.
- Не используйте другие режущие инструменты. Для Вашей собственной безопасности используйте только принадлежности и дополнительные устройства, которые указаны в руководстве по эксплуатации или рекомендованы и указаны изготовителем. При использовании отличных от рекомендованных в инструкции по

эксплуатации режущих инструментов или принадлежностей может возникнуть опасность получения травмы.

Мероприятия по технике безопасности при обращении с режущим ножом

- Учитывайте все предупреждения и инструкции, касающиеся эксплуатации и установки режущего ножа.
- Режущий нож может быть отброшен в сторону от предметов, если они не могут быть перерезаны или скошены. Это может привести к травмированию рук или ног. Выдерживайте расстояние не менее 15 метров от рабочего места до других людей и животных во всех направлениях. Если устройство наткнулось на посторонний предмет, отключите двигатель и подождите, пока режущий нож не остановится. Проверьте режущий нож на наличие повреждений. Если режущий нож деформировался или имеет трещины, обязательно замените его.
- Режущий нож с силой отбрасывает предметы в сторону. Это может стать причиной потери зрения или получения травм. Используйте средства защиты для глаз, лица и ног. Перед заменой режущего ножа всегда удаляйте предметы с рабочего участка.
- Перед каждым использованием внимательно проверяйте устройство и компоненты на наличие повреждений. Не используйте устройство, если компоненты режущего ножа не установлены надлежащим образом.
- Режущий нож работает по инерции после отпускания дроссельного рычага. Работающий по инерции режущий нож может нанести Вам или находящимся рядом людям травмы в виде порезов. Перед выполнением каких-либо работ с режущим ножом выключите двигатель и убедитесь в том, что режущий нож остановился.
- Диаметр зоны опасности составляет 15 метров. Находящиеся вблизи могут ослепнуть или получить другие травмы. Выдерживайте при таких работах дистанцию 15 метров до других людей и животных во всех направлениях.

Ohutusjuhised

- Lugege kasutusjuhendit hoolikalt: Tehke endale seadme seadistused ja õige kasutamine selgeks.
- Ärge lubage kunagi teistel isikutel, kes kasutusjuhendit ei tunne, seadet kasutada. Kohalikes õigusaktides võib olla kehtestatud kasutaja miinimumvanus.
- Ärge niitke kunagi siis, kui läheduses on isikuid, eriti lapsi või loomi.

Hoiatus!

Hoidke ohutusvahet 15 m. Kellegi lähenedes seisake seade kohe. Arvestage, et kasutaja vastutab teiste isikutega toimuvate õnnetuste või neile tekkiva varalise kahju eest.

- Tähelepanu! Mürgistusohu, heitgaasid, küttused ja määrdeained on mürgised, heitgaasi ei tohi sisse hingata.
- Mootorseade eritab mürgiseid heitgaase kohe, kui mootor tööle hakkab. Ärge töötage kunagi suletud ega halva ventilatsiooniga ruumides.

Enne kasutusele võtmist

- Kandke niitmise ajal alati tugevaid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge niitke paljajalu või kerge-tes sandaalides.
- Vaadake üle maastik, kus seadmega tööle hakkate, ning eemaldage kõik esemed, mis võivad kinni jääda ja eemale paiskuda.
- Hoiatus: Bensiin on äärmiselt kergsüttiv:
 - Hoidke bensiini ainult selleks ettenähtud anumates.
 - Tankige vabas õhus ja ärge täitmisprotsessi ajal suitsetage.
 - Bensiini tuleb lisada enne mootori käivitamist. Mootori töötamise ajal või kui seade on kuum, ei tohi paagikorki avada ega bensiini lisada.
 - Kui bensiin on üle voolanud, et tohi proovida mootorit käivitada. Selle asemel tuleb seade bensiiniga kokkusaanud pinnalt eemaldada. Vältige igasugust süütamist, kuni bensiiniaurud on haihtunud.
 - Ohutuse tagamiseks tuleb bensiinipaak ja paagi sulgurid kahjustuste korral vahetada.
- Vahetage katkine summuti välja.
- Enne kasutamist tuleb alati visuaalselt kontrollida, ega löikeinstrumendid, kinnituspolidid ja kogu löikeseadis ole kulunud või kahjustunud. Tasakaalutuse vältimiseks võib kulunud või kahjustunud löikeinstrumente ja kinnituspolte vahetada ainult komplektikaupa.

Käsitsemine (kasutamine, ladustamine, kontroll)

- Kandke liibuvat, tugevat tööriietust, nagu pikad püksid, tugevad tööjalatsid, vastupidavad töökindad, kaitsekiivrit, kaitsemaski või kaitseprille silmade kaitseks ning korralikke kõrvatroppe või muid kuulmiskaitseid müra vastu.
- Hoidke seadet ohutus kohas. Avage bensiinipaagi kaas aeglaselt, et lasta välja surve, mis võib olla paagis tekkinud. Tulekahjuohu ennetamiseks minge enne seadme käivitamist vähemalt 3 meetri kaugusele tankimiskohast.
- Lülitage seade välja, enne kui selle käest ära panete.
- Hoidke seadet alati kahe käega kinni. Seejuures peavad põidlad ja sõrmed ümber käepidemete olema.
- Kontrollige, kas kruvid ja ühenduselemendid on korralikult kinnitatud. Ärge kasutage seadet, kui see ei ole õigesti reguleeritud või ei ole täielikult ja ohutult kokkupandud.
- Hoolitsege selle eest, et käepidemed oleksid kuivad ja puhtad ning need ei oleks bensiiniseguga koos.
- Juhtige trimmipead soovitud kõrgusel. Ärge puudutage trimmipeaga väikseid esemeid (nt kive).
- Kallakul niites seisake alati allpool löikeseadist. Ärge lõigake ega niitke kunagi siledal, libedal künkal või kallakul.
- Hoidke kõik kehaosad ja riideesemed trimmipeast eemal, kui te mootori käivitade või sellel töötada lasete. Enne mootori käivitamist veenduge, et trimmipea ei puutu ühegi takistuse vastu.
- Seisake mootor alati enne töid löikeseadise juures.
- Hoidke seadet ja tarvikuid ohutus kohas ning lahtiste leekide ja kuuma-/sädemeallikate nagu gaaskütteseadmed, pesukuivatid, ölikütteseadmed, teiseldatavad radiaatorid jne eest kaitstult.
- Hoidke kaitsekaas, trimmipea ja mootor ladustamisel alati puhtana niitmisejääkidest.
- Seadet võivad käsitseda, reguleerida ja hooldada ainult täiskasvanud ja piisava ettevalmistusega isikud.
- Kui te ei tunne seadet, harjutage käsitsemist seisva mootoriga.
- Kontrollige enne töötamist alati maastikku; kõvad esemed nagu metallidetailid, pudelid, kivid vms võivad minema paiskuda ja tekitada kasutajale tõsiseid vigastusi või kahjustada pöördumatult seadet. Kui te puudutate

seadmega kogemata kõva eseme vastu, lülitage mootor kohe välja ja kontrollige, kas seadmel on kahjustusi. Ärge kasutage mingil juhul seadet, mis on kahjustunud või millel on defekt.

- Trimmige ja lõigake alati kõrgemate pööretega. Ärge laske mootoril niitmise alguseks või trimmimise ajal madalate pööretega töötada.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otsatarbel nagu trimmimine ja umbrohu niitmine.
- Ärge hoidke seadme kasutamise ajal trimmipead kunagi põlvest kõrgemal.
- Ärge kasutage seadet, kui vahetus läheduses on pealtvaatajaid või loomi. Hoidke niitmistööde ajal minimaalset ohutusvahet 15 m kasutaja ja teiste inimeste või loomade vahel. Madalalt niitmisel hoidke ohutusvahet 30 m.

Töötage ebamäärastel, väga kinnikasvanud pindadel eriti ettevaatlikult. Kontrollige pinda enne tööde algust hoolikalt, et vältida loomade (nt siilid ja teised metsloomad) ohustamist.

Pikemate tööde puhul võivad saagi kasutaval isikul käte vibratsiooni tõttu tekkida verevarustushäired (valgete sõrmede sündroom).

Valgete sõrmede sündroom on veresoonekonna haigus, mille korral tõmbuvad sõrmede ja varvaste väikesed veresooned hooti krampi. Vastavaid piirkondi ei varustata enam piisavalt verrega ja need näevad seetõttu äärmiselt kahvatud välja. Sage dane vibreerivate tööriistade kasutamine võib isikutele, kelle verevarustus on kahjustunud (nt diabeetikud, suitsetajad), tekitada närvikahjustusi.

Kui märkate ebaharilikke kahjustusi, lõpetage viivitamatult töö ja minge arsti juurde.

Ohtude vähendamiseks järgige neid juhiseid:

- Hoidke oma keha ja eelkõige käed külma ilma korral soojas.
- Tehke regulaarselt vahepause ja liigutage sealjuures vereringe ergutamiseks oma käsi.
- Tagage masina võimalikult vähene vibratsioon, hooldades seadet regulaarselt ja tagades detailide kinnituse.

Lisajuhised

- Ärge kasutage teistsugust kütusesegu, kui on kasutusjuhendis soovitatud. Järgige alati kasutusjuhendi peatüki „Kütusesegu ja õli” juhiseid. Ärge kasutage bensiini, mis ei ole õigesti kahetaktiõliga segatud. Muidu võivad tekkida mootorile pöördumatud kahjustused, mis välistavad tootjagarantii.
- Ärge suitsetage, kui te seadet tangite või seda kasutate.
- Ärge kasutage seadet kunagi ilma väljalasketoruta.
- Ärge puudutage kunagi summutit käte ega kehaga. Hoidke seadet nii, et põidlad ja sõrmed oleksid ümber käepidemete.
- Ärge käsitsege seadet ebamugavas asendis, tasakaaluta olekus, väljasirutatud käsivartega ega ainult ühe käega. Kasutage käsitsemisel alati mõlemat kätt ning pange seejuures põidlad ja sõrmed ümber käepidemete.
- Hoidke trimmipead alati maapinna lähedal, kui seade töötab.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel nagu muru trimmimine ja umbrohu niitmine.
- Ärge kasutage seadet pikema aja jooksul, tehke korrapäraselt pause.
- Ärge käsitsege seadet alkoholi või narkootikumide mõju all.
- Kasutage seadet ainult siis, kui vastav kaitsekaas on paigaldatud ja heas seisukorras.
- Kõik muutused toote juures võivad ohustada isiklikku turvalisust ja välistada tootjagarantii.
- Ärge kasutage seadet mingil juhul kergsüttivate vedelike või gaaside läheduses, ei kinnistes ruumides ega väljas. Tagajärjeks võivad olla plahvatused ja/või tulekahju.
- Ärge kasutage teistsuguseid lõikeinstrumente. Teie enda ohutuse pärast kasutage ainult selliseid tarvikuid ja lisaseadmeid, mis on nimetatud kasutusjuhendis või tootja poolt soovitatud või nimetatud. Kasutusjuhendis mittesovitatud lisaseadmete või tarvikute kasutamine võib põhjustada vigastuste ohtu.

Ohutusabinõud lõikenoaga ümberkäimisel

- Järgige kõiki hoiatusi ja juhiseid lõiketera kasutamiseks ja paigaldamiseks.
- Lõikenuga võib esemetelt järsult eemale paiskuda, kui see ei suuda neid läbi lõigata / niita. See võib põhjustada käsivarte või jalgade vigastusi. Hoidke läheduses seisvad inimesed ja loomad kõigis suundades töökohast vähemalt 15 m kaugusel. Kui seade peaks minema vastu võõrkeha, peatage mootor kohe ja oodake, kuni lõiketera jääb seisma.

Kontrollige, kas löikenoal on kahjustusi. Vahtage löiketera alati, kui see on paindunud või sel on mõrad.

- Lõikenuga paiskab esemeid tugevalt eemale. See võib põhjustada pimedaks jäämist või vigastusi. Kandke silma-, näo ja jalakaitsmeid. Enne löikenoaga töötamist eemaldage töötsoonist alati esemed.
- Kontrollige seadet ja selle tarvikuid enne iga kasutuskorda hoolikalt kahjustuste suhtes. Ärge kasutage seadet, kui kõik löiketera tarvikud ei ole nõuetekohaselt paigaldatud.
- Lõikenuga jääb seisma, kui gaasitross on lahti lastud. Veel seismajääv löiketera võib teile või ümbritsevatele inimestele löikevigastusi põhjustada. Enne kui võtate löiketera juures mingi töö, seisake mootor ning veenduge, et löiketera on seiskunud.
- Ohutsooni läbimõõt on 15 meetrit. Ümbritsevad inimesed võivad pimedaks jääda või vigastada saada. Hoidke igast suunast 15 m vahet enda ja teiste inimeste või loomade vahel.

Указания за безопасна работа

- Прочетете внимателно упътването за употреба. Запознайте се с настройките и с правилната употреба на уреда.
- Никога не позволявайте на други лица да използват уреда, ако не са прочели упътването за употреба. Възможно е минималната възраст на потребителя да е регламентирана в местните наредби.
- Никога не косете, ако наблизо има други хора, особено деца или животни.

Внимание:

- Спазвайте безопасно разстояние от 15 метра. При приближаване до други хора веднага изключете уреда. Имайте предвид, че лицето, което използва уреда, носи отговорност при злополука с други хора или при повреждане на имуществото им.
- Внимание: Опасност от отравяне. Отработените газове, горивата и смазочните вещества са отровни. Отработените газове не трябва да се вдишват.
- Уредът отделя отровни отработени газове, докато двигателят работи. Никога не използвайте уреда в затворени помещения или в помещения с лоша вентилация.

Преди употреба

- Когато косите, винаги обуйте стабилни обувки и дълъг панталон. Никога не косете боси или обути с отворени сандали.
- Проверете терена, на който ще използвате уреда, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат захванати и изхвърлени настрани.
- Внимание: Бензинът е силно запалим.
 - Съхранявайте бензина само в предназначения за целта съдове.
 - Наливайте бензин само на открито и не пушете, докато зареждате уреда с гориво.
 - Трябва да наливате бензин, преди да сте включили двигателя. Не отваряйте капачката на резервоара и не наливайте бензин, докато двигателят работи или ако уредът е загрял.
 - В случай че разлеее бензин, не се опитвайте да включите двигателя. Преместете уреда на друго място. Не включвайте двигателя, докато не се разсеят бензиновите изпарения.
 - От съображения за безопасност

сменяйте бензиновия резервоар и капачката на резервоара при повреда.

- Сменяйте неизправните шумозаглушители.
- Преди употреба на уреда винаги проверявайте визуално дали режещите инструменти, закрепващите болтове и целият режещ механизъм не са износени или повредени. С цел избягване на дебаланс износените или повредените режещи инструменти и закрепващите болтове трябва да се сменят само в комплект.

Начин на работа

(Обслужване, съхранение, проверка)

- Използвайте прилягащо по тялото, защитно работно облекло, например дълъг панталон, стабилни работни обувки, здрави работни ръкавици, предпазна каска, предпазна лицева маска или защитни очила и подходящи тапи за уши или други средства за защита на слуха.
- Съхранявайте уреда на безопасно място. Отваряйте резервоара бавно, за да изпуснете налягането, което евентуално се е образувало под капачката. За да предотвратите опасността от пожар, трябва да се отдръпнете поне на 3 метра разстояние от мястото на зареждане с гориво, преди да включите уреда.
- Изключете уреда, преди да го приберете.
- Винаги хващайте уреда стабилно с двете ръце. Палците и останалите пръсти трябва да обгърнат дръжките.
- Всички болтове и съединителни елементи трябва да бъдат добре затегнати. Никога не използвайте уреда, ако не е регулиран правилно или ако не е сглобен изцяло или безопасно.
- Поддържайте дръжките сухи и чисти, без остатъци от бензинова смес по тях.
- Водете макарата на желаната височина. Внимавайте да не докосвате малки предмети (например камъни) с макарата.
- Когато косите на склон, винаги заставайте от долната страна зад режещия инструмент. Никога не извършвайте косене или рязане на хлъзгав хълм или склон.
- Когато включвате двигателя или докато двигателят работи, стойте на разстояние от макарата и внимавайте дрехите Ви да не бъдат захванати. Преди да включите двигателя, се убедете, че макарата не е в

- контакт с някакво препятствие.
- Винаги изключвайте двигателя, преди да извършвате работи по режещия инструмент.
- Съхранявайте уреда и принадлежностите на сигурно място, обезопасено срещу открит пламък и източници на топлина и искри, например газови нагреватели, сушилни машини, маслени печки или преносими радиатори и др.
- Преди да приберете уреда, винаги почиствайте предпазния капак, макарата и двигателя от замърсявания.
- Уредът може да се използва, да се регулира и да се обслужва само от възрастни и от обучени хора.
- Ако не познавате начина на работа с уреда, трябва да се упражнявате при изключен двигател.
- Преди да започнете работа, проверете терена, който ще косите. Твърди предмети, например метални части, бутилки, камъни и др., могат да бъдат изхвърлени настрана и да причинят сериозни наранявания на потребителя, както и да доведат до сериозна повреда на уреда. Ако по невнимание докоснете твърд предмет с уреда, веднага изключете двигателя и проверете уреда за евентуални повреди. Никога не използвайте уреда, ако е повреден или ако има някакви дефекти.
- Винаги извършвайте рязането и косенето на високи обороти. Когато започвате да косите или докато режете, не оставяйте двигателя да работи на ниски обороти.
- Използвайте уреда само по предназначение, а именно за рязане и косене.
- Когато използвате уреда, никога не вдигайте макарата над нивото на коленете си.
- Не използвайте уреда, ако наблизо има други хора или животни. Докато косите, спазвайте минимално разстояние от 15 метра между Вас и останалите хора или животни. При извършване на цялостно окосяване спазвайте минимално разстояние от 30 метра.

При силно обрасли площи без видимост работете особено внимателно. Преди начало на работата проверете площта внимателно за да не застрашите животни (например таралежи и други диви животни).

При по-продължителна работа е възможно да се наруши оросяването (синдром на белите пръсти) поради вибриране на ръцете на потребителя.

Синдромът на белите пръсти е съдово заболяване, при което се наблюдава спазматично свиване на малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и на краката. Засегнатите зони не се кръвоснабдяват достатъчно и поради това изглеждат много бледи.

Честата употреба на вибриращи уреди може да доведе до увреждане на нерви при хора с нарушено оросяване (например пушачи, диабетици).

Ако забележите необичайни състояния, веднага преустановете работа и потърсете лекарска помощ.

Спазвайте следните указания, за да намалите рисковете:

- Когато времето е студено, тялото и особено ръцете Ви трябва да бъдат топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате оросяването.
- Сведете до минимум вибрациите на уреда, като извършвате редовна поддръжка и като закрепите стабилно частите му.

Допълнителни указания

- Не използвайте други горива освен тези, които са посочени в упътването за употреба. Винаги спазвайте указанията в раздел „Гориво и масло“ на упътването. Не използвайте бензин, който не е смесен в правилното съотношение с двутактово моторно масло. В противен случай има опасност от сериозна повреда на двигателя, в следствие на което производителят няма да уважи гаранцията.
- Не пушете, докато зареждате уреда с гориво или докато го използвате.
- Не използвайте уреда без ауспук.
- Не докосвайте ауспуха нито с ръце, нито с други части на тялото си. Хванете уреда така, че палците и останалите пръсти да обгърнат дръжките.
- Не използвайте уреда, ако сте заели неудобно положение, ако не сте застанали в равновесно положение, както и с изпънати ръце или само с една ръка. Винаги управлявайте уреда с две ръце, като палците и останалите пръсти трябва

да обгърнат дръжките.

- Когато използвате уреда, дръжте макарата постоянно до земята.
- Използвайте уреда само по предназначение, а именно за рязане и косене.
- Не използвайте уреда продължително време. Правете редовни почивки.
- Не използвайте уреда, ако сте под влияние на алкохол или упойващи вещества.
- Използвайте уреда само ако предпазният капак е монтиран и ако е в изправно състояние.
- Всяка промяна по уреда може да Ви изложи на опасност, като производителят няма да уважи гаранцията.
- Никога не използвайте уреда близо до лесно възпламеними течности или газове, нито в затворени помещения, нито на открито. В противен случай това може да доведе до експлозия и/или пожар.
- Не използвайте други режещи инструменти. За Ваша безопасност използвайте само принадлежности и приставки, които са посочени в упътването за употреба или които са препоръчани или посочени от производителя. Използването на други режещи инструменти или принадлежности, освен посочените в упътването за употреба, може да доведе до наранявания.

Мерки за безопасност при използване на ножа

- Спазвайте всички предупреждения и указания за използване и монтаж на ножа.
- Ножът може да бъде изхвърлен назад от предмети, ако не успее да ги отреже/окуси. Това може да доведе до нараняване на ръцете или на краката. Не допускайте други хора и животни в радиус от поне 15 метра от мястото, на което работите. Ако уредът се натъкне на чуждо тяло, веднага изключете двигателя и изчакайте, докато ножът спре да се върти. Проверете ножа за повреди. Винаги сменяйте ножа, ако е изкривен или напукан.
- Ножът изхвърля предметите силно настрана. Това може да причини слепота или наранявания. Използвайте средства за защита на очите, лицето и краката.

Преди да използвате ножа, винаги отстранявайте всички предмети от работния терен.

- Преди всяка употреба проверявайте внимателно уреда и принадлежностите за повреди. Не използвайте уреда, ако всички принадлежности на ножа не са монтирани правилно.
- Ножът спира да се върти, когато отпуснете лоста на газта. Спиращият нож може да Ви пореже или да причини порязване на хората или животните в непосредствена близост. Преди да извършвате работи по ножа, изключете двигателя и се уверете, че ножът е спрял да се върти.
- Опасна зона в радиус от 15 метра. Хората наоколо могат да ослепеят или да бъдат наранени. Спазвайте разстояние от 15 метра в радиус между Вас и останалите хора или животни.

Правила техніки безпеки

- Уважно прочитайте керівництво з експлуатації. Ознайомтесь з принципами налаштування та правильного використання пристрою.
 - Ніколи не дозволяйте використовувати пристрій особам, які не прочитали керівництво з експлуатації. Місцевим законодавством можуть бути передбачені вікові обмеження щодо використання пристрою.
 - Ніколи не виконуйте скошування, якщо поблизу знаходяться інші люди, особливо діти, або тварини.
- Попередження:**
Слідкуйте, щоб в радіусі 15 м не було сторонніх. Якщо сторонні знаходяться на меншій відстані, негайно вимкніть пристрій. Пам'ятайте, що користувач несе відповідальність за нещасні випадки, в яких задіяні інші люди або їх майно.
- Увага! Існує небезпека отруєння: вихлопні гази, паливо і мастильні матеріали є токсичними, не можна вдихати вихлопні гази.
 - Під час роботи двигуна пристрій викидає токсичні вихлопні гази. Ніколи не працюйте у закритих та погано провітрюваних приміщеннях.

Перед використанням

- Під час скошування завжди одягайте зручне взуття й довгі штани. Не косіть босоніж або в легких сандалях.
- Перевірте зону використання пристрою і приберіть усі предмети, які можуть бути захоплені і відкинуті косаркою.
- Попередження: Бензин є надзвичайно легкозаймистою речовиною:
 - Зберігайте бензин виключно у призначених для цього резервуарах.
 - Заправляйте бензин тільки на вулиці і не паліть під час заправлення.
 - Бензин необхідно заливати перед запуском двигуна; під час роботи двигуна або якщо пристрій гарячий, відкривати кришку паливного бака або заливати бензин заборонено.
 - У разі пролиття бензину запускати двигун заборонено; натомість пристрій слід забрати з місця, де вилився бензин. Слід уникати будь-яких спроб запустити двигун, поки пари бензину не розсіються.
 - З міркувань безпеки паливний бак та кришки горловини бака слід замінювати у

разі пошкодження.

- Замініть несправні шумоглушники.
- Перед використанням слід огляду та перевірити різальні інструменти, фіксувальні болти і весь обрізний блок на наявність ознак зношення або пошкоджень. Для уникнення дисбалансу зношені або пошкоджені різальні інструменти й фіксувальні болти необхідно замінювати в комплекті.

Використання (обслуговування, зберігання, контроль)

- Одягайте не занадто широкий захисний робочий одяг, наприклад, довгі штани, використовуйте надійне робоче взуття, міцні захисні рукавиці, захисний шолом, захисну маску для обличчя або окуляри для захисту очей та якісні беруші для вух або інші засоби шумозахисту органів слуху.
- Зберігайте пристрій у безпечному місці. Повільно відкрийте паливний бак, щоб скинути можливий тиск, що утворився в кришці паливного бака. Для уникнення пожежі перед увімкненням пристрою відійдіть не менше ніж на 3 метри від зони заправлення паливом.
- Перш ніж вимкнути пристрій, зупиніть його.
- Завжди тримайте пристрій двома руками. Пальці повинні охоплювати ручку.
- Стежте за тим, щоб гвинти та з'єднувальні деталі було міцно затягнуто. Ніколи не використовуйте пристрій, якщо він неправильно налаштований, в ньому бракує деталей або його неправильно зібрано.
- Переконайтеся в тому, що рукоятки є сухими й чистими і на них немає бензинової суміші.
- Установіть шпильку з ниткою на необхідній висоті. Слідкуйте за тим, щоб шпилька не торкалась якихось предметів (наприклад, камінців).
- Під час скошування на схилі завжди стійте нижче різального інструменту. Ніколи не виконуйте скошування на гладких, слизьких пагорбах або схилах.
- Тримайте будь-яку частину тіла та одяг якомога далі від шпильки з ниткою під час запуску або роботи двигуна. Перед запуском двигуна переконайтеся в тому, що шпилька з ниткою не торкається жодних перешкод.

- Перед початком роботи з різальним інструментом завжди вимикайте двигун.
- Зберігайте пристрій і комплектуючі у безпечному місці, захищеному від відкритого вогню та джерел тепла/запалювання, таких як газовий водонагрівач, сушарка для білизни, масляна піч або портативні радіатори тощо.
- Під час зберігання завжди видаляйте з захисного кожуха, шпульки з ниткою та двигуна рештки від скошування.
- Тільки належним чином проінструктовані особи та дорослі мають право використовувати, налаштувати й обслуговувати пристрій.
- Якщо пристрій для вас новий, потренуйтеся з ним, не вмикаючи двигун.
- Перед початком робіт переконайтеся, що в зоні скошування немає твердих предметів, таких як металеві деталі, пляшки, каміння та ін., які можуть бути відкинуті пристроєм і призвести до важких травм користувача, а також серйозно пошкодити пристрій. У разі випадкового контакту пристроєм з твердим предметом негайно вимкніть двигун і перевірте пристрій на наявність пошкоджень. За жодних обставин не використовуйте пристрій, якщо його пошкоджено або він має дефекти.
- Завжди виконуйте обрізні роботи у верхньому діапазоні частоти обертання. Не допускайте, щоб двигун перед скошуванням або під час обрізання працював на низьких обертах.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням, наприклад, для обрізання та скошування бур'янів.
- Ніколи не тримайте шпульку вище рівня коліна під час роботи пристроєм.
- Не використовуйте пристрій, якщо сторонні особи або тварини знаходяться поблизу від нього. Відстань між користувачем та сторонніми особами або тваринами повинна становити під час скошування не менше 15 м. Під час скошування до ґрунту ця відстань становить не менше 30 метрів.

Вібрація п Особливо обережно працювати на площах з поганою видимістю та сильно зарослих. Уважно перевірте площу перед початком роботи, щоб не зашкодити тваринам (наприклад, їжакам та іншим лісовим тваринам).

Ід час тривалої роботи з приладом може призвести до порушення кровообігу (синдром білих пальців) в руках оператора.

Синдром білих пальців є судинним захворюванням, за якого дрібні кровоносні судини пальців рук і ніг пароксизмально стискаються. Уражені ділянки мають недостатній кровообіг і тому біліють. Часте використання віброуючих пристроїв особами з порушеною циркуляцією крові (наприклад, особи, що палять, діабетики) може бути причиною ураження нервів.

Якщо ви помітили незвичайні побічні ефекти, негайно припиніть роботу і зверніться до лікаря.

Щоб скоротити ризик настання небезпечних ситуацій, дотримуйтесь наступних інструкцій:

- В холодну погоду тримайте тіло, зокрема руки, в теплі.
- Регулярно робіть перерви для виконання рухів руками, які сприяють циркуляції крові.
- Забезпечте мінімальну вібрацію пристроєм шляхом регулярного проведення технічного обслуговування й належного закріплення частин на пристрої.

Додаткові вказівки

- Не використовуйте види палива, які відрізняються від рекомендованих у керівництві з експлуатації. Завжди дотримуйтесь інструкцій, наданих в розділі «Паливо і мастило» цього керівництва. Не використовуйте бензин, який неправильно змішаний з мастилом для 2-тактних двигунів. Інакше існує ризик незворотного пошкодження двигуна, в результаті чого виробник анулює гарантію.
- Під час заправки та експлуатації пристроєм палити заборонено.
- Не експлуатуйте пристрій без виходу вихлопних газів.
- Не торкайтеся вихлопного отвору ані руками, ані тілом. Тримайте пристрій таким чином, щоб всі пальці охоплювали рукоятки.
- Не користуйтеся пристроєм у незручному положенні у разі відсутності рівноваги, тримаючи його витягнутими руками або тільки однією рукою. Завжди тримайте пристрій двома руками, охопивши рукоятки всіма пальцями.
- Коли пристрій працює, завжди тримайте

- шпульку з ниткою коло землі.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням, наприклад, для обрізання газонів та скошування бур'янів.
- Не працюйте з пристроєм протягом тривалого періоду часу без перерв, регулярно робіть перерви.
- Не використовуйте пристрій після вживання наркотиків або алкоголю.
- Пристрій можна використовувати тільки в тому випадку, якщо встановлено відповідний захисний кожух, а пристрій знаходиться у справному стані.
- Будь-які зміни в продукті можуть поставити під загрозу особисту безпеку і призвести до втрати гарантії.
- Ніколи не використовуйте пристрій поблизу займистих рідин або газів ані в приміщенні, ані на відкритому повітрі. Інакше це може призвести до вибухів і/або загоряння.
- Не використовуйте жодних інших різальних інструментів. Для вашої власної безпеки використовуйте тільки комплектуючі і додаткові прилади, зазначені в керівництві з експлуатації або рекомендовані чи вказані виробником. Використання різальних інструментів і комплектуючих, не рекомендованих в керівництві з експлуатації, може призвести до травмування.
- зони перед використанням обрізного ножа.
- Перед кожним використанням ретельно перевіряйте пристрій та змонтовані на ньому компоненти на наявність пошкоджень. Не використовуйте пристрій, якщо не всі складові обрізного ножа встановлені належним чином.
- Обрізний ніж випадає, якщо важіль дросельної заслінки відпустити. Обрізний ніж, що випадає, може нанести травму вам та іншим особам, які знаходяться поблизу. Перед виконанням будь-яких маніпуляцій з обрізним ножом вимкніть двигун і переконайтеся, що обрізний ніж зупинився.
- Радіус небезпечної зони складає 15 метрів. Сторонні особи можуть зазнати травм або втратити зір. Зберігайте в усіх напрямках відстань 15 м між собою та сторонніми особами або тваринами.

Заходи безпеки під час поводження з обрізним ножом

- Дотримуйтесь всіх вказівок і попереджень щодо експлуатації та кріплення обрізного ножа.
- Обрізний ніж може різко відкидатися від предметів, якщо він не може обрізати чи скопити їх. Це може призвести до травмування рук та ніг. У радіусі не менш 15 метрів від робочого місця не повинні знаходитись сторонні особи чи тварини. Якщо пристрій зіткнувся з чужорідним предметом, негайно зупиніть двигун і почекайте, доки обрізний ніж не зупиниться. Перевірте обрізний ніж на наявність пошкоджень. Завжди здійснюйте заміну обрізного ножа, якщо він погнувся або тріснув.
- Обрізний ніж із силою відкидає від себе предмети. Це може призвести до втрати зору та інших травм. Користуйтеся засобами захисту для очей, обличчя та ніг. Завжди видаляйте предмети з робочої



EH 03/2021 (01)

